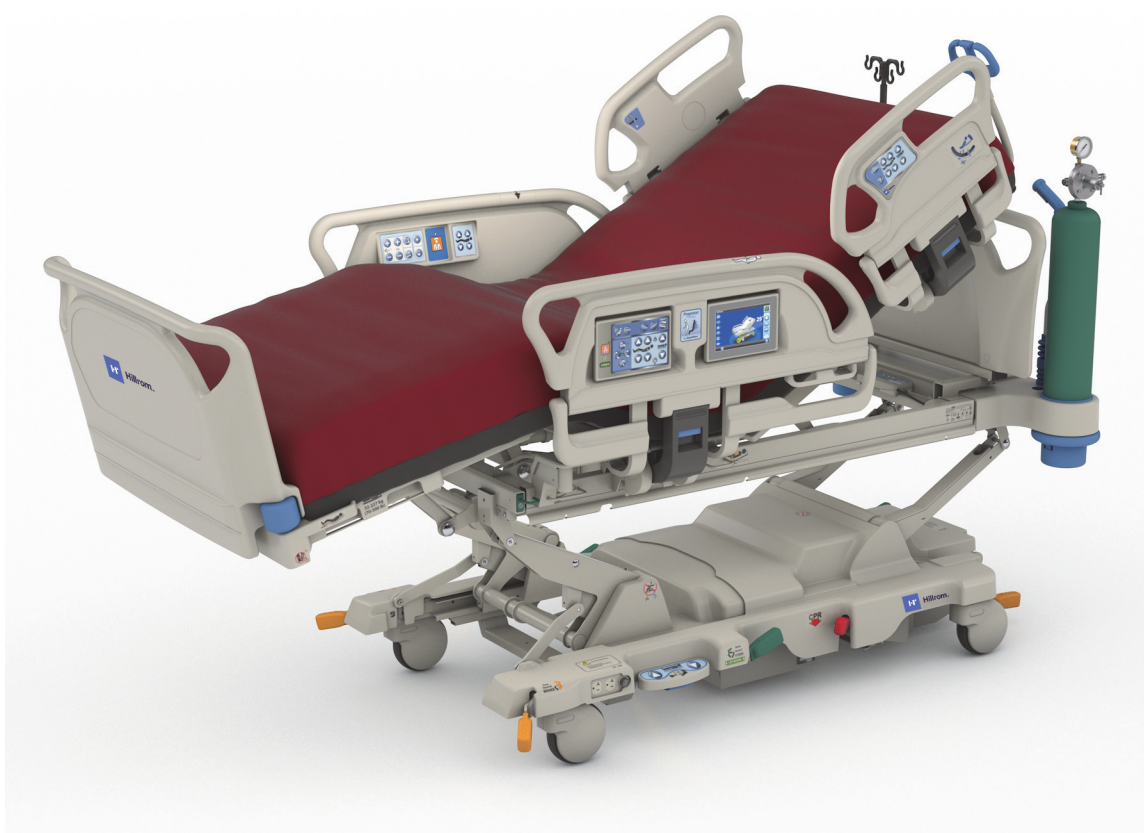


Baxter

Hillrom

Progressa

БОЛНИЧНО ЛЕГЛО ЗА ИНТЕНЗИВНО ОТДЕЛЕНИЕ



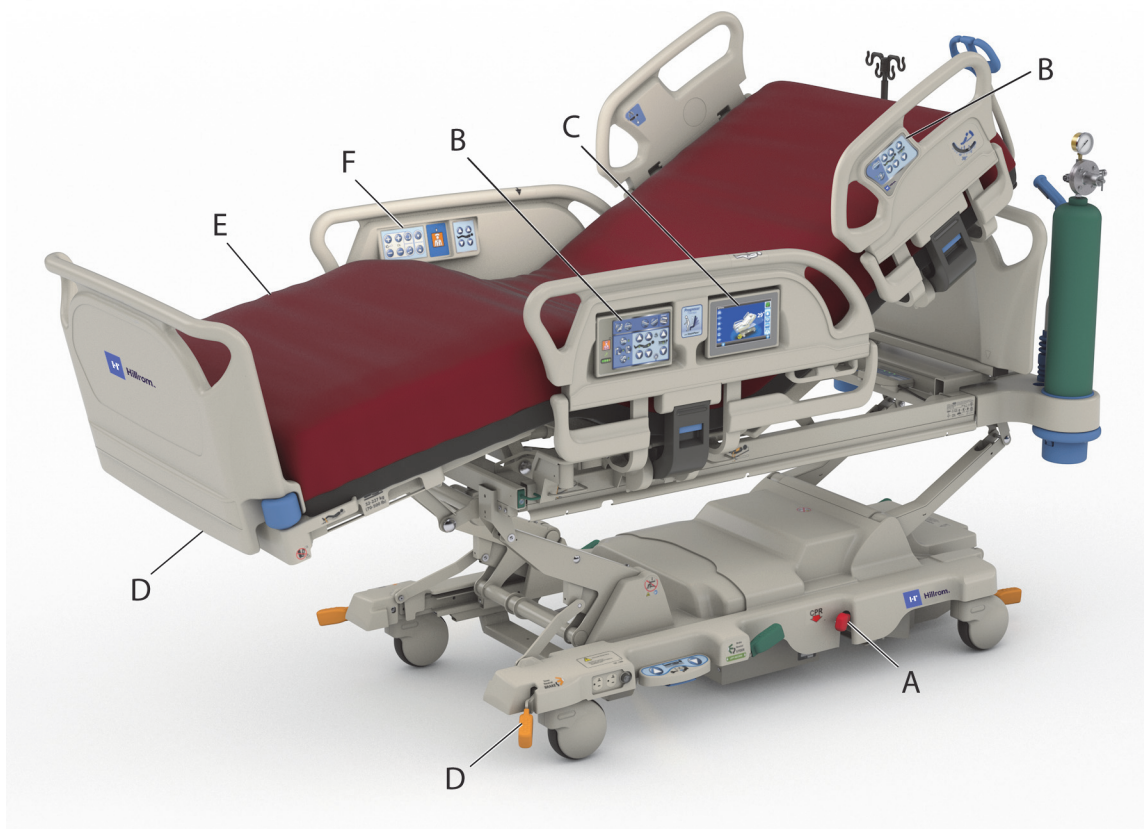
Инструкции за употреба

Продуктов № P7500

182696 РЕД. 11

QUICK VIEW, СПИСЪК С ХАРАКТЕРИСТИКИ

За повече информация относно дадена функция отидете на страницата, чийто номер е показан в таблицата по-долу.



Елемент	Характеристика	Страница
A	Бутони за управление на СДР	12
B	Бутони за управление по страничната преграда за обгрижващия персонал – бутони за управление за сгъване на леглото	16
C	Бутони за управление на Graphical Caregiver Interface (GCI) (Графичен интерфейс за обгрижващия персонал) – „Везна“, „Сигнализации“, „Терапии“	31
D	Функции на рамката на леглото – горна табла на леглото, долна табла на леглото, спирачки, IV стойки, гнезда за оборудване, организатор на линиите, държачи за дренажни торбички, приспособления за обездвижване на пациента, флуороскопия, допълнително мрежово гнездо за променлив ток, транспортна система IntelliDrive	65
E	Повърхности – типове матраци, ротационна терапия, терапия чрез перкусия/вибрация, Opti-Rest, помощ при завъртане	91
F	Бутони за управление за пациента – бутони за управление за сгъване на леглото, бутони за управление на системата за забавление, бутон за управление за повикване на сестра	105

ЗАБЕЛЕЖКИ:

ПАТЕНТИ/ПАТЕНТ hillrom.com/patents

Може да е предмет на един или повече патенти. Вижте горния интернет адрес. Компаниите Hill-Rom са собственици на европейски, американски и други патенти и заявления за патенти в процес на разглеждане.

FOSS

Този продукт може да съдържа софтуер, познат като „безплатен“ или „софтуер с отворен код“ (FOSS). Hill-Rom използва и поддържа използването на FOSS. Ние смятаме, че FOSS прави нашите продукти по-устойчиви и сигурни и че осигурява на нас и на нашите клиенти по-голяма гъвкавост. За да научите повече за FOSS, който може да е използван в този продукт, посетете нашия уебсайт за FOSS hillrom.com/opensource. При необходимост можете да получите копие от изходния код на FOSS на нашия уебсайт за FOSS.

Законен производител:

HILL-ROM, INC.
1069 STATE ROUTE 46 E
BATESVILLE, IN 47006-9167
САЩ

Упълномощен представител за Европейския съюз и вносител за ЕС:

HILL-ROM SAS
Z.I. DU TALHOUE
56330 PLUVIGNER
ФРАНЦИЯ
ТЕЛ.: +33 (0)2 97 50 92 12

Упълномощен представител за Бразилия:

VR MEDICAL – MEDICAL DEVICES IMPORTER &
DISTRIBUTOR, LTDA.
391 BATATAES STREET
CJ 11-13, 8TH FLOOR
SÃO PAULO – SP – БРАЗИЛИЯ
CNPJ: 04.718.143/0001-94

Упълномощен спонсор за Австралия:

HILL-ROM PTY LTD
1 BAXTER DRIVE
OLD TOONGABBIE NSW 2146
АВСТРАЛИЯ

Упълномощен представител за Казахстан:

TOO ORTHODOX PHARM
ULY DALA AVENUE 7/4, APT 136, NUR-SULTAN 010000, КАЗАХСТАН

Този текст или части от него не може да се възпроизвеждат или да се предават под никаква форма и чрез никакви средства, електронни или механични, включително фотокопиране, записване, или чрез каквато и да било система за възпроизвеждане на информация, без да имате писмено разрешение от Hill-Rom Services, Inc. (Hill-Rom).

Информацията в настоящото ръководство е поверителна и не може да се разкрива на трети страни без предварителното писмено съгласие на Hill-Rom.

Информацията, съдържаща се в това ръководство, може да бъде променена без предизвестие. Baxter не поема задължения да актуализира или осъвременява информацията, съдържаща се в това ръководство.

Hill-Rom си запазва правото да прави промени в дизайна, спецификациите и моделите без предизвестие. Единствената гаранция, която Hill-Rom поема, е изричната гаранция в писмена форма, предоставена при покупка или наемане на нейни продукти.

Съобщение за потребителите и/или пациентите в ЕС – всеки един сериозен инцидент, възникнал във връзка с това устройство, трябва да се докладва на производителя и на съответния орган на държавата членка по местоживеене на потребителя и/или пациента.

Това ръководство (182696) е било първоначално издадено и предоставено на английски език. За списък с наличните преводи се свържете с отдела по техническо обслужване на Baxter.

Изображенията и етикетите на продуктите са само с илюстративна цел. Действителният продукт и етикет може да се различават.

Единадесето издание, 03.2024 г.

Първо отпечатване през 2013 г.

Baxter, Accella, Accumax, Allen, Boost, Dining Chair, Envision, Experience Pod, FlexAfoot, FullChair, Graphical Caregiver Interface (GCI), HandsFree, Hillrom, IntelliDrive, Line-of-Site, MCM, Obstacle Detect, Point-of-Care, Progressa, SlideGuard, SideCom и Voalte са търговски марки на Baxter International, Inc. или на нейните дъщерни дружества.

Всички други търговски марки, продуктови имена или изображения на марка, посочени тук, са притежание на техните съответни собственици.

Заменете това ръководство (182696), ако е повредено и/или не може да бъде прочетено.

За поддръжка на продукта или за поръчка на допълнителни копия на настоящото ръководство (182696) се свържете с Вашия дистрибутор, местен представител на Baxter или посетете hillrom.com.

За обучение относно използването на този продукт се свържете с Вашия дистрибутор или местен представител на Baxter.

Референтни документи

*Сервизно ръководство за болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** и **Progressa+** (171748)*

*Легло **Progressa** – указания за разопаковане (180421)*

Съдържание

Quick View, списък с характеристики	i
Предназначение	1
Въведение	1
Символи	2
Символи в документа	2
Символи върху продукта	3
Бутон за управление на СДР	12
Използване на бутона за управление на СДР	12
Предупреждения и индикатори за информация	13
Звукови индикации	13
Ниво на акумулаторното захранване на леглото	14
Необходим е сервиз	14
Устройство за определяне на положението на бедрата	15
Индикатор за ъгъла на главата Line-of-Site	15
Предупреждение „Спирачката не е задействана“	15
Бутони за управление по страничната преграда за обгрижващия персонал	16
Вдигане и спускане на страничните прегради	16
Местоположение на бутоните за управление по страничната преграда	17
Блокировки	17
Легло нагоре/надолу	18
Глава нагоре/надолу	19
Функция StayInPlace	19
Колене нагоре/надолу	20
Повдигане на краката (Крака нагоре/надолу)	20
Крака надолу	20
Крака нагоре	20
Повдигане на долната част на краката (васкуларна позиция)	21
Функция FlexAfoot (удължаване/прибиране на секцията за крака)	21
Тренделенбург или обратен Тренделенбург	22
Система за позициониране Boost	23
Позиции „Стол“	23
Позиции на функцията DINING CHAIR	24

Позиция FULLCHAIR	24
Заставане в позиция „Стол“	25
Бутон за управление „Хоризонтиране на леглото“	27
Комуникационна система Sidecom	28
Повикване на сестрата	28
Максимално надуване/P-макс. надуване (метод на страничните прегради)	29
Помощ при ставане настрани	29
Бутони за управление на подвижния пулт за обгрижващия персонал	30
Бутони за управление на Graphical Caregiver Interface (GCI)	31
Описание на началния екран	32
Помощ (?) Меню	34
Предупреждение за напускане на леглото	35
ВКЛЮЧВАНЕ на предупреждението	35
ИЗКЛЮЧВАНЕ на предупреждението	36
Предварително заглушаване на предупреждението	36
За да заглушите предупреждение за напускане на леглото	37
Промяна на силата на звука на предупрежденията	37
Промяна на тона за предупрежденията	38
Предупреждение за ъгъла на главата	38
Везна	39
Спецификации на везната	39
Препоръчвана позиция на леглото за претегляне на пациента и изисквана позиция на леглото за нулиране на леглото	40
Нулиране/нов пациент	40
Претегляне на пациента	41
Калкулатор за индекс на телесна маса (BMI)	42
Преглед на хронологията на теглото	44
Везна – NAWI съвместима (EN 45501)	45
Нестабилно равновесие	46
Леглото не е в препоръчителната позиция	46
Препоръчвана позиция на леглото за претегляне на пациент и изисквана позиция на леглото за нулиране/тариране на леглото	47
Преглед на хронологията на теглото	47
Нулиране/тариране на везната или нов пациент	48
Режим „Увеличение“ (устройство за разширено претегляне)	49

Запаметяване на теглото	50
Добавяне/премахване на елементи	50
Спецификации на везната	51
Настройки/предпочитания	52
New Patient (Нов пациент)	52
Хронология	52
Промяна на езика	53
Настройка на часа и датата	53
Версия	53
Софтуерна актуализация	54
WiFi вкл./изкл.	55
Прилеглово асоцииране	56
Функции на рамката на леглото	65
Система за спиране и управление POINT-OF-CARE	65
Горна табла на леглото	67
Долна табла на леглото	67
Транспортиране	68
Транспортни дръжки	68
Позиция за транспортиране	68
Транспортна система IntelliDrive (електромеханично транспортиране)	71
Буферно-ограничителна система WallGuard	74
Организатор за линии (P7512)	75
Държачи за дренажна торбичка	75
Приспособления за обездвижване	76
Флуороскопия/С-рамо	78
Джоб за рентгенова плака	79
Гнезда за оборудване	80
Гнезда за IV стойка	81
Гнезда на рамката за фрактури	81
Опция със стационарни IV стойки	82
Опция с допълнително променливотоково гнездо	83
Комуникационна система COMposer	84
Система за повикване на сестрата Voalte	84
Безжична свързаност	84
Външен безжичен модул	86

Етикет с актив на местоположение	89
Вътрешен безжичен модул	89
SmartCare Remote Management	89
Система Obstacle Detect	90
Легло нагоре/надолу – педали за управление	90
Нощно осветление	91
Еквипотенциално заземяване	91
Повърхности	91
Профилактична повърхност/повърхност Progressa Essential	92
Терапевтична повърхност Progressa	92
Режими	93
Пулмонарна повърхност Progressa	98
Ротация	99
Перкусия и вибрация	102
Opti-Rest	103
Анамнеза на пациента	104
Бутони за управление за пациента	105
Местоположение	105
Повикване на сестрата	105
Бутон за управление „Глава нагоре/надолу“	105
Бутон за управление „Колене нагоре/надолу“	106
Стайно осветление	106
Лампа за четене	106
Телевизор	106
Радио	106
Бутон за управление „Телевизионен канал нагоре/надолу“	107
Бутони за управление на силата на звука	107
Акcesoари	108
Система стойки за инфузия (P158A)	109
Подвижна IV стойка (P7510A)	109
Подвижна телескопична IV стойка (P2217A)	110
Стационарна IV стойка (P7511A)	110
Вертикален държач за кислородна бутилка	111
Стойка за кислородна бутилка Kinetec	111
Транспортна етажерка	112

Разширяваща приставка за глава (P752801/P752802/P752803)	113
Комплект за положение по корем (P7529)	114
Устройство Experience Pod (навесно рамо) (P7546A01)	117
Информация за безопасност	121
Позиции на леглото	121
Спирачки	121
Ядрено-магнитен резонанс	121
Течности	121
Странични прегради	122
Долна табла на леглото	122
Приспособления за обездвижване	123
Електричество	123
Части и аксесоари	124
Предпазни мерки при работа с леглото/повърхността	124
Повърхност за спане/матрак	125
Запалимост	126
Сгъване на леглото	126
Уведомяване на посетителите	126
Преместване на пациента	126
Оборудване за обтягане	127
Акумулаторни батерии на транспортната система IntelliDrive	127
Ефективност на продукта при едри пациенти	127
Ефективност на продукта при влияние на атмосферното налягане	128
Профилактична поддръжка	128
Пестене на енергия	130
Режим за транспортиране	130
Извеждане от експлоатация и инструкции за изхвърляне	131
Очаквана продължителност на живот	131
Почистване/дезинфекция	132
Препоръки	133
Почистване и дезинфекция	134
Подготовка на леглото за почистване и дезинфекция	135
СТЪПКА 1: Почистване	135
СТЪПКА 2: Дезинфекция	137
Подготовка на леглото за употреба	137

Насоки за пране	137
Технически спецификации	139
Указания за електромагнитни емисии	146
Указания за електромагнитна устойчивост	147
Указания за електромагнитна устойчивост	148
Спецификации за безжична свързаност – външен безжичен модул	151
Общи препоръки за безжична работа	151
Спецификации за безжична свързаност	151
Характеристики на безжичната система	153
Одобрение за WiFi и Bluetooth радиовръзка	153
Нормативна информация	153
САЩ – декларация за радиационна експозиция на Федералната комисия по комуникации (FCC) на САЩ	154
Декларация за смущения за FCC	154
Канада – Министерството на промишлеността на Канада (IC)	155
Спецификации за безжична свързаност – вътрешен безжичен модул	156
Общи препоръки за безжична работа	156
Спецификации за безжична свързаност	157
Характеристики на безжичната система	158
Одобрение за WiFi и Bluetooth радиовръзка	159
Нормативна информация	159
САЩ – декларация за радиационна експозиция на Федералната комисия по комуникации (FCC) на САЩ	160
Декларация за смущения за FCC	160
Канада – Министерството на промишлеността на Канада (IC)	161
Идентификация на конфигурацията на продукта	162
Легла P7500A с повърхност P7520A	162
Легла P7500A с повърхност P7545A	163
Легло P7500A, надградено с повърхност Progressa+ P7540A	164
Други повърхности	166
Отстраняване на проблеми със свързването на матраци	167

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** е предназначено за лечение или профилактика на белодробни или други усложнения, свързани с неподвижността; за лечение или профилактика на декубитална язва; или за друга употреба, при която медицинските ползи могат да се извлекат от непрекъснатата латерална ротационна терапия или перкусионна/вибрационна терапия. Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** е предназначено за осигуряване на опора на пациента, която ще се използва в клинични среди. Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** може да бъде използвано на най-различни места, включително, но без ограничение, за интензивна терапия, включително реанимация, поетапна/прогресивна терапия, терапевтични/хирургични отделения, терапия след критични състояния, отделения за възстановяване от анестезия (PACU) и секции на отделението за неотложна помощ (ED). Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** може да бъде използвано при разнообразна пациентна популация съгласно решението на обгрижващото лице или институцията.

Този продукт е предвиден за ползване от здравни служители, които са обучени да използват продукта и които имат физическата сила, познанията и уменията да боравят с продукта и да го управляват. Има някои бутони за управление и функции на леглото, които може да се използват от пациентите и членовете на семейството при подходяща ориентация от страна на обгрижващото лице. В случай че пациент, предвиден да ползва продукта, няма физическа сила или умствени умения да борави с него и да го управлява, следвайте протоколите за безопасност в заведението.



ПРОТИВОПОКАЗАНИЕ:

За помощ при предотвратяване на сериозно нараняване на пациента имайте предвид тези **противопоказания**:

- **Противопоказание** – използването на активни въздушни терапевтични повърхности (матраци) при пациенти с нестабилизиран наранявания на гръбначния стълб може да доведе до тежко нараняване на пациента.
- **Противопоказание** – използването на непрекъснатата латерална ротационна терапия е противопоказано за пациенти с шийно или скелетно разтежение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Не използвайте продукта извън диапазона от пациенти. Може да възникне заплитане на пациента, асфиксия или разкъсване на кожата.

Предвиденият диапазон от пациенти е от 32 до 227 kg (от 70 до 500 фунта) и от 150 до 188 cm (от 59" до 74").

ВЪВЕДЕНИЕ

В това ръководство се съдържа информация, необходима за нормалната работа на болничното легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** от Baxter. Преди да започнете да работите с болничното легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa**, трябва да сте прочели и разбрали детайлно съдържанието на това ръководство. Важно е да прочетете и стриктно да спазвате съдържащите се в това ръководство указания, отнасящи се за безопасността.

Навсякъде, където се споменава някоя страна на леглото, тя е обозначена от гледната точка на пациента, заемащ легнало положение по гръб в леглото.

На изображението на леглото в **Graphical Caregiver Interface (GCI)** от лявата страна на пациента горната част на леглото е вдясно и съответства на самата ориентация на леглото. Изображението на леглото в GCI от дясната страна на леглото не съответства на ориентацията на главата/краката за леглото.

Леглото е оборудвано с вградена везна за претегляне на пациента на леглото.

За да откриете точно кой модел е вашето легло, вижте етикета със серийния номер. Етикетът е от дясната или лявата страна на горната рамка от горния край на леглото.

Буквата, която следва след P7500, идентифицира модела на леглото.



Ще се включи единичен звуков сигнал, когато определено действие е успешно. Ще се включи троен звуков сигнал, когато има грешка или е необходимо внимание от страна на обгрижващия персонал. Ще се появи съобщение върху екрана на GCI за по-нататъшни инструкции.

ЗАБЕЛЕЖКА:

В това ръководство стенният контакт за електрическото променливотоково захранване (мрежово захранване) е идентифициран като променливотоково захранване.

СИМВОЛИ

СИМВОЛИ В ДОКУМЕНТА

Тези символи се използват в настоящото ръководство:

- Стандартен текст – използва се за обикновените данни.
- **Текст в удебелен шрифт** – акцентира върху дума, фраза или търговски марки.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** – разграничава специални данни или важно разясняване на инструкциите.
 - ПРОТИВОПОКАЗАНИЕ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ



Противопоказание – обозначава ситуации или действия, които може да имат ефект върху безопасността на пациента.

Не трябва да използвате оборудването или терапията, ако съществуват свързаните обстоятелства.



Предупреждение – обозначава ситуации или действия, които може да имат ефект върху безопасността на пациента или на потребителя.

Пренебрегването на предупреждение би могло да причини нараняване на пациента или потребителя.





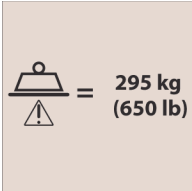

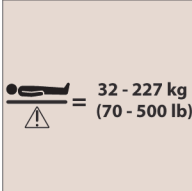
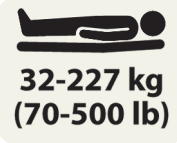






Внимание – обозначава специфични процедури или предпазни мерки, които хората трябва да спазват, за да помогнат за предотвратяване на повреди в оборудването.

СИМВОЛИ ВЪРХУ ПРОДУКТА

Възможно е тези символи да присъстват, както и да не присъстват, на Вашата конфигурация на Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** :


Символ	Описание	Символ	Описание
	Приложна част тип В по стандарта EN 60601-1		Медицински – общо медицинско оборудване по отношение на токов удар, пожар и механични опасности само в съответствие с ES60601-1, EN60601-2-52 и CAN/CSA C22.2 № 60601-1.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (жълто и черно)		Медицинско изделие
	ВНИМАНИЕ (бяло и черно)		Каталожен номер
	Съответства на Директивата на ЕС за медицински изделия 93/42/ЕИО. (СЕ маркировката е използвана за първи път през 2013 г.)		Сериен номер
	Производител		За повече информация направете справка с ръководството за потребителя.
	Дата на производство		Трябва да се консултирате с ръководството за потребителя.
	Идентификатор на класа на везната – идентифицира везната като EN 45501 клас III.		Медицинско легло за възрастни.
	Производителят или дистрибуторът отговаря на Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване 2002/96/ЕО.		Черно М на зелен фон – означава, че везната (само NAWI EN 45501) е сертифицирана за теглене в одобрени позиции)








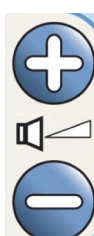
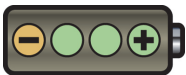


Символ	Описание	Символ	Описание
	Легла със серийни номера след R217AW4088, с везната NAWI EN 45501. CE – показва, че везната отговаря на изискванията на директивата NAWI. M – показва, че везната е сертифицирана за претегляне в одобрени позиции на леглото. ZZ – цифровите знаци показват годината на производство. 0122 – показва сертифициращия нотифициран орган.		Легла със серийни номера преди R217AW4088, с везната NAWI EN 45501. CE – показва, че везната отговаря на изискванията на директивата NAWI. XX – цифровите знаци показват годината на производство. 0122 – показва сертифициращия нотифициран орган.
	Маркировка на главния бушон		Обозначава мястото за поставяне на акумулаторната батерия
	Символ за максимален товар за безопасна работа за леглото и аксесоарите.		Общото тегло на леглото, включително товара за безопасна работа, е 635 kg (1400 фунта); теглото на леглото без товара за безопасна работа е минимум 340 kg (750 фунта).
	Тегло на пациента за леглото – разположено върху рамката под секцията за главата.		Тегло на пациента за леглото – разположено върху секцията за крака.
	Идентификация за съвместимост на повърхността		Обозначава легло, което не е StayInPlace. Вижте придружаващата документация.
	Обозначава легло StayInPlace		Обозначава, че профилактична повърхност Hillrom Progressa с елемента за заставане в позиция „стол“ трябва да се използва за функцията за заставане в позиция „Стол“.

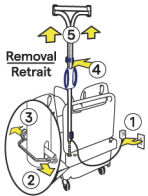

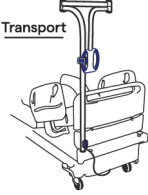











Символ	Описание	Символ	Описание
	Обозначава повърхност от пяна, която не е получила дължимото одобрение. Вижте придружаващата документация.		Функция СДР (CPR) – обозначава лоста за освобождаване и посоката на движение (направете справка с „Бутон за управление на СДР“ на страница 12).
	Предупреждение за позиция за транспортиране (направете справка с „Транспортиране“ на страница 68).		Предупреждение за смачкване: Трябва да се консултирате с придружаващата документация.
	Обозначава позицията „Спирачка/неутрално/управление“ на педала за спирачка.		Предупреждение за смачкване.
	Обозначава позицията „Спирачка/неутрално/управление“ на педала за управление.		Местоположение на прищипване на крака.
	Не стойте прави върху долната табла на леглото (направете справка с „Долна табла на леглото“ на страница 67).		Не съхранявайте кабели тук.
	Не сядайте върху долната табла на леглото (направете справка с „Долна табла на леглото“ на страница 67).		Предупреждение: Не поставяйте оборудване върху основата на леглото. Възможно е да се получи повреда на оборудването.
	Предупреждение: Подвижен пулт само за обгрижващия персонал (направете справка с „Бутони за управление на подвижния пулт за обгрижващия персонал“ на страница 30).		Защитно заземяване
	Предупреждение: Само транспортна етажерка (направете справка с „Транспортна етажерка“ на страница 112).		Устройство за определяне на положението на бедрата (направете справка с „Устройство за определяне на положението на бедрата“ на страница 15).

Символ	Описание	Символ	Описание
	Обозначава захранващия кабел на допълнителното мрежово гнездо.		Устройство за определяне на позицията на рамото (направете справка с „Ротация“ на страница 99 или „Перкусия и вибрация“ на страница 102).
	Обозначава захранващия кабел на леглото.		Предупреждение: Обозначава допълнително мрежово гнездо.
	Опасност от токов удар – изключете леглото, преди да пристъпите към почистване или обслужване на леглото.		„Не използвайте с кислородни палатки“ – за обдишване с кислород показва използване само на оборудване тип назален катетър, маска или инхалатор, или кислородни палатки, които могат да се поставят между страничните прегради. Етикетът може да бъде зелен или син.
	Транспортна система IntelliDrive		Последователност на транспортните дръжки при тръгване – повдигнете и заключете транспортните дръжки в позиция (направете справка с „Транспортиране“ на страница 68).
	Последователност на транспортиране при тръгване – изключете електрическото захранване на леглото и освободете спирачките (направете справка с „Транспортиране“ на страница 68).		Последователност на транспортните дръжки при пристигане – приберете дръжките (направете справка с „Транспортиране“ на страница 68).
	Последователност на транспортиране при пристигане – задействайте спирачките и включете захранването на леглото (направете справка с „Транспортиране“ на страница 68).		Федерална комисия по комуникации (на модула за безжична свързаност) (направете справка с „Безжична свързаност“ на страница 84).

Символ	Описание	Символ	Описание
	Директива за радиосъоръженията 2014/53/ЕС относно модула за безжична свързаност (направете справка с „Безжична свързаност“ на страница 84).		Безжичен индикатор (върху модула за безжична свързаност) – обозначава състоянието на свързаност на безжичния модул към безжичната мрежа на заведението (направете справка с „Външен безжичен модул“ на страница 86).
	Индикатор „Местоположение“ (на модула за безжична свързаност) – обозначава състоянието на свързаност на функцията „Местоположение“ (направете справка с „Външен безжичен модул“ на страница 86).		Индикатор „Свързан“ (на модула за безжична свързаност) – обозначава състоянието на свързаност на безжичния модул към системата SmartSync (направете справка с „Външен безжичен модул“ на страница 86).
	Продуктът е в съответствие с Директивата RoHS 2 2011/65/ЕС		Предупреждение: Предложение 65 на щата Калифорния
	Този символ е знак за потвърждение за съответствие с разпоредбите на Евразийския митнически съюз.		Съответства на изискванията за радиокомуникации на Австралия и Нова Зеландия
	Съответства на изискванията за радиокомуникации на Оман		Съответства на изискванията за радиокомуникации на Мароко
	Съответства на изискванията за радиокомуникации на Бразилия		Съответства на изискванията за радиокомуникации на Обединените арабски емирства
Символи на страничните прегради			
	Блокиращ бутон за управление – блокира бутоните за управление за съгване или екрана на GCI (направете справка с „Блокировки“ на страница 17).		Бутон за управление „Легло нагоре/надолу“ (направете справка с „Легло нагоре/надолу“ на страница 18).

Символ	Описание	Символ	Описание
	Блокиран бутон за управление – светва, когато е заключен бутон за управление за сгъване. Разположен в близост до бутона за управление за сгъване.	 	Бутон за управление „Колене нагоре/надолу“ (направете справка с „Колене нагоре/надолу“ на страница 20).
	Бутон за управление „Тренделенбург“ (направете справка с „Бутони за управление по страничната преграда за обгрижващия персонал“ на страница 16).	 	Бутон за управление „Глава нагоре/надолу“ (направете справка с „Глава нагоре/надолу“ на страница 19).
	Бутон за управление „Обратен Тренделенбург“ (направете справка с „Бутони за управление по страничната преграда за обгрижващия персонал“ на страница 16).		Бутон за управление на позиция „Стол“ (направете справка с „Позиции „Стол““ на страница 23).
	Бутон за управление „Хоризонтиране на леглото“ (направете справка с „Бутон за управление „Хоризонтиране на леглото““ на страница 27).		Бутон за управление Max-Inflate/P-Max (Максимално надуване/P-макс.) (направете справка с „Максимално надуване/P-макс. надуване (метод на страничните прегради)“ на страница 29).
	Помощ при ставане настрани (направете справка с „Помощ при ставане настрани“ на страница 29).		Бутон за управление на система за позициониране Boost (направете справка с „Система за позициониране Boost“ на страница 23).
	Бутон за управление за удължаване/прибиране на секцията за крака FlexAfoot (направете справка с „Функция FlexAfoot (удължаване/прибиране на секцията за крака)“ на страница 21).		Бутон за управление „Повдигане на краката (Крака нагоре/надолу)“ (направете справка с „Повдигане на краката (Крака нагоре/надолу)“ на страница 20).

Символ	Описание	Символ	Описание
	Бутон за управление „Активиране“ – на подвижния пулт на обгрижващия персонал (направете справка с „Бутони за управление на подвижния пулт за обгрижващия персонал“ на страница 30).		Бутон за управление „Повикване на сестрата“ (направете справка с „Повикване на сестрата“ на страница 28).
	Бутон за управление „Музика“ (направете справка с „Радио“ на страница 106).		Бутон за управление „Стайно осветление“ (направете справка с „Стайно осветление“ на страница 106).
	Бутон за управление „Лампа за четене“ (направете справка с „Лампа за четене“ на страница 106).		Бутон за управление „Телевизия“ (направете справка с „Телевизор“ на страница 106).
	Бутон за управление „Телевизионен канал“ – бутони за управление само за пациента (направете справка с „Бутонът за управление „Телевизионен канал нагоре/надолу“ променя канала за телевизора и радиоапарата.“ на страница 107).		Бутон за управление „Сила на звука“ – бутони за управление само за пациента (направете справка с „Бутони за управление на силата на звука“ на страница 107).
	Състояние на заряда на акумулаторната батерия на леглото (направете справка с „Ниво на акумулаторното захранване на леглото“ на страница 14).		Индикатор за това, че леглото не е в най-ниската позиция – светва, когато горната рамка не е в най-ниската си позиция (разположен на екрана на GCI и на устройството за контролиране на обгрижващото лице върху страничната преграда).
	Изисква се поддръжка (направете справка с „Необходим е сервиз“ на страница 14).		

Символ	Описание	Символ	Описание
Опция на устройство Experience Pod (навесно рамо)			
	Стъпки за премахване на навесното рамо (направете справка със страница 117)		Наблюдавайте вратите и стените по време на транспортиране с навесно рамо (направете справка със страница 117)
	Позиция за транспортиране на навесното рамо (направете справка със страница 117)		Не позволявайте на пациента да използва навесното рамо за подпомагане при ставане от леглото (направете справка със страница 117)
Символи на управление на Graphical Caregiver Interface (GCI) (Графичен интерфейс за обгрижващия персонал)			
	Меню „Начален екран“ – натиснете, за да се върнете към началния екран на GCI (направете справка със страница 31).		Бутон за управление на меню „Терапия“ – натиснете, за да отидете към раздела „Терапия“ на екрана на GCI (направете справка със страница 31).
	Бутон за управление на меню „Предупреждения“ – натиснете, за да отидете към раздела „Предупреждения“ на екрана на GCI (направете справка със страница 31).		Бутон за управление на „Напомняния“ – натиснете, за да отидете към раздела „Напомняния“ на екрана на GCI (направете справка със страница 31).
	Бутон за управление на меню „Везна“ – натиснете, за да отидете към раздела „Везна“ на екрана на GCI (направете справка със страница 31).		Бутон за меню „Настройки/Предпочитания“ – натиснете, за да отидете в раздела Preferences (Предпочитания) на GCI (направете справка със страница 31).
	Бутон за управление на меню „Повърхност“ – натиснете, за да отидете към раздела „Повърхност“ на екрана на GCI (направете справка със страница 31).		Безжичен индикатор на екрана на GCI – обозначава оперативното състояние на модула за безжична свързаност (направете справка със страница 84).
Допълнителни символи на GCI (направете справка с „Бутони за управление на Graphical Caregiver Interface (GCI)“ на страница 31).			
	Помощ		Леглото е нулирано/тарирано

Символ	Описание	Символ	Описание
	Заклучване на GCI		Леглото е нулирано
	Предварително заглушаване		ВКЛЮЧЕНА ротационна терапия
	ИЗКЛЮЧЕНО предупреждение за напускане на леглото		Перкусионна и вибрационна терапия
	Напускане на леглото: ВКЛЮЧЕНО предупреждение за позиция		Повърхност: Нормална
	Напускане на леглото: ВКЛЮЧЕНО предупреждение за напускане		Повърхност: ВКЛЮЧЕНО нормално постоянно ниско налягане (CLP)
	Напускане на леглото: ВКЛЮЧЕНО предупреждение „Извън леглото“		Повърхност: ВКЛЮЧЕНО редуващо се ниско налягане (ALP) (опция)
	Леглото не е в най-ниската позиция		Повърхност: Помощ за завъртане наляво
	Легло в най-ниската позиция		ВКЛЮЧЕН Opti-Rest
	Повърхност: Режим „Спане“		Тренделенбург
	Повърхност: Изпускане на въздуха на седалищна секция		Обратен Тренделенбург
	Повърхност: Максимално надуване/Р-макс. надуване		Хоризонтиране на леглото
	Повърхност: Помощ за завъртане надясно		ИЗКЛЮЧЕНО предупреждение за горната част на леглото
	ВКЛЮЧЕНО предупреждение за горната част на леглото		Индикатор за асоциирана стая (начален екран и екрани за състояние) – легла с прилеглово асоцииране

Символ	Описание	Символ	Описание
	Индикатор за свързана WiFi – легла с прилеглово асоцииране		Индикатор за асоциирана стая (екран за легло/намиране на пациент) – легла с прилеглово асоцииране
	Индикатор за WiFi свързване (мигащ) – легла с прилеглово асоцииране		Индикатор за неасоциирана стая (екран за легло/намиране на пациент) – легла с прилеглово асоцииране
	Индикатор за свързана мрежа – легла с прилеглово асоцииране		Индикатор за потвърдена самоличност на пациента – легла с прилеглово асоцииране
	Индикатор за свързване в мрежа (мигащ) – легла с прилеглово асоцииране		Индикатор, че самоличността на пациента не е потвърдена. Когато мига, пациент е назначен, но не е потвърден, или леглото е отхвърлило самоличността на пациента – легла с прилеглово асоцииране
	Индикатор, че няма свързана мрежа – легла с прилеглово асоцииране		

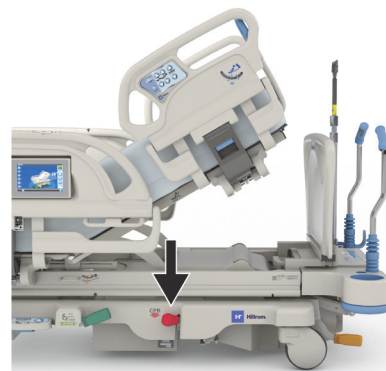
БУТОН ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА СДР

Червените педали за управление за СДР (сърдечно-дихателна реанимация) се намират от двете страни на рамата на основата, между предните и задните колела.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА БУТОНА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА СДР

Когато леглото е свързано към променливотоково захранване, бутонът за управление на СДР **HandsFree** спуска секциите за глава и колена и вдига секцията за крака. След като секцията за главата е в хоризонтално положение, се чува звуков сигнал и секцията за крака се вдига. Секцията за крака се премества в хоризонтално положение в рамките на максимално 30 секунди, ако е напълно сгъната.

За вградените въздушни повърхности ще се извърши максимално надуване/P-макс. надуване, за да осигурят твърда повърхност за опора на панела за СДР. След 60 минути максимално надуване/P-макс. надуване опционалните въздушни повърхности ще преминат в нормален режим. При отпадане на променливотоковото захранване налягането в пневматичните подложки остава на нивото от времето на отпадане на захранването.



За активиране**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждение– Не използвайте ръката си за активиране на педала за управление на СДР. Може да се стигне до нараняване.

1. Стъпете върху и задръжте натиснат с крак червения педал за СДР, докато секцията за глава достигне хоризонталното положение и чуете звуковия сигнал. Ако отпуснете педала за СДР, преди леглото да застане в хоризонтално положение, секцията за глава ще спре.
 - Секциите за крака и колене ще се установят автоматично в хоризонтално положение от всяка позиция, включително „Стол“.
 - Повърхността автоматично преминава в състояние на максимално надуване/Р-макс. надуване за 60 минути. След 60 минути пневматичните подложки ще преминат в нормален/стандартен режим.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Използването на панел за СДР може да увеличи ефективността на СДР.

2. За да спрете движението на секцията за крака, натиснете някой от бутоните за управление по страничната преграда, с изключение на този за повикване на сестрата.
3. За да спрете максималното надуване/Р-макс. надуване, натиснете бутона за управление на меню Surface (Повърхност) от началния екран на GCI. След това натиснете „Нормален“.

**ЗАБЕЛЕЖКА:**

При отпадане на променливотоковото захранване ще се спусне секцията за глава, а секцията за крака ще се вдигне. Допълнителните вградени пневматични подложки няма да се надуват максимално и ефективността на панела за СДР може да бъде намалена.

Бутоните за управление „Легло нагоре/надолу“ могат да се използват при активирана функция за СДР.

Когато се активира функцията СДР, всички заключени бутони за управление ще се отключат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНДИКАТОРИ ЗА ИНФОРМАЦИЯ

Индикаторите за информация предоставят на обгрижващия персонал визуални индикации за: Звукови индикатори, състояние на акумулаторната батерия, необходимост от сервиз, устройство за определяне на положението на бедрата и ъгъл на секцията за главата.

Звукови индикации

Ще се включи единичен звуков сигнал, когато определено действие е успешно.

Ще се включи троен звуков сигнал, когато има грешка или е необходимо внимание от страна на обгрижващия персонал. Ще се появи съобщение върху екрана на GCI за по-нататъшни инструкции.

НИВО НА АКУМУЛАТОРНОТО ЗАХРАНВАНЕ НА ЛЕГЛОТО

Заредено – Индикаторът Заредено (+) светва, когато акумулаторната батерия е заредена.

Ниско – Индикаторът Ниско (-) мига при изтощена акумулаторна батерия. Когато акумулаторната батерия достигне ниско ниво на заряд и мрежовото захранване е откачено, се чува прекъснат звуков сигнал на всеки две минути.

Изключена – ако акумулаторната батерия е прекалено изтощена, за да работи леглото.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако леглото е изключено от електрическата мрежа, натиснете произволна функция, за да активирате състоянието на акумулаторната батерия.



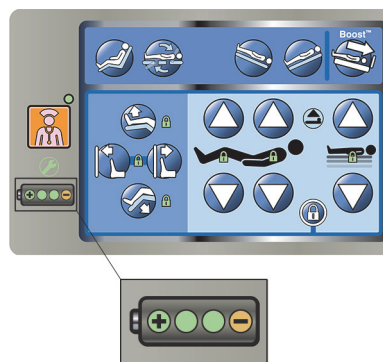
ВНИМАНИЕ:

Внимание – Въпреки че се предпочита напълно заредена акумулаторна батерия, може да се извършва транспортиране при малък заряд на акумулаторната батерия. Леглото трябва да се свърже отново към променливотоково захранване възможно най-скоро за предотвратяване на повреда на оборудването.

Ако индикаторът за акумулаторната батерия преминава постоянно от „Заредено“ в „Ниско“ в рамките на четири часа от момента на изключване от променливотоковото захранване, акумулаторната батерия трябва да бъде сменена.

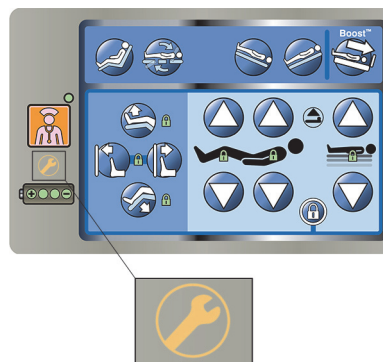
По време на захранване от акумулаторна батерия леглото ще работи по следния начин:

- Всички сгъвания на леглото ще работят
- Вградените подложки ще останат надути, но няма да могат да регулират налягането
- Екранът на GCI няма да се покаже



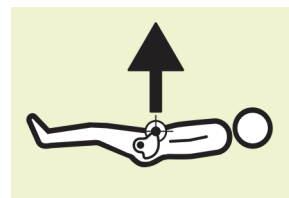
НЕОБХОДИМ Е СЕРВИЗ

Индикаторът „Необходим е сервиз“ светва, когато по леглото се установи неизправност. Свържете се с отдел за поддръжка, упълномощен от заведението, за съдействие.



УСТРОЙСТВО ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ПОЛОЖЕНИЕТО НА БЕДРАТА

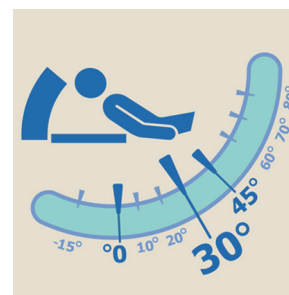
На междинните странични прегради има етикет с положението на бедрата, който показва правилното положение на бедрата на пациента, докато същият е на леглото. Етикетите са върху горната част на междинната странична преграда, точно над бутоните за управление за обгрижващия персонал.



Правилното разполагане на пациента увеличава ефективността на механизма за позиция на пациента **SlideGuard** и на механизма за позиция на пациента StayInPlace. Те свеждат до минимум преместването на пациента към долния край на леглото, когато повдигате секцията за главата.

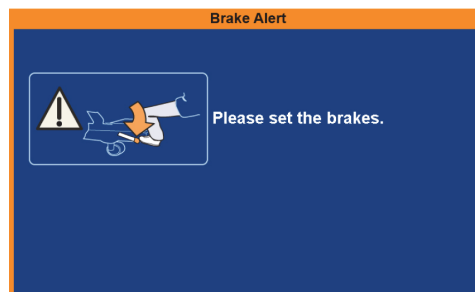
ИНДИКАТОР ЗА ЪГЪЛА НА ГЛАВАТА LINE-OF-SITE

Индикаторите за ъгъла на главата показват механично приблизителния ъгъл на секцията за глава от -15° до $+80^{\circ}$ по отношение на пода. Страничните прегради за главата съдържат индикатори за ъгъла на главата върху външната си страна. Точният ъгъл е равен на градусите, при които опира топчето на индикатора. Индикацията за ъгъла се показва също така и на началния екран на екрана на GCI.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ „СПИРАЧКАТА НЕ Е ЗАДЕЙСТВАНА“

„Спирачката не е задействана“ е звуково и визуално предупреждение. Предупреждението ще се включи и ще се покаже съобщение на екрана на GCI, когато леглото е свързано към източник на променливотоково захранване и спирачката не е задействана.



БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ ПО СТРАНИЧНАТА ПРЕГРАДА ЗА ОБГРИЖВАЩИЯ ПЕРСОНАЛ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – инструктирайте посетителите да не използват бутоните за управление за обгрижващия персонал в никакъв случай. Посетителите може да помагат на пациента при използването на бутоните за управление за пациента.
- **Предупреждение** – ако леглото не отговаря на командите на потребителя, изключете го и го изпратете за сервиз.

Този раздел описва бутоните за управление по страничната преграда на леглото, които са предназначени да бъдат използвани от обгрижващия персонал. Не всички бутони за управление, които са включени в списъка, са налични за всички легла.



ВДИГАНЕ И СПУСКАНЕ НА СТРАНИЧНИТЕ ПРЕГРАДИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Направете оценка на риска от приклепване на пациентите съгласно правилата на заведението и съответно наблюдавайте пациентите. Уверете се, че всички странични прегради са напълно фиксирани, когато са във вдигнато положение. Неспазването на някое от тези правила може да доведе до тежки наранявания или смърт.

Страничните прегради може да бъдат полезни за помощ при ставане от леглото и достъп до интерфейса за обгрижващия персонал и бутоните за управление за пациента. Използването на странични прегради може да създаде чувство за сигурност. Страничните прегради винаги трябва да бъдат в изправено и фиксирано положение, когато леглото е в позиция „Стол“. Използването на странични прегради в позиция „легло“ трябва да се определи в съответствие с нуждите на пациента, след като бъде осъществен достъп до всички рискови фактори за безопасно разполагане в съответствие с протоколите в заведението.

При вдигане на страничните прегради щракването показва, че страничните прегради са вдигнати докрай и фиксирани на мястото си. След като чуете щракване, пробвайте внимателно да изтеглите страничната преграда, за да се убедите, че е здраво фиксирана на място.

Страничните прегради са предназначени за напомняне на пациента за ръбовете на леглото, а не за обездвижване на пациента. Когато е уместно, Baxter препоръчва медицинският персонал да определи подходящите методи, необходими за гарантиране на безопасното оставане на пациента в леглото.

Вдигнатото положение на страничните прегради е предвидено за предупреждаване на пациента за близостта на края на повърхността за спане.

Спуснатото положение на страничните прегради под плоскостта за пациента улеснява качването и слизането на пациента от леглото. Тази конструктивна особеност също улеснява безпрепятствения достъп до пациента.

За повдигане на страничната преграда

1. Изтеглете нагоре страничната преграда, докато се заключи във фиксирана позиция.
2. Когато вдигате страничните прегради, ще се чуе **щракване**, когато те се застопоряват във фиксирана позиция.
3. След като чуете **щракване**, внимателно изтеглете страничната преграда, за да се убедите, че е здраво фиксирана.

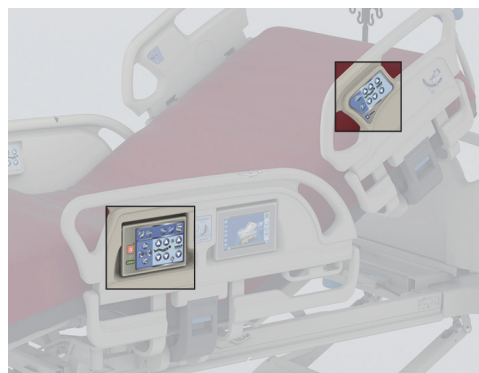


За спускане на страничната преграда

1. Хванете освобождаващата дръжка и я издърпайте нагоре.
2. Спуснете страничната преграда.

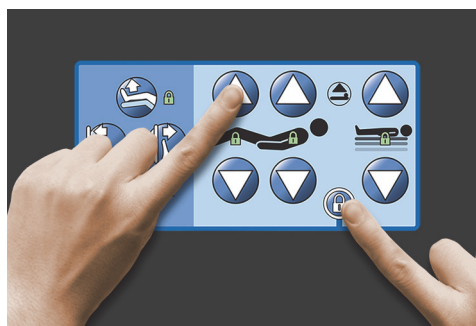
МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА БУТОНИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ ПО СТРАНИЧНАТА ПРЕГРАДА

Бутоните за управление на страничната преграда **Point-of-Care** се намират по външната страна на страничните прегради.



БЛОКИРОВКИ

Блокиращите бутони за управление се намират върху панела с бутоните за управление за обгрижващия персонал по междинната странична преграда. Блокиращите бутони за управление дезактивират функциите за сгъване на леглото. Блокиращите бутони за управление се използват, когато е необходимо да се възпрепятства движението на леглото. Спешната СДР няма да бъде заключена. Ако СДР е активирана, всички бутони за управление, които са заключени, ще се отключат.



Прилагайте протокола на заведението за блокирания, за да намалите вероятността от неразрешено използване на бутоните за управление на леглото.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Блокирайте всички бутони за сгъване, когато е инсталирано оборудване за обтягане. Неспазването на това може да доведе до нараняване на пациента.

За активиране

- Натиснете едновременно блокиращия бутон за управление и функционалния бутон за управление.
 - Ще се включи единичен звуков сигнал и индикаторът за заключена функция ще остане да свети. Бутоните за управление за пациента и за обгрижващия персонал са блокирани.
 - Ако процедурата по блокиране е извършена неправилно, от леглото ще се чуе троен звуков сигнал и на екрана на GCI ще се покаже екран за правилната процедура.
 - Блокировката за коленете ще блокира педала за управление. Блокировката за краката нагоре/надолу ще блокира бутона за управление за колената.
 - Блокировката за легло нагоре/надолу ще блокира „Тренделенбург“ и „Обратен Тренделенбург“.
 - Всяка блокировка ще блокира също така и всички позиции „Стол“ и хоризонталното положение на леглото.

За дезактивиране

- Дезактивирайте всяка от блокировките чрез едновременно натискане на блокиращия бутон за управление и съответния функционален бутон за управление. Ще се включи единичен звуков сигнал, когато блокировката е дезактивирана.

ЛЕГЛО НАГОРЕ/НАДОЛУ

Бутоните за управление „Легло нагоре/надолу“ се намират на страничните прегради в горния край на леглото и на междинните странични прегради. Бутоните за управление регулират височината на леглото от ниско положение за ставане на пациента до високо положение за провеждане на преглед. За да блокирате бутон за управление, направете справка с „Блокировки“ на страница 17.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Спускането на леглото може да доведе до влизане в контакт с пода на спално бельо, дренажни торбички и друго оборудване. Прилагайте протокола на заведението, ако те се допрат до пода.



ВНИМАНИЕ:

Внимание–При повдигане/спускане на леглото се уверете, че има достатъчно разстояние от приборния панел откъм главата. Възможно е да се получи повреда на оборудването.

За активиране

- Натиснете и задръжте бутона за управление „Легло нагоре“, за да вдигнете леглото, или натиснете и задръжте бутона за управление „Легло надолу“, за да спуснете леглото. Когато бъде достигната желаната височина, отпуснете бутона за управление.
- За да дезактивирате „Легло нагоре/надолу“ – активирайте блокиращия бутон за управление „Нагоре/надолу“.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Като задържате натиснат бутон за управление „Легло надолу“, движението на леглото ще се забави непосредствено преди достигане на най-ниската си позиция. Продължете да държите натиснат бутон за управление „Легло надолу“ до пълното спиране на леглото. Когато леглото достигне най-ниската си позиция, индикаторът „Леглото не е в най-ниската позиция“ върху панела с бутоните за управление по междинната странична преграда ще изгасне и индикаторът за позиция на леглото на началния екран на екрана на GCI ще светне в зелено.

ГЛАВА НАГОРЕ/НАДОЛУ

Обгрижващият персонал може да вдига или да спуска секцията за глава чрез бутоните за управление „Глава нагоре/надолу“. Използвайте индикаторите за ъгъла **Line-of-Site** по страничните прегради или екрана на GCI, за да видите специфичния ъгъл. За да блокирате бутон за управление, направете справка с „Блокировки“ на страница 17.

За активиране

- Глава нагоре – натиснете и задържете бутон за управление „Глава нагоре“, за да повдигнете секцията за глава. Отпуснете бутон за управление при необходимата позиция.
- Глава надолу – натиснете и задържете бутон за управление „Глава надолу“, за да спуснете секцията за глава. Отпуснете бутон за управление при необходимата позиция.



Леглото е оборудвано с режим Auto Contour. При натискане на бутон за управление „Глава нагоре“ режимът Auto Contour повдига секцията за колена до максимум 20°. Когато секцията за глава е спусната, секцията за колена постепенно се връща в хоризонтално положение.

- Функция Auto Contour – натиснете и задържете бутон за управление „Глава нагоре“. Секциите за глава и за колена се вдигат заедно, за да се намали преместването на пациента към долния край на леглото.



За дезактивиране на Auto Contour

Задействайте блокиращия бутон за управление „Колене“ или натиснете бутон за управление „Колене надолу“, докато натискате бутон за управление „Глава нагоре“, за да предотвратите движението на коляното.

Функция StayInPlace

Опционалната усъвършенствана артикулационна технология StayInPlace имитира естественото движение на пациента, което се случва, докато преминава между позиция легнал по гръб и изправена позиция. Функцията StayInPlace помага да се задържат пациентите оптимално разположени, за да се сведе до минимум преместването към долната част на леглото, докато е повдигната горната част на леглото.

КОЛЕНЕ НАГОРЕ/НАДОЛУ

Обгрижващото лице може да вдига или да спуска секцията за колене чрез бутоните за управление „Колене нагоре/надолу“. За да блокирате бутон за управление, направете справка с „Блокировки“ на страница 17.

За активиране

- Колене нагоре – натиснете и задръжте бутона за управление „Колене нагоре“, за да вдигнете секцията за колене.
- Колене надолу – натиснете и задръжте бутона за управление „Колене надолу“, за да спуснете секцията за колене.



Функцията Auto Contour не променя ъгъла на главата, когато използвате само бутоните за управление „Колене нагоре/надолу“.

ПОВДИГАНЕ НА КРАКАТА (КРАКА НАГОРЕ/НАДОЛУ)

Ъгълът на секцията за крака може да бъде променен чрез бутоните за управление „Крака нагоре/надолу“. За да блокирате бутон за управление, направете справка с „Блокировки“ на страница 17.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Бутонът за управление „Крака нагоре“ също така управлява функцията за повдигане на краката (направете справка с „Повдигане на долната част на краката (васкуларна позиция)“ на страница 21).

Крака надолу

Секцията за крака може да се спуска от нула (хоризонтално положение) до приблизително 70 градуса надолу от хоризонталното положение.

За спускане – натиснете и задръжте бутона за управление „Крака надолу“, за да спуснете секцията за крака.



Крака нагоре

Секцията за крака може да се повдига от 70 градуса под хоризонталното положение до хоризонталното положение.

За вдигане – натиснете и задръжте бутона за управление „Крака нагоре“. Секцията за крака ще се вдигне, ако преди това е била свалена с помощта на „Крака надолу“.



ЗАБЕЛЕЖКА:

Бутонът за управление „Крака нагоре“ също така управлява повдигането на долната част на краката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – спускането на секцията за крака може да доведе до влизане в контакт с пода на спално бельо, дренажни торбички и друго оборудване. Прилагайте протокола на заведението, ако те се допрат до пода.
- **Предупреждение** – когато задействате тази функция, не използвайте бездвижващите приспособления за глезени.



ВНИМАНИЕ:

Внимание–Преди да активирате бутоните за управление за секцията за крака, се уверете, че в областта около секцията за крака няма оборудване – в противен случай може да се получи повреда на оборудването.

Повдигане на долната част на краката (васкуларна позиция)

Секцията за крака и долна част на крака може да се повдига до васкуларна позиция с помощта на бутона за управление „Крака нагоре“. Тази позиция се постига чрез повдигане на краката в комбинация с Тренделенбург и движение на секцията за глава.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Блокирайте бутоните за управление за главата, ако не искате ъгълът на главата да се повиши или Тренделенбург да работи. За да блокирате бутон за управление, направете справка с „Блокировки“ на страница 17.

За да активирате повдигането на долната част на краката

1. Натиснете и задръжте бутона за управление „Крака нагоре“. Секцията за крака ще се вдигне. Щом секцията за крака достигне максимална височина, горната част на леглото ще се повдигне приблизително с 15 градуса, след това леглото ще се премести в положение Тренделенбург, за да повдигне крака по-високо от главата.
2. Когато бъде достигната желаната позиция, отпуснете бутона за управление „Крака нагоре“.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Друг начин да направите това е да натиснете „Колене нагоре“ вместо „Крака нагоре“, след което да използвате бутона за управление „Тренделенбург“. Като алтернатива натиснете „Глава нагоре“ и „Тренделенбург“, ако искате да регулирате ъгъла на главата на леглото по отношение на „Тренделенбург“.

Функция FLEXAFOOT (удължаване/прибиране на секцията за крака)

Дължината на леглото може да се регулира с помощта на бутоните за управление за удължаване и прибиране. Тази функция позволява на Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** да се персонализира спрямо височината на пациента. Секцията за краката може да бъде прибрана 25 cm (10 инча). За да блокирате бутон за управление, направете справка с „Блокировки“ на страница 17.

Уверете се, че долната табла на леглото е на приблизително 25 – 51 mm (1 – 2") от петите на пациента.

За активиране:

- Натиснете и задръжте бутона за управление „Удължаване на секцията за крака“, за да удължите секцията за крака.
- Натиснете и задръжте бутона за управление „Прибиране на секцията за крака“, за да приберете секцията за крака.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Когато задействате тази функция, не използвайте обездвижващите приспособления за глезени; това може да доведе до нараняване на пациента.

ТРЕНДЕЛЕНБУРГ ИЛИ ОБРАТЕН ТРЕНДЕЛЕНБУРГ

Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** има възможност за 13° Тренделенбург. Обратният Тренделенбург може да достигне 18° (легла без Стол) или 20° (легла със Стол). Бутоните за управление на позиции „Тренделенбург“ и „Обратен Тренделенбург“ могат да бъдат задействани при всякаква височина на леглото.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Приберете секцията за крака, за да постигнете пълен „Обратен Тренделенбург“.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Тренделенбург/обратен Тренделенбург може да доведе до встъпване в контакт с пода на спално бельо, дренажни торбички и друго оборудване. Прилагайте протокола на заведението, ако те се допрат до пода. Може да се стигне до нараняване.



ВНИМАНИЕ:

Внимание–При сгъване в позиция Тренделенбург се уверете, че има достатъчно място от приборния панел откъм главата. Може да се получи повреда на оборудването.

За активиране

- Тренделенбург – натиснете и задръжте бутона за управление „Тренделенбург“. Долният край на леглото се вдига по отношение на горния край.
- Обратен Тренделенбург – натиснете и задръжте бутона за управление „Обратен Тренделенбург“. Горният край на леглото се вдига спрямо долния край.



За дезактивиране

- Натиснете и задръжте бутона за управление „**Хоризонтиране на леглото**“, за да върнете леглото до хоризонтално положение (направете справка с „Бутон за управление „Хоризонтиране на леглото““ на страница 27).



или

Натиснете срещуположния бутон. (Ако е в „Тренделенбург“ – натиснете „Обратен Тренделенбург“. Ако е в „Обратен Тренделенбург“ – натиснете „Тренделенбург“.) Когато бъде постигнато хоризонталното положение, леглото ще спре.

Ако в момента на задействане на „Обратен Тренделенбург“ секцията за крака се намира в най-ниското си положение, тя ще се вдигне автоматично. Това предотвратява стълкновението на сгънатата секция за крака с пода.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** няма да се премести към позиция Тренделенбург/обратен Тренделенбург, ако бутоните за управление за легло нагоре/надолу са блокирани.

СИСТЕМА ЗА ПОЗИЦИОНИРАНЕ BOOST

Системата за позициониране **Boost** подпомага преместването на пациента към горната част на леглото.

Системата за позициониране **Boost** няма да работи, ако бутоните за управление за легло нагоре/надолу са блокирани.

1. Натиснете и **задръжте** бутона Boost на страничната преграда.

- Ако леглото има надувна система, повърхността ще премине към максимално надуване/P-макс. надуване за 30 минути.
- Изравнява главата и краката.
- Може да регулира височината на леглото.
- При желание можете да продължавате да задръжате бутона, леглото ще премине в положение Тренделенбург



2. Когато бъде достигнато желаното положение, отпуснете бутона Boost.

3. Променете положението на пациента при необходимост.

За връщане към хоризонтално положение натиснете и задръжте бутона за управление „Хоризонтиране на леглото“ и ако леглото има надувна система, натиснете **Normal** (Нормален) на екрана Surfaces (Повърхности) на GCI.

Позиции „Стол“

Бутонът за управление „Стол“ е разположен върху панела с бутоните за управление за обгрижващия персонал или на подвижния пулт на обгрижващия персонал.

Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** няма да се премести към позиция „Стол“, ако някой от бутоните за управление за сгъване е блокиран.

Вижте изображението на стола от външната страна на междинната странична преграда, за да определите позициите „Стол“, които може да постигне вашата версия на Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa**. Направете справка с „Идентификация на конфигурацията на продукта“ на страница 162.

Използвайте бутона за управление „Стол“, за да поставите Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** в една от трите позиции „Стол“:

- Позиция на функцията **Dining Chair**



- Позиция на функцията **Dining Chair**, позиция на функцията **FullChair** и позиция на функцията за заставане в позиция „Стол“



- Позиция на функцията **Dining Chair**, позиция на функцията **FullChair** и позиция на функцията за заставане в позиция „Стол“ с пневматична повърхност



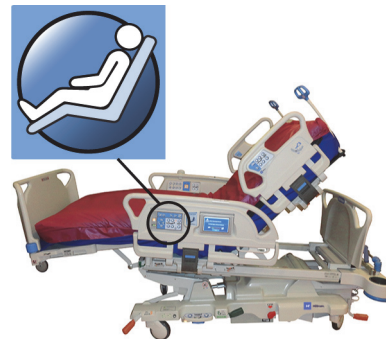
Когато натиснете и задръжите бутона за управление „Стол“, леглото ще премине през всички позиции „Стол“. На екрана на GCI ще се показват указания, когато леглото преминава през положенията „Стол“. Ще се чуят три звукови сигнала при поява на инструкциите на екрана на GCI.

Позиции на функцията DINING CHAIR

Функцията **Dining Chair** позволява на пациента да бъде поставен в персонализирана позиция полуседнал.

За активиране

1. Уверете се, че спирачката е задействана.
2. Натиснете и задръжте бутона за управление „Стол“. Платформата за пациента преминава в наклонено положение (първо платформата за пациента ще се наклони леко назад, понеже седалищната и лумбалната секции на повърхността спадат малко). Когато бутонът за управление „Стол“ бъде отпуснат, седалищната секция ще се надуне отново до нормалното налягане (само за легла с пневматични подложки).
3. Когато леглото достигне желаната позиция, отпуснете бутона за управление „Стол“. Ако желаете, използвайте бутоните за управление „Глава“, „Колене“, „Крака“ или „Прибиране на секцията за крака“, за да регулирате според желаното позициите на функцията **Dining Chair**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За помощ при предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните **предупреждения**:

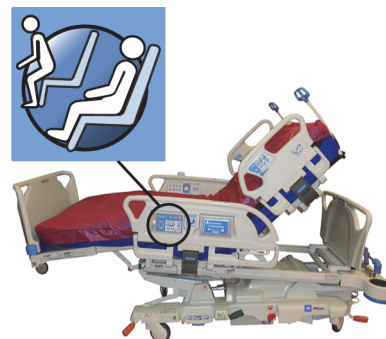
- **Предупреждение** – не транспортирайте пациент при легло в позиция на функцията **Dining Chair**.
- **Предупреждение** – когато използвате тази функция, не използвайте обездвижващи приспособления за глезени.
- **Предупреждение** – наблюдавайте внимателно кабели, дренажни торбички и спално бельо при позициониране от тип „стол“.

Позиция FULLCHAIR

Функцията **FullChair** е налична само при легла със заставане в позиция „Стол“. Тя позволява на обгрижващия персонал да постави пациента в напълно седнало положение, без да трябва същият да се маха от леглото.

За активиране

1. Задействайте спирачката.
2. Натиснете и задръжте бутона за управление „Стол“. Платформата за пациента преминава в наклонена позиция (първо платформата за пациента ще се наклони леко назад, тъй като въздухът на седалищната и лумбалната секция се изпуска малко) и след това към позиция „Стол“.
3. Ако е монтирана долната табла на леглото, когато сгъването спре и се чуе звуков сигнал, леглото е достигнало позицията на функцията **FullChair**.



ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако не е монтирана дъска за крака, леглото ще продължи към „Стол за ставане“.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – не транспортирайте пациенти в позиция „Стол“ на леглото.
- **Предупреждение** – наблюдавайте внимателно кабели, дренажни торбички и спално бельо при позициониране от тип „стол“.



ВНИМАНИЕ:

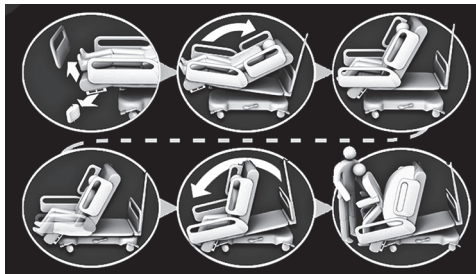
Внимание– Не стойте прави или седнали върху долната табла на леглото. Това може да доведе до повреда на оборудването.

Заставане в позиция „Стол“

Функцията за заставане в позиция „Стол“ позволява на обгрижващия персонал да разположи лесно пациента за ставане от долния край на леглото, като натисне и задържи един бутон.

Позицията за заставане в позиция „Стол“ е предназначена за улесняване на ставането на пациента, а не за продължително седене.

Секцията за глава се премества до пълно изправено положение, секцията за крака се прибира и се спуска напълно, леглото се спуска до най-ниското си положение, секциите за седалка и крака спадат, леглото се накланя и след това коляното се спуска. Тогава гръбната секция може да бъде надута, за да седне пациентът в по-изправена позиция като помощ при ставането.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – не използвайте функцията за заставане в позиция „Стол“ за връщане на пациент на легло **Progressa** с профилактичната повърхност **Progressa**. Регулирайте леглото до хоризонтално положение, за да върнете пациента в леглото.
- **Предупреждение** – когато продуктът е в позиция „Стол“ и обгрижващият персонал помага на пациента да седне или стане, уверете се, че обгрижващият персонал има необходимата помощ, за да продължи по безопасен начин.

За активиране

1. Уверете се, че спирачките са задействани.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Когато долната табла на леглото е премахната от леглото, не поставяйте долната табла на леглото в хоризонтална позиция на пода. Съхранявайте долната табла на леглото в такава позиция или на такова място, при което няма да встъпва в контакт с биологично опасни вещества. Неспазването на това може да доведе до нараняване.

2. Отстранете долната табла на леглото, ако е монтирана.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако долната табла на леглото **не** разполага с монтирана транспортна етажерка, долната табла на леглото може да се постави в изправена позиция на пода. Ако е монтирана транспортна етажерка, долната табла на леглото може да се облегне на стената така, че да не падне.

3. Натиснете и **задръжте** бутона за управление „Стол“, докато леглото не достигне позицията на функцията **FullChair** и не се спусне напълно.

ЗАБЕЛЕЖКА:

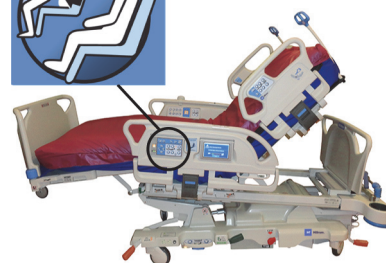
Платформата за пациенти първо се накланя назад и след това се спуска, докато отива към позицията на функцията **FullChair**.

- Когато леглото издаде троен звуков сигнал, следвайте указанията на екрана, за да Ви помогнат за правилна процедура за заставане в позиция „Стол“.
 - Наблюдавайте пациента, кабелите на пациента и устройствата за дренаж.
 - За удобство на пациента отстранете възглавницата на пациента преди преместване на леглото в позиция за заставане в позиция „Стол“.
 - За безопасност на пациента отстранете горния чаршаф и всички други предмети, които може да ограничат движението на краката преди ставане на пациента от леглото.
4. За легла с профилактична повърхност **Progressa** с функцията за заставане в позиция „Стол“ продължете да натискате и задръжте бутона за управление на стола, докато леглото не застане в позиция „Стол“.
 5. За легла с пневматична повърхност на екрана на GCI ще се изведе кога се изпуска въздухът на седалищната секция. Изчакайте, докато повърхността се изпусне напълно и леглото издаде троен звуков сигнал.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Натискане на Cancel (Отмяна) на GCI екрана ще надуе отново повърхността.

6. Натиснете и задръжте отново бутона за управление „Стол“. Рамката ще се наклони напред, за да постави краката на пациента по-близо до пода.
 - Когато се достигне максимален наклон, ще се включи единичен звуков сигнал.
7. Ако е необходимо, натиснете и задръжте бутона за управление „Стол“, за да надуете гръбната секция на повърхността до желаното количество с цел да помогнете на пациента със ставането.
8. Уверете се, че краката на пациента са на пода и на разстояние от всички препятствия и обекти, представляващи риск от препъване, включително подложките с изпуснат въздух и спалното бельо. Наблюдавайте пациента и кабелите на пациента по време на ставането от леглото. Помогнете на пациента за ставането.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение – Изчакайте леглото да завърши всички сгъвания на рамката и спадания на въздуха на повърхността и краката на пациента да докосват пода, преди пациентът да стане от леглото. Възможно е това да доведе до увреждане на пациента.

За дезактивиране

За да преместите леглото извън позиция „Стол“, натиснете и задръжте бутона за управление „**Хоризонтиране на леглото**“.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните **предупреждения**:

- **Предупреждение** – краката на пациента трябва да бъдат опрени в пода през цялото време, докато е в позиция за излизане от „Стол“. Неправилното позициониране може да причини нараняване на пациента.
- **Предупреждение** – не транспортирайте пациент, докато леглото е в позиция за заставане в позиция „Стол“.
- **Предупреждение** – когато активирате тази функция, не използвайте обездвижващите приспособления за глезени.
- **Предупреждение** – наблюдавайте внимателно кабели, дренажни торбички и спално бельо при позициониране от тип „стол“.
- **Предупреждение** – ако чаршафите на леглото влизат в контакт с пода при използване на функцията за заставане в позиция „стол“, следвайте стандартните процедури за контрол на инфекциите.
- **Предупреждение** – уверете се, че тези чаршафи и одеяла не са на място, където пациентът ще стъпи върху тях при слизането си от леглото. Ако постелъчното бельо е на място, където върху него може да се стъпи, това създава опасност от препъване, което може да причини нараняване на пациента.

БУТОН ЗА УПРАВЛЕНИЕ „ХОРИЗОНТИРАНЕ НА ЛЕГЛОТО“

Има бутон за управление „Хоризонтиране на леглото“, чрез който обгрижващият персонал може лесно да връща платформата за пациента в хоризонтално положение от всяко сгънато положение.

За активиране

1. Натиснете и задръжте бутона за управление „**Хоризонтиране на леглото**“.
2. Междинната рамка се връща в хоризонтално положение от наклонената позиция.
3. Отделните секции се преместват в хоризонтално положение. Ако леглото стартира от позиция „Стол“, след това то ще се предвижи през позиция „фотьойл“ по пътя към хоризонтална позиция.
4. Когато всички секции станат хоризонтални, леглото спира и се включва единичен звуков сигнал.



КОМУНИКАЦИОННА СИСТЕМА SIDECOM



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Несвързване на кабела на комуникационната система **SideCom** може да доведе до закъснение за реанимация на пациента.

Опцията за комуникационна система **SideCom** осигурява бутон за управление „Повикване на сестрата“ и други развлекателни функции.

Конекторът на комуникационната система **SideCom** се намира в горния край на леглото под горната табла на леглото.



ПОВИКВАНЕ НА СЕСТРАТА

Пациентът може да използва бутона за управление „Повикване на сестрата“, за да повика сестрата, когато бутонът за управление свети.

Когато бутонът за управление „Повикване на сестрата“ е активиран, се изпраща сигнал до сестринската станция. Гласовата комуникация се осигурява през слушалка/микрофон, които се намират от вътрешната страна на двете страничните прегради за глава. Вижте „Комуникационна система Sidecom“ на страница 28.

За активиране

Натиснете бутона за управление „**Повикване на сестрата**“. Случва се следното:



- Кехлибареният индикатор близо до бутона за управление „Повикване на сестрата“ светва и се чува единичен звуков сигнал, който ще ви уведоми, че повикването е изпратено.
- Когато комуникационната линия на сестринската станция е отворена, индикаторът светва в зелено. Сестринската станция е готова – можете да говорите.
- Говорете в слушалката/микрофон, намираща се на вътрешната страна на страничната преграда за пациента в горния край (към главата).

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Бутоните за управление „Повикване на сестрата“ винаги светят, видими са и са активни, ако леглото е свързано към съвместима система за повикване на сестрата. Ако бутонът за управление „Повикване на сестрата“ не светва, когато е свързан към системата за повикване на сестрата, се свържете с Вашите упълномощени лица за поддръжка.
- Бутонът за управление за повикване на сестра не може да бъде блокиран.
- Леглото може да изпраща тези предупреждения през стандартен кабел с 37 пина:
 - Повикване на сестрата
 - Сигнал за напускане на леглото
 - Общи предупреждения от оборудване. Тези предупреждения изискват персонализиран кабел на Hillrom, който се включва в стандартна стенна телефонна розетка.

МАКСИМАЛНО НАДУВАНЕ/Р-МАКС. НАДУВАНЕ (МЕТОД НА СТРАНИЧНИТЕ ПРЕГРАДИ)

Режимът за максимално надуване/Р-макс. надуване увеличава максимално твърдостта на повърхността.

За активиране

Натиснете бутона за управление „Максимално надуване/Р- макс. надуване“. Зеленият индикатор ще се включи.



За дезактивиране

Натиснете бутона за управление „Максимално надуване/Р- макс. надуване“. Зеленият индикатор ще се изключи.

Направете справка с „Максимално надуване/Р-макс. надуване“ на страница 94 за алтернативен метод. Тази функция изтича след 30 минути.

ПОМОЩ ПРИ СТАВАНЕ НАСТРАНИ

Бутонът за управление „Помощ при ставане настрани“ надува седалищната секция на повърхността за подпомагане на пациента при ставане от леглото настрани. Тази функция изтича след 30 минути.

За активиране

1. Помогнете на пациента за странично седящо положение на ръба на повърхността.
2. Вдигнете или спуснете леглото, така че краката на пациента да бъдат в хоризонтално положение на пода.
3. Натиснете бутона за управление „Помощ при ставане настрани“ върху страничната преграда в горния край.
4. След като седалищната секция се надуе, помогнете на пациента при напускането на леглото.



За дезактивиране

Натиснете бутона за управление „Помощ при ставане настрани“ върху страничната преграда в горния край.

БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ПОДВИЖНИЯ ПУЛТ ЗА ОБГРИЖВАЩИЯ ПЕРСОНАЛ

Този раздел описва бутоните за управление на подвижния пулт, които са предназначени да бъдат използвани само от **обгрижващия персонал**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните **предупреждения**:

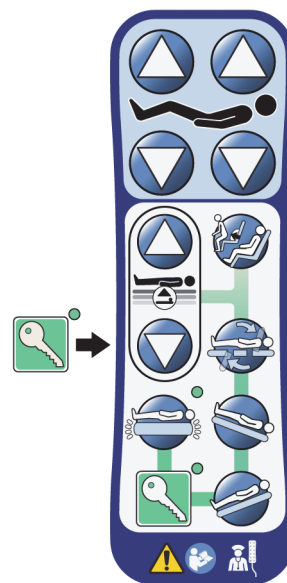
- **Предупреждение** – подвижният пулт за обгрижващия персонал е предназначен за употреба само от обгрижващия персонал. Не позволявайте на пациента да използва подвижния пулт за обгрижващия персонал.
- **Предупреждение** – подвижният пулт не може да се използва в кислородна палатка.

Бутонът за управление „Активиране“ (символ на ключ), който се намира на подвижния пулт за обгрижващия персонал, помага за предотвратяване на неразрешената работа с бутоните за управление по подвижния пулт. Бутонът за управление „Активиране“ се изисква само за функциите, свързани със зелената линия. Бутоните за управление в синята зона не изискват бутонът „Активиране“ да се активира.

Индикаторът „Активиране“ свети в продължение на 60 секунди. Докато свети този индикатор, обгрижващият персонал може да задейства всеки от бутоните за управление на подвижния пулт.

За активиране

- Натиснете и задръжте бутона за управление „Активиране“, докато индикаторът светне. Индикаторът „Активиране“ свети в продължение на 60 секунди.
- По време на 60-секундния период може да задействате бутони за управление за леглото от подвижния пулт, без да натискате отново бутона за управление „Активиране“.
- Ако процесът за активиране на бутона за управление е извършен неправилно, от леглото ще се чуе троен звуков сигнал и ще се покажат инструкции на екрана на GCI.
- Ако по време на 60-секундното активирано време желаете да го изключите, натиснете бутона за управление „Активиране“. Светлината на индикатора ще спре да свети, след като бутоните за управление на подвижния пулт вече не са активирани.



За преместване от страничната преграда или долната табла на леглото

- Издърпайте право нагоре подвижния пулт.
или
- Завъртете подвижния пулт в посока по или обратно на часовниковата стрелка, докато щипката за захващане се освободи от страничната преграда или от долната табла на леглото.



За съхранение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение– Съхранявайте подвижния пулт върху долната табла на леглото или върху горната част на междинната странична преграда само както е показано. Може да възникне нараняване на пациента и/или повреда на оборудването, ако подвижният пулт не се съхранява правилно.

Не съхранявайте подвижния пулт на следните места:

- от страната на пациента на страничните прегради или на долната табла на леглото (освен когато леглото се транспортира)
- под повърхността
- от долната страна на страничната преграда
- върху приспособленията за обездвижване на пациента и държачите на дренажните торбички. Натиснете право надолу подвижния пулт, докато щипката за захващане се захване върху междинната странична преграда или долната табла на леглото.

Натиснете право надолу подвижния пулт, докато щипката за захващане се захване върху междинната странична преграда или долната табла на леглото.

БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА GRAPHICAL CAREGIVER INTERFACE (GCI)

Екранът на GCI се намира на междинната странична преграда до панела с бутоните за управление за обгрижващия персонал.

Чрез екрана GCI можете:

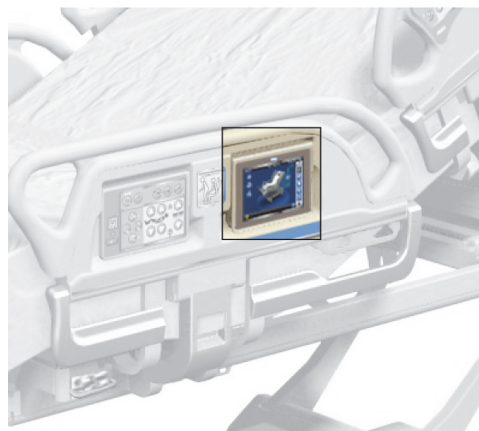
- да прегледате полезна информация за функциите на леглото.
- да задавате напускане на леглото и предупреждение за ъгъл на главата.
- да нулирате скалата.
- да претегляте пациента.
- да коригирате настройките на пневматичната повърхност **Progressa**:
 - Максимално надуване/P-макс. надуване, помощ за завъртане
 - Редуващо се ниско налягане (ALP) (опция)
 - Изпускане на въздуха на седалищна секция
 - Opti-Rest
- да задавате ротационна терапия и терапия чрез перкусия и вибрация (само на повърхността Accelerate).

ЗАБЕЛЕЖКА:

Не всички индикатори и бутони за управление са налични на всички легла.

За активиране

- Докоснете екрана.



- Плъзнете с пръст през екрана на показаното място.

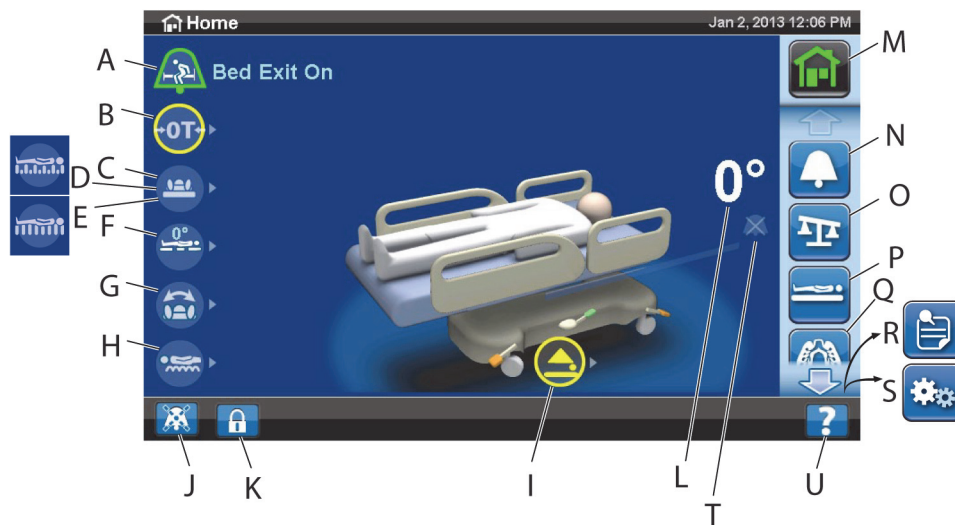
Екранът ще се затъмни след 1 минута, ако не бъде докоснат. След 2 минути отсъствие на допир екранът ще се заключи. При заключен екран информацията на екрана все още бъде видима, но ако екранът се докосне, потребителят ще трябва да го отключи отново.



Заклучване на екрана на GCI

По всяко време потребителят може да скрие информацията на екрана чрез натискане на символа за заключване в долния ляв ъгъл на екрана. Докато екранът не стане активен, ще се показва екранът за отключване.

ОПИСАНИЕ НА НАЧАЛНИЯ ЕКРАН



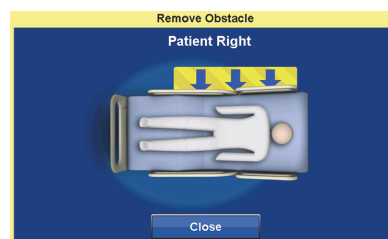
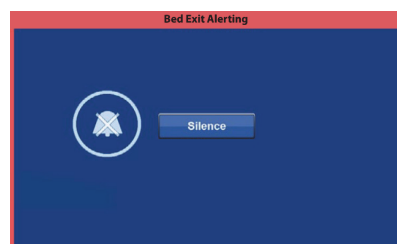
ЗАБЕЛЕЖКА:

Не всички индикатори и бутони за управление са налични на всички легла.

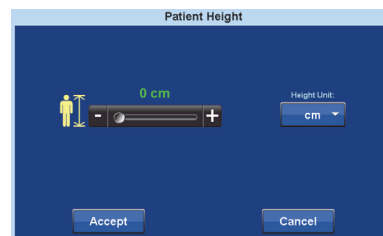
Елемент	Описание	Елемент	Описание
Индикатори за информация – докоснете индикаторите за подробности относно състоянието.		Бутони за управление за меню – използвайте стрелките за превъртане или плъзнете пръста си нагоре и надолу по лентата на менюто, за да видите различните опции на менюто.	
A	Състояние на напускане на леглото	M	Начало
B	Състояние на нулирано легло	N	Предупреждения
C	Състояние на повърхността	O	Везна
D	ВКЛЮЧЕНО редуващо се ниско налягане (ALP)	P	Повърхност
E	Нормално (постоянно ниско налягане (CLP)	Q	Пулмонарни терапии
F	Състояние на Тренделенбург	R	Напомняния
G	Състояние на ротацията	S	Настройки/предпочитания
H	Състояние на перкусията и вибрацията		
I	Леглото не е в най-ниската позиция		
Допълнителни бутони за управление и индикатори			
J	Бутон за предварително заглушаване на предупреждението	T	Индикатор за състояние на предупреждения за горната част на леглото
K	Бутон за управление за заключване на екрана	U	Бутон за управление за помощ
L	Индикатор за ъгъла на главата		

Цветът на горната граница на екрана указва следното:

- Червен или оранжев = предупреждение
- Жълт = внимание



- Син = инструкции или информация
- Зелен = задачата е изпълнена успешно



Помощ (?) Меню

От бутона за управление на меню „Помощ“ долу вдясно на екрана можете да осъществите достъп до допълнителна инструкция за много от функциите и характеристиките на леглото.

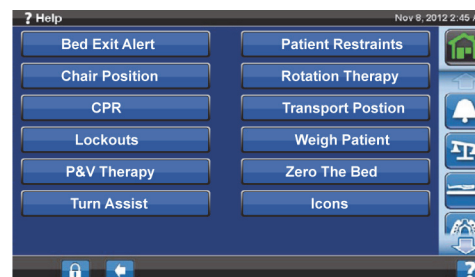
1. Натиснете бутона за управление за **Помощ**.



2. Натиснете бутона за управление за темата, която желаете да прегледате.

ЗАБЕЛЕЖКА:




Не всички бутони за управление са налични на всички легла.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА НАПУСКАНЕ НА ЛЕГЛОТО

Описания на режимите за напускане на леглото

Системата за предупреждения за напускане на леглото има три нива на настройка на чувствителност, от които да избирате:

<p>Режим „Позиция на пациента“ – този режим предупреждава, когато пациентът се премести към някоя от страничните прегради или се измести от горния край, например като седне в леглото.</p>	
<p>Режим „Напускане“ – този режим предупреждава, когато пациентът се измести от центъра на леглото към място за ставане.</p>	
<p>Режим „Извън леглото“ – този режим предупреждава, когато леглото на пациента се измества значително извън рамката на леглото.</p>	

ВКЛЮЧВАНЕ на предупреждението

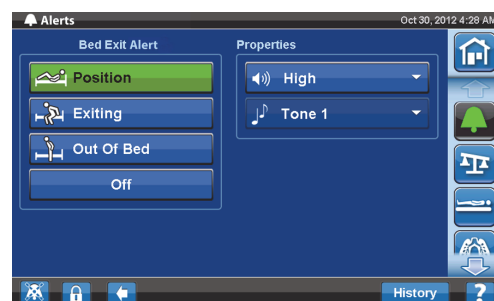
1. Уверете се, че пациентът е в центъра на леглото и е подравнен в съответствие с устройството за определяне на положението на бедрата.
2. Натиснете бутона за управление на меню **Alerts** (Предупреждения) на екрана на GCI.



3. Натиснете **Bed Exit** (Напускане на леглото).



4. Натиснете някой от следните:
 - Position (Позиция)
 - Exiting (Напускане)
 - Out of Bed (Извън леглото)



ЗАБЕЛЕЖКА:

Само един режим за напускане на леглото може да бъде активен в даден момент.

Когато предупреждението за напускане на леглото е активно, ще се покаже съобщение.

- Когато е задействан, индикаторът за предупреждения ще светне в зелено на началния екран и центърът на индикатора ще покаже избрания режим на чувствителност.

Режим „Позиция на пациента“



Режим „Напускане“



Режим „Извън леглото“



ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако искате сигнализацията за напускане на леглото да бъде зададена по време на пулмонарна терапия („Ротация“ или „Перкусия и вибрация“), сигнализацията за напускане на леглото трябва да бъде стартирана, преди да бъде започната терапията. Само режим „Извън леглото“ ще работи по време на пулмонарна терапия.

ИЗКЛЮЧВАНЕ на предупреждението

1. Натиснете бутона за управление на меню **Alerts** (Предупреждения) на екрана на GCI.
2. Натиснете **Bed Exit** (Напускане на леглото).
3. Натиснете **Off** (Изкл.). Това изключва предупреждението за напускане на леглото.

Предварително заглушаване на предупреждението

Когато системата за напускане на леглото е включена, тя може да бъде заглушена с бутона за управление „Предварително заглушаване на предупрежденията“ в долния ляв ъгъл на екрана за 30 секунди и след това да се преустанови за от 10 до 30 минути, без да изключвате системата.

За да активирате предварително заглушаване на предупреждението

Натиснете бутона за управление за заглушаване на сигнализацията, разположен в долния ляв ъгъл на екрана на GCI. Това ще позволи да бъдат извършвани движения на пациента или процедури, без да прозвучава предупреждението.

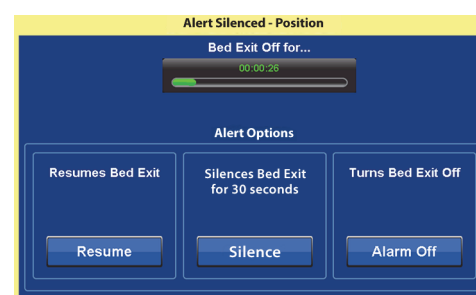
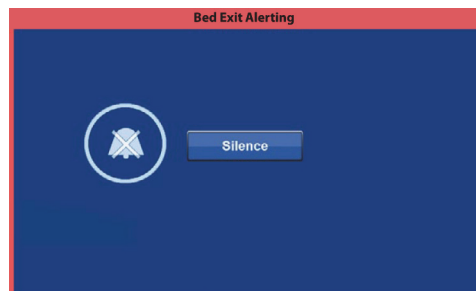


За да заглушите предупреждение за напускане на леглото

Когато системата за напускане на леглото е активирана и тя установи, че има условия за сигнализация, ще прозвучи предупреждение и ще се покаже съобщение на екрана на GCI.

Натиснете Silence (Заглушаване), за да потвърдите предупреждението. По време на режима „Заглушаване“ системата спира да наблюдава движението на пациента; следователно системата не включва звуково предупреждение и не изпраща предупреждение за повикване на сестра. Докато системата е в режим „Заглушаване“, можете да промените позицията на пациента или да помогнете на пациента да слезе от леглото.

След това ще се появи нов екран, където може да изберете: Resume (Възобновяване), Suspend (Прекратяване) или Alert Off (Изключване на предупреждението). Ако нищо не е избрано на този екран, системата ще изчака 30 секунди, за да даде време на обгрижващия персонал да помогне на пациента да слезе от леглото, ако например пациентът има нужда да използва тоалетната.



След като системата е била в режим „Заглушаване“ за 30 секунди, тя ще се опита да задейства по-рано зададения режим „Напускане на леглото“.

- **Suspend** (Прекратяване) – ако заглушаването не е с достатъчно дълъг интервал, прекратяването позволява от 10 до 30 минути повече време, преди леглото да се опита да задейства повторно предупреждението. Ако леглото не открие пациент след изтичане на зададеното време, ще прозвучи предупреждението. Това време може да се конфигурира от персонала по поддръжка във вашето заведение.
- **Resume** (Възобновяване) – веднага включва предупреждението за напускане на леглото.
- **Alert Off** (Изключване на предупреждението) – изключва предупреждението за напускане на леглото.

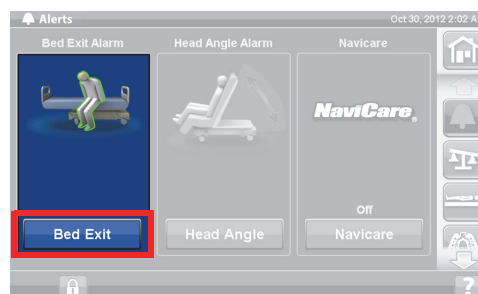
Промяна на силата на звука на предупрежденията

Силата на звука на предупреждението може да се променя от стойността по подразбиране до по-тих вариант.

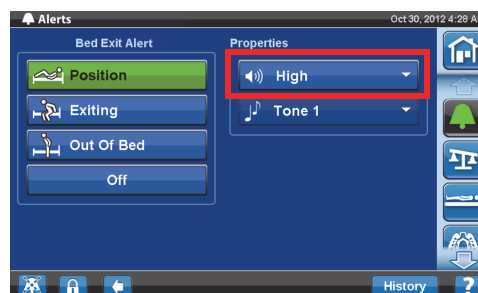
1. Натиснете бутона за управление на меню **Alerts** (Предупреждения) на екрана на GCI.



2. Натиснете **Bed Exit** (Напускане на леглото).



3. Натиснете падащото меню за сила на звука, за да изберете желаната сила на звука.



Промяна на тона за предупрежденията

Тонът за предупрежденията може да се променя. Свържете се с персонала по поддръжка във вашето заведение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ЪГЪЛА НА ГЛАВАТА

Предупреждението за ъгъл на главата позволява на обгрижващия персонал да задава предупреждение, което прозвучава, ако секцията за глава се спусне под 30° или 45°. Ще се покаже съобщение на екрана на GCI, когато секцията за глава се спусне под настройката на ъгъла.

За активиране

1. Повдигнете секцията за глава до подходящата позиция над 30° или 45°.
2. Натиснете бутона за управление на меню **Alerts** (Предупреждения) на екрана на GCI.



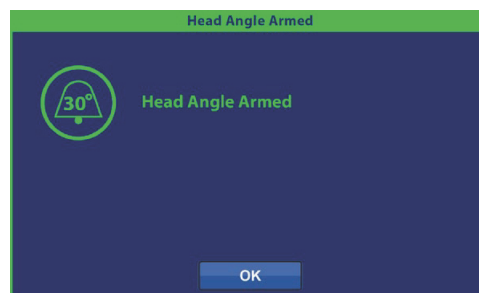
3. Натиснете **Head Angle** (Ъгъл на главата).



4. Натиснете предупреждението за ъгъла на главата, от който се нуждаете.



5. Ще се покаже екран Head Angle Armed (Задействан ъгъл на главата), натиснете **OK**.



Когато прозвучи предупреждение

Повдигнете секцията за глава над 30° или 45°.

или

1. Натиснете бутона за управление на меню **Alerts** (Предупреждения) на екрана на GCI.
2. Натиснете **Off** (Изкл.), за да заглушите предупреждението.

ВЕЗНА

Бутонът за управление на меню Scale (Везна) на екрана на GCI ви позволява да правите Zero (Нулиране) на везната (не изчиства хронологията), да създавате New Patient (Нов пациент) (изчиства хронологията и нулира везната), да правите Weigh Patient (Претегляне на пациента), да регулирате теглото, да добавяте/премахвате предмети, да променят от паундове (lb) на килограми (kg) (налично за някои легла), да изчисляват BMI индекса или да видят хронологията на теглото.

Ако леглото е с монтиран подвижен пулт, се уверете, че той е разположен или на страничната преграда, или на долната табла на леглото, когато нулирате везната или претегляте пациент.

Спецификации на везната

ЗАБЕЛЕЖКА:

Точност на везната: 2,2 фунта (1 kg) или 1% от теглото на пациента в зависимост от това кое от двете е по-голямо

Повторяемост на везната: 2,2 фунта (1 kg) или 1% от теглото на пациента в зависимост от това кое от двете е по-голямо

Максималният капацитет на везната е 551 фунта (250 kg), обаче максималното тегло на пациента за леглото е 500 фунта (227 kg).



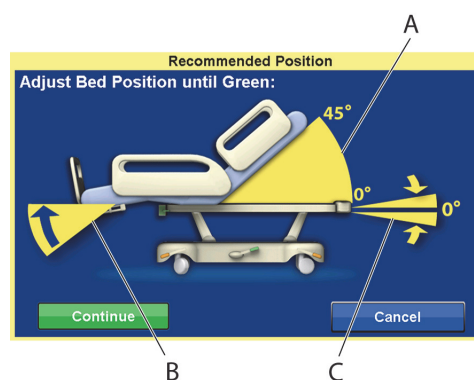
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Тези предупреждения се прилагат за процедурите за нулиране на везната и за претегляне на пациента. За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните **предупреждения**:

- **Предупреждение** – везната е много чувствителна. Уверете се, че леглото не се допира до нищо, което може да наруши процеса на нулиране на теглото или претегляне на пациента. Ако това не бъде направено, може да се получи неправилно отчитане на теглото.
- **Предупреждение** – винаги използвайте нулиране **New Patient** (Нов пациент) преди приемане на пациент за леглото. Ако това не бъде направено, в леглото може да се запазят данните на стария пациент и да се създаде риск за новия.

Препоръчвана позиция на леглото за претегляне на пациента и изисквана позиция на леглото за нулиране на леглото

- Главата е по-ниско от 45° (A; ъгъл на главата).
- Крак не повече от 30° под хоризонталното положение (B, крак нагоре).
- Тренделенбург/Обратен Тренделенбург, по-малък от 2° (C; ъгъл на Тренделенбург).



Нулиране/нов пациент

1. Уверете се, че пациентът не е на леглото.
2. Поставете леглото в необходимата позиция (направете справка с „Препоръчвана позиция на леглото за претегляне на пациента и изисквана позиция на леглото за нулиране на леглото“ на страница 40).
3. Натиснете бутона за управление на меню **Scale** (Везна) на екрана на GCI.



4. Натиснете **Zero** (Нулиране).



5. Натиснете:

- **New Patient (Нов пациент)**
- Изтрива хронологията на везната (всички по-рано записани тегла на пациенти ще бъдат изтрити)
- Нулира везната
- Връща повърхността към нормален режим
- Изключва всички напомняния RemindMe



или

- **Zero (Нулиране)**
- **Не** изтрива хронологията на везната
- Нулира везната

6. Следвайте инструкциите на екрана.

- Ако по време на Zero (Нулиране) или New Patient (Нов пациент) на екрана на GCI се покаже съобщението „Not Required Position“ (Не е необходимата позиция), регулирайте леглото според необходимостта.

Претегляне на пациента



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Неправилното използване на везната може да доведе до неточни тегла на пациентите, което може да доведе до вреда за пациентите.

1. Уверете се, че пациентът е в центъра и лежи на леглото.
2. Преместете всички дренажни торбички върху леглото към зелените куки под долния край на плоскостта за спане.
 - Можете да претегляте в позицията, която не е препоръчителна, обаче не препоръчителните позиции може да намалят точността и повторемостта.
 - Предмети върху IV стойките или в държачите за кислородна бутилка в **горния край** на леглото не се претеглят.

3. Натиснете бутона за управление на меню **Scale** (Везна) на екрана на GCI.



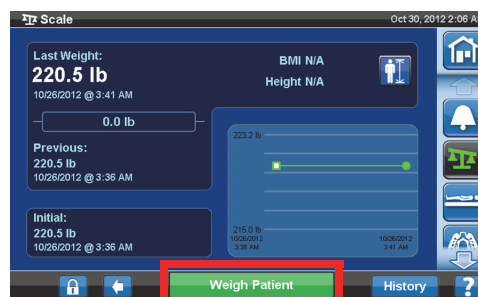
4. Натиснете **Scale** (Везна).

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Отстранете всичко, прикрепено към горната рамка, страничните прегради и долния край на леглото, или елементите ще се включат в теглото на пациента.
- Горната табла на леглото и устройствата, монтирани към горния край на леглото, **няма да бъдат** включени в теглото на пациента.



5. Натиснете **Weigh Patient** (Претегляне на пациента). Следвайте инструкциите на екрана.



6. Натиснете **Accept** (Приемане) или Re-weigh (Повторно претегляне).

- Re-weigh (Повторно претегляне) – леглото ще повтори стъпките за претегляне на пациента
- Accept (Приемане) – запазва теглото в хронологията



7. Върнете дренажните торбички към държачите за дренажни торбички на леглото.

8. Следвайте инструкциите на екрана.

- Ако по време на Zero (Нулиране) или New Patient (Нов пациент) на екрана на GCI се покаже съобщението „Not Required Position“ (Не е необходимата позиция), регулирайте леглото според необходимостта.

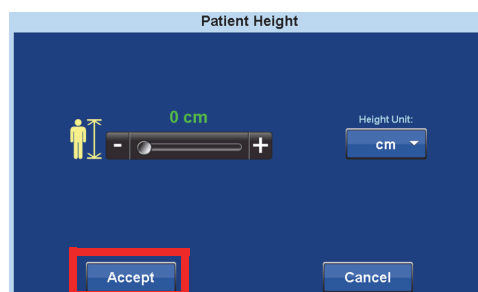
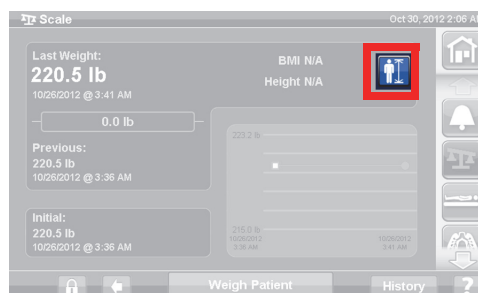
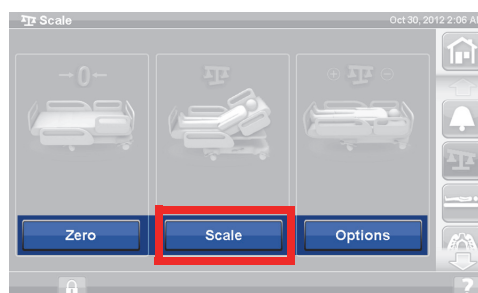
9. За да защитите поверителността на пациента, не оставяйте теглото на пациента показано на екрана. Върнете се към началния екран с натискане на бутона за управление на **Home** (Начало) на екрана на GCI.

КАЛКУЛАТОР ЗА ИНДЕКС НА ТЕЛЕСНА МАСА (BMI)

Индексът на телесна маса (BMI) е число, изчислено от теглото и височината на дадено лице. BMI не измерва телесната мазнина директно, но проучванията показват, че BMI корелира с преки измервания на телесните мазнини, като например подводно претегляне и двойноенергийна рентгенова абсорбциометрия (DXA). BMI може да се разглежда като алтернатива на преките измервания на телесна мазнина.

За активиране

1. Натиснете бутона за управление за меню **Scale** (Везна) на началния екран на GCI.
2. Натиснете **Scale** (Везна).
3. Натиснете **иконата за височина на пациента** и въведете височината на пациента.
4. Натиснете **Accept** (Приемане).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение– Не отключвайте, нито променяйте мерните единици на везната без разрешение от заведението. Ако го направите, може да се стигне до телесно нараняване на хора.

Опцията на обгрижващия персонал за промяна на мерните единици на везната може да не е налична за вашето легло. Ако следвате инструкциите по-долу и не се променят единиците lb/kg, тогава ще трябва да получите разрешение от заведението за поддръжка или промяна на мерните единици от Baxter.

Промяна между lb и kg, Adjust Weight (Регулиране на теглото) или Add/Remove Items (Добавяне/премахване на елементи)

Adjust Weight (Регулиране на теглото): Въведете ръчно очакваното тегло на пациента.

Add/ Remove Items (Добавяне/премахване на елементи): Ръчно отчетете добавени или премахнати предмети.

1. Натиснете бутона за управление на меню **Scale** (Везна) на екрана на GCI.



2. Натиснете **Options** (Опции).



3. Натиснете **бутона на желаната функция**. Следвайте инструкциите на екрана.
 - Adjust Weight (Регулиране на теглото) – въвеждайте ръчно очакваното тегло на пациента.
 - Add/Remove Items (Добавяне/премахване на елементи) – ръчно променяйте теглото на елементите, добавени или премахнати от леглото.
 - lb – променяйте единиците за тегло (налично при някои легла)



Преглед на хронологията на теглото

Екранът на GCI ще покаже първоначалното тегло на пациента и ще ви позволи да прегледате най-малко 21 тегла, които са били измерени. Екранът ще покаже датата и часа, последното нулиране, теглото и колко е било регулирано теглото.

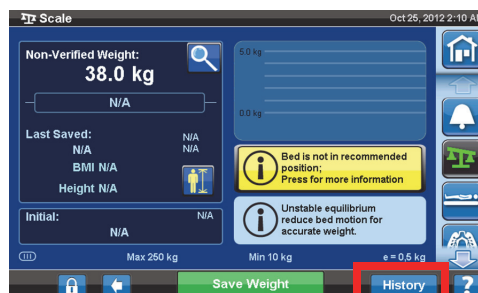
1. Натиснете бутона за управление на меню **Scale** (Везна) на екрана на GCI.



2. Натиснете **Scale** (Везна).

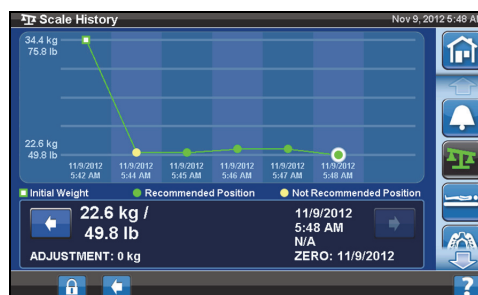


3. Натиснете **History** (Хронология).



Ако теглото е било измерено в позиция, която не е препоръчителна, ще се появи икона, която показва състоянието на леглото, когато е било измерено теглото.

Използвайте стрелките или докоснете точка, за да видите различните тегла.



ВЕЗНА – NAWI СЪВМЕСТИМА (EN 45501)

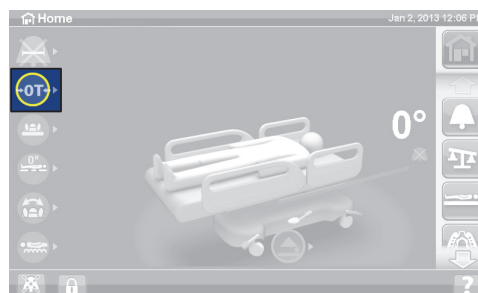


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Неправилното използване на везната може да доведе до неточни тегла на пациентите, което може да доведе до вреда за пациентите.

Някои легла са оборудвани с везната NAWI. Можете да разберете дали леглото Ви е оборудвано с везна NAWI по следните:

- Индикаторът „0Т“ от лявата страна на началния екран.
- Екранът на везната показва икона на лупа върху екрана за претегляне. Теглото непрекъснато се актуализира.



Бутонът за управление на меню Scale (Везна) на екрана на GCI ви позволява да извършвате следното:

- Нулиране на везната (не изчиства хронологията)
- Нов пациент (изчиства хронологията и нулира везната)
- Претегляне на пациента
- Регулиране на теглото, добавяне/премахване на елементи, изчисляване на BMI или преглеждане на хронологията на теглото



Непотвърдено тегло е реално показание на теглото на пациента, както и всички елементи върху зоната за претегляне, които не са нулирани/тарирани. За да потвърдите теглото премахнете предметите върху зоната за претегляне, които не са нулирани/тарирани и натиснете бутона **Save Weight** (Запамятаване на теглото).

Ако показанието за теглото е пунктирна линия, везната не е в състояние да претегли пациента. Това може да се случи, ако е надвишена границата за тегло на леглото или има вътрешна грешка. Преместете пациента от леглото. Ако това не доведе до отстраняване на проблема, свържете се с отдела за поддръжка на заведението за по-нататъшно отстраняване на неизправности.

Ако леглото е с монтиран подвижен пулт, се уверете, че той е разположен или на страничната преграда, или на долната табла на леглото, когато нулирате везната или претегляте пациент.

За да защитите поверителността на пациента, не оставяйте теглото на пациента показано на екрана. Върнете се към началния екран чрез натискане на бутона за управление на меню **Home** (Начало) на екрана на GCI.

Нестабилно равновесие

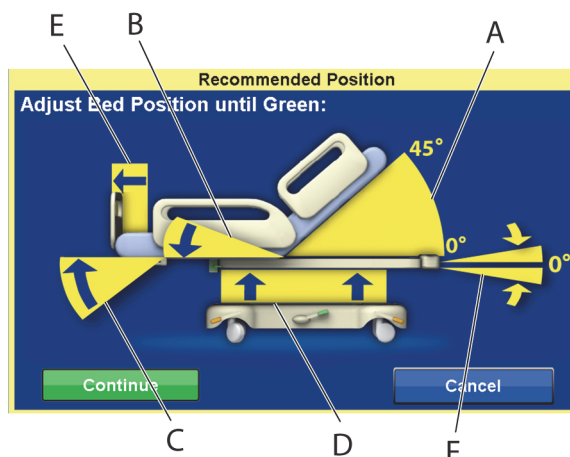
Нестабилно равновесие означава, че равновесието между вътрешните показания за везната не е стабилно. Ако свети индикаторът за нестабилно равновесие, точността на везната ще бъде намалена. Функцията е автоматична и не може да се избира от обгрижващия персонал.

Леглото не е в препоръчителната позиция

„Леглото не е в препоръчителна позиция“ означава, че леглото не се намира в позицията, в която везната е сертифицирана по време на производството. Можете да претегляте в позицията, която не е препоръчителна, обаче препоръчителните позиции може да намалят точността и повторемостта. Теглото може да бъде запаметено, но ще се отбележи като непотвърдено тегло.

Препоръчвана позиция на леглото за претегляне на пациент и изисквана позиция на леглото за нулиране/тариране на леглото

- Ъгълът на главата (A) по-нисък от 45°
- Секциите за колене (B) и крака (C) – прави и в хоризонтално положение
- Височина на леглото (D) в напълно вдигнато положение
- Крак напълно изтеглен (E)
- Тренделенбург/Обратен Тренделенбург, по-малък от 2° (F)
- Ъгъл от ляво надясно, по-малък от 2°



ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако леглото е разположено на неравна подова повърхност, претеглянето или нулирането/тарирането не е възможно. Ще се появи „Екран извън позиция“ показващ, че Тренделенбург/обратен Тренделенбург е извън позиция. Ако Тренделенбург/обратен Тренделенбург е изравнен, преместете леглото на плоска подова повърхност и опитайте отново претегляне или нулиране/тариране.

Преглед на хронологията на теглото

Екранът на GCI ще покаже първоначалното тегло на пациента и най-малко 21 тегла, които са били измерени. Екранът ще покаже датата и часа, последното нулиране, теглото, и колко е било регулирано теглото, и позицията на леглото, когато е било измерено теглото.

Ако теглото е било измерено в позиция, която не е препоръчителна, ще се появи икона, която показва позицията на леглото, когато е било измерено теглото.

Използвайте стрелките или докоснете точка, за да видите различните тегла.

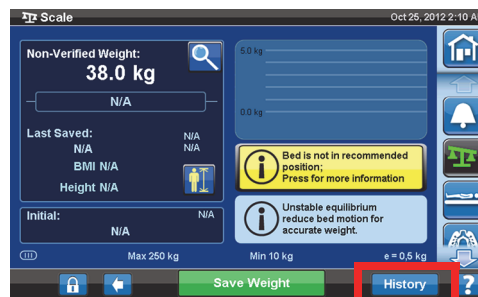
1. Натиснете бутона за управление за меню **Scale** (Везна) на началния екран на GCI.



2. Натиснете **Scale** (Везна).



3. Натиснете **History** (Хронология). Следвайте инструкциите на екрана.



- Натиснете точките, за да видите повече информация за предходно запазени тегла.



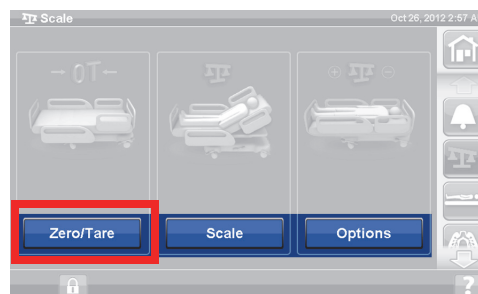
Нулиране/тариране на везната или нов пациент

Функцията Zero/Tare (Нулиране/тариране) позволява на обгрижващия персонал да нулира системата на везната, **преди** нов пациент да използва леглото.

1. Отстранете оборудването и аксесоарите от леглото.
2. Уверете се, че леглото е в правилното положение за нулиране/тариране. Направете справка с „Препоръчвана позиция на леглото за претегляне на пациент и изисквана позиция на леглото за нулиране/тариране на леглото“ на страница 47.
3. Натиснете бутона за управление за меню **Scale** (Везна) на началния екран на GCI.



4. Натиснете **Zero/Tare** (Нулиране/тариране).



5. Натиснете:

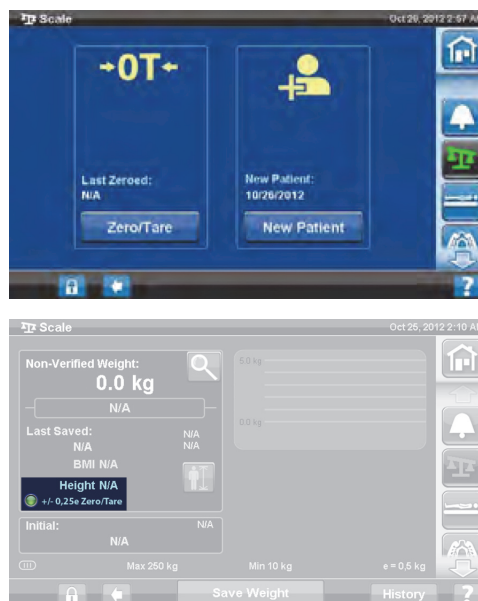
- **New Patient (Нов пациент)**

- Изтрива хронологията на везната (всички по-рано записани тегла на пациенти ще бъдат изтрити)
- Нулира везната
- Връща повърхността към нормален/нормален (CLP) режим
- Изключва всички напомнания RemindMe

или

- **Zero/Tare (Нулиране/тариране)**

- **Не** изтрива хронологията на везната
- Нулира/тарира везната



След като везната е нулирана/тарирана и празното легло е в стабилно положение, зелен индикатор с +/- 0,25 e Zero/Tare (Нулиране/тариране +/- 0,25 e) ще се появи на екрана на везната. Това показва, че леглото има приемливо нулиране/тариране. Щом като вече има тежест в леглото, този индикатор няма да се показва. Ако е налице нестабилно равновесие, индикаторът +/- 0,25 e Zero/Tare (Нулиране/тариране +/- 0,25 e) също няма да се показва. Ако празното легло е било нулирано/тарирано, в стабилна позиция е и индикаторът не е включен, леглото ще трябва да бъде повторно нулирано/тарирано.

Режим „Увеличение“ (устройство за разширено претегляне)

Наличен само за везна, съвместима с NAWI (EN 45501). Натискането на лупата (Режим „Увеличение“ (A) ще промени дисплея на везната в стъпки до 0,1 kg за 5 секунди. В режима „Увеличение“ не могат да бъдат запамятвани тегла.

- Режим „Увеличение“ (A) – променя дисплея на везната в стъпки до 0,1 kg за 5 секунди.
- „Леглото не е в препоръчителна позиция“ (B) – показва препоръчителната позиция на леглото за претегляне.
- Индикатор за нестабилно равновесие (C)



Запометяване на теглото

1. Уверете се, че пациентът е в центъра и лежи на леглото.
2. Натиснете бутона за управление на меню **Scale** (Везна) на екрана на GCI.



3. Натиснете **Scale** (Везна).



4. Проверете теглото, като премахнете елементите от зоната за претегляне, които не са били нулирани/тарирани.
5. Натиснете **Save Weight** (Запометяване на теглото). Следвайте инструкциите на екрана.
 - Обгрижващият персонал е проверил и записал теглото на пациента.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако Non-Verified Weight (Непотвърдено тегло) има две червени тирета и бутонът Save Weight (Запометяване на теглото) е в сиво, тогава повторно нулирайте/тарирайте леглото.



Добавяне/премахване на елементи

Add/Remove Items (Добавяне/премахване на елементи) позволява на обгрижващия персонал да променя елементи на леглото и да коригира показанието за тегло, докато пациентът е на леглото.

ЗАБЕЛЕЖКА:

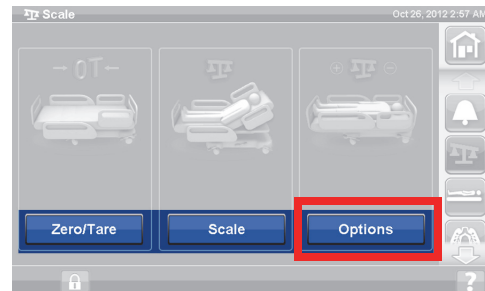
Ако пациентът **не** е на леглото, използвайте функцията Zero/Tare (Нулиране/тариране), след като сте променили елементите на леглото.

Функцията „Добавяне/премахване на елементи“ съхранява теглото на пациента в паметта, когато промените елементи на леглото. Преди да добавите или премахнете елементи, използвайте опцията Add/Remove Items (Добавяне/премахване на елементи), за да съхраните показанието за теглото за променените елементи.

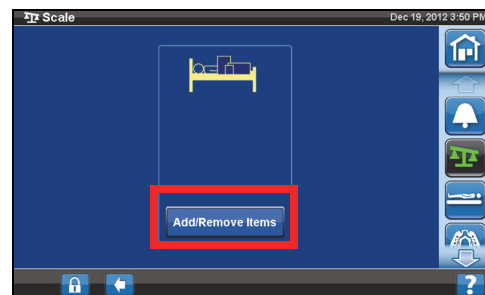
1. Натиснете бутона за управление за меню **Scale** (Везна) на началния екран на GCI.



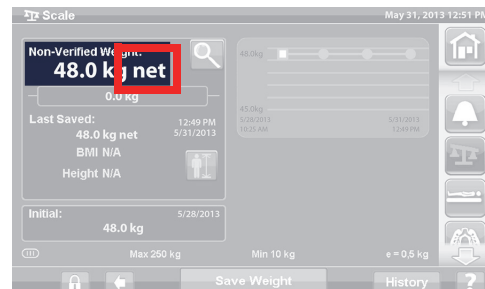
2. Натиснете **Options** (Опции).



3. Натиснете **Add/Remove Items** (Добавяне/премахване на елементи). Следвайте инструкциите на екрана.



След използване на функцията за добавяне/премахване думата *Net* ще се появи до непровереното тегло. *Net* показва, че потребителят е променил ръчно непровереното тегло. Теглото, запаметено след използване на Add/Remove Items (Добавяне/премахване на елементи), ще бъде отбелязано с думата *Net* до него. Ако същото устройство е отстранено покъсно или натрупаното количество за регулиране е 0 kg, думата *Net* няма да се показва повече.



Спецификации на везната

Клас III

e = 0,5

Съответства на директивата на ЕС за медицински изделия 93/42/ЕИО за устройства с измерваща функция. Везната е класифицирана според Директива 2009/23/ЕО за везни.

Максимално тегло: 250 kg

Минимално тегло: 10 kg

Деление на дисплея: 0,5 kg

Комбиниран обхват за нулиране и тарирание: от 10 kg до 250 kg

Максималният капацитет на везната е 250 kg, обаче максималното тегло на пациента за леглото е 227 kg.

НАСТРОЙКИ/ПРЕДПОЧИТАНИЯ

От бутона за управление на меню Settings (Настройки) можете да:

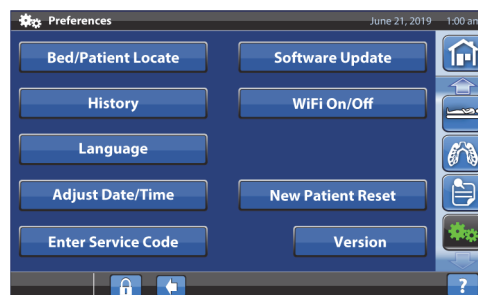
- нулирате леглото за нов пациент;
- видите хронологията на везната, напускане на леглото, някои позиции на леглото и терапии, прилагани чрез повърхността;
- задавате предпочитания език, който да се показва на екрана на GCI;
- задавате час и дата;
- актуализирате софтуера (само за легла, оборудвани с безжична свързаност);
- включвате и изключвате WiFi връзката;
- видите новата версия на софтуера на леглото.

New Patient (Нов пациент)

Бутонът за управление **New Patient** (Нов пациент) изчиства хронологията на теглото и Therapy Statistics (Статистика на терапията), нулира отново везната и нулира Patient Comfort (Удобство на пациента).

Хронология

1. Натиснете бутона на меню **Settings** (Настройки) на началния екран на GCI.
2. Натиснете **History** (Хронология), за да видите хронологията с предупреждения за напускане на леглото, ъглите на главата, хронологията на претегляния на пациента, ротационна терапия, перкусионна и вибрационна терапия, „Стол“, и Opti-Rest.
 - Бутонът за управление на History (Хронология) също така е наличен във всяка област на екрана на GCI, която има хронология, свързана с нея. Например долната част на екрана за ротация.



Изгледи

Напускане на леглото: Показва изминалото време с включено предупреждение за напускане на леглото.

Head Angle (Ъгъл на главата): Прекараното време с горната част на леглото при повече от 30° или 45° от 12 часа през нощта насам, с активно предупреждение за ъгъл на главата.

Scale (Везна): Показва запаметените тегла в 24-часови периоди.

Rotation (Ротация): Показва максималния брой цикли в час, които е претърпял пациентът, и часовете и минутите в ротация, за 24-часови периоди.

P&V (Перкусия и вибрация): Показва броя на извършените терапии чрез перкусия и вибрация за 24-часов период.

Chair (Позиция „Стол“): Прекараното в позиция „Стол“ време след 12 часа през нощта.

Opti-Rest: Прекараното в режим Opti-Rest време след 12 часа през нощта.

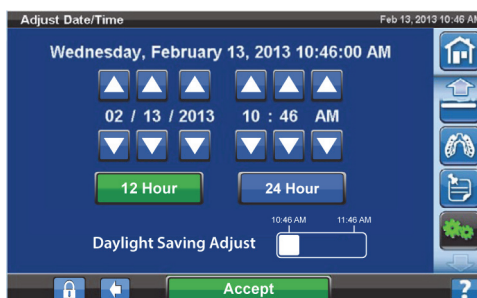
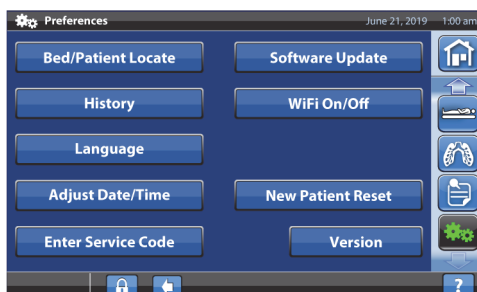
За изчистване на хронологии направете справка с „Нулиране/нов пациент“ на страница 40 или „Нулиране/тариране на везната или нов пациент“ на страница 48.

Промяна на езика

1. Натиснете бутона за управление на меню **Settings** (Настройки) на екрана на GCI.
2. Натиснете **Language** (Език) и изберете приложимия език.
3. Натиснете **Accept** (Приемане).

Настройка на часа и датата

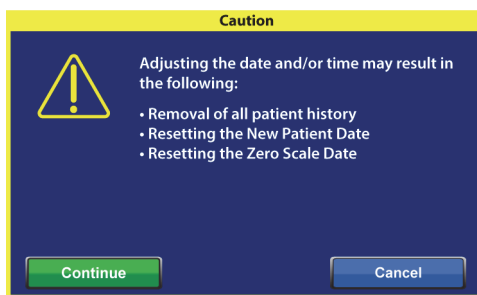
1. Натиснете бутона за управление на менюто **Settings** (Настройки).
2. Натиснете **Adjust Date/Time** (Регулиране на дата/час).
3. Задайте следното:
 - Дата
 - Час
 - 12 часа или 24 часа
 - Лятно часово време
4. Натиснете **Accept** (Приемане).



ЗАБЕЛЕЖКА:

Ще се покаже екранът Caution (Внимание) със следните напомнания:

- Изтриване на цялата хронология на пациента
- Нулиране на датата на нов пациент
- Нулиране на датата на нулиране на скалата



Версия

Бутонът за управление **Version** (Версия) показва версиите на софтуера на леглото.

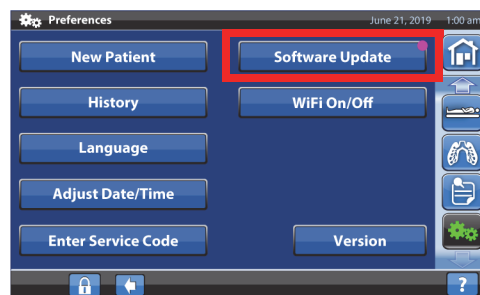
1. Натиснете бутона за управление на меню **Settings** (Настройки) на екрана на GCI.
2. Натиснете **Version** (Версия).

Софтуерна актуализация

За да получавате известия за софтуерна актуализация, леглото трябва да бъде свързано към безжичната мрежа, вижте „WiFi вкл./изкл.“ на стр. 55.

Има налична софтуерна актуализация за леглото, когато:

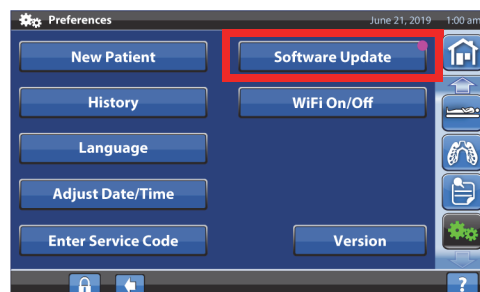
- лилав индикатор за софтуерна актуализация се показва на бутона за управление на менюто Settings (Настройки) и на бутона за управление Software Update (Софтуерна актуализация).



ЗАБЕЛЕЖКА:

Уверете се за следните неща:

- На леглото няма пациент.
 - Безжичната връзка е включена и има връзка с безжичната мрежа, вижте „WiFi вкл./изкл.“ на стр. 55.
1. Натиснете бутона за управление на менюто **Settings** (Настройки).
 2. Натиснете **Software Update** (Софтуерна актуализация).



3. Извежда се екранът New Bed Software Available (Наличен нов софтуер за легло) на екрана на GCI. Извършете следното:

- Натиснете **Update Later** (Актуализиране по-късно) за връщане към началния екран.

или

- Натиснете **Continue** (Продължаване) за продължаване със софтуерната актуализация.



- Натиснете **Update Later** (Актуализиране по-късно) за връщане към началния екран.

или

Натиснете **Start Update** (Стартиране на актуализация) за започване на софтуерната актуализация.

Извежда се екранът за напредък за Software Update (Софтуерна актуализация).



WiFi вкл./изкл.

За да използвате опцията WiFi, леглото трябва да бъде свързано към безжична мрежа. Свържете се с вашия местен представител, за да завършите тази настройка.

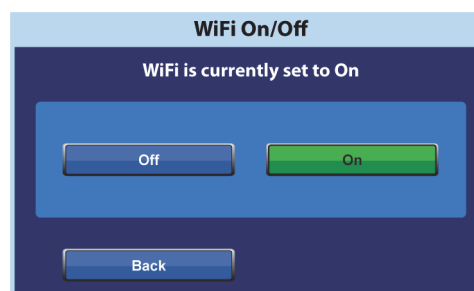
- Натиснете бутона за управление на менюто **Settings** (Настройки).



- Натиснете **WiFi On/Off** (WiFi вкл./изкл.).



- Натиснете **On (Вкл.)** или **Off (Изкл.)**.
- Натиснете **Back** (Назад) за връщане към началния екран.







Прилеглово асоцииране

Функцията за прилеглово асоцииране позволява на обгрижващото лице да асоциира леглото към стая и пациент чрез WiFi. Тази функция използва електронната схема на здравното заведение, за да асоциира стая и пациент към леглото. Трябва да имате съвместима версия на Smart Bed Connectivity (Интелигентна свързаност на леглото), за да свържете леглото да работи с тази функция.

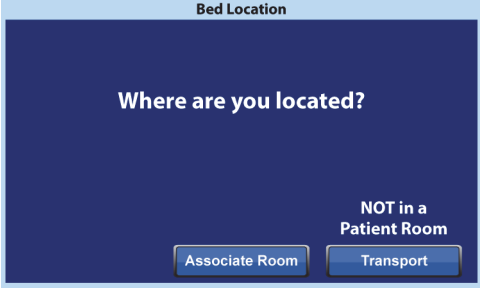
ЗАБЕЛЕЖКА:

Тази функция се активира от техник по сервиза/поддръжката чрез сервизното меню на екрана на GCI (съгласно заявката на здравното заведение).

Иконите за стая и пациент на началния екран указват състоянието на асоциирането и също позволяват да асоциирате стая и пациент към леглото.

Начален екран	Икони за стая/пациент	Описание
		Няма асоциирана стая; няма потвърден пациент
		Асоциирана стая; няма потвърден пациент ^a
		Асоциирана стая; потвърден пациент

а. Иконата за пациент мига, когато има наличен пациент от шлюза, но още не е бил потвърден.

Екран за транспортиране	Описание
	<p>Ако леглото е включено, след като е било изключено от контакта, екранът Bed Location (Местоположение на леглото) ще се покаже и ще стои на екрана, докато не се обърне внимание на въпроса.</p> <p>Има два начина за асоцииране на стая и нейния пациент към леглото чрез екрана на GCI:</p> <ul style="list-style-type: none"> • „Настройване на асоцииране на леглото чрез менюто за настройки/предпочитания“ на страница 58 • „Отмяна на асоциирането на стая към легло“ на страница 60

Настройване на асоцииране на леглото с иконата за стая/пациент

1. От началния екран натиснете приложимата икона за **Стая** или **Пациент**.



2. Изберете правилните опции за местоположението, като Building (Сграда), Floor (Етаж) и Room number (Номер на стая).

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Екраните за избиране на местоположението може да имат до пет нива на йерархия: здравно заведение, сграда, отделение, етаж и стая. Бутонът за управление Other Location (Друго местоположение) Ви позволява да превъртате през наличните нива за местоположение.
- На екрана Available rooms (Налични стаи), ако натиснете бутона за управление Associated rooms (Асоциирани стаи), ще се покаже списък със стаите, които са асоциирани към други легла.
- Може да видите екран „Retrieving Data“ (Извличане на данни), когато леглото получава информацията от Smart Bed Connectivity (Интелигентна свързаност на леглото).



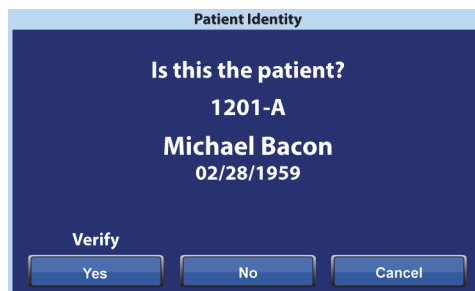
3. Ще се покаже екранът за местоположение на стаята и самоличност на пациента. Действайте по приложимия начин:

- **Continue** (Продължаване) – натиснете този бутон за управление, ако номерът на стаята е правилен и ако желаете да потвърдите самоличността на пациента. Отидете на „Потвърждаване на самоличността на пациента“ на страница 61.
- **Cancel** (Отказ) – натиснете този бутон за управление, ако не желаете да потвърдите самоличността на пациента. Началният екран ще се покаже с иконата за асоциирана стая и мигаща икона за липса на пациент.
- **Change Room** (Промяна на стая) – натиснете този бутон за управление, ако номерът на стаята не е правилен. Ще се покаже екранът Building (Сграда). Изберете Building (Сграда), Floor (Етаж) и Room number (Номер на стая).



- След като изберете номера на стаята, леглото ще извлече данните за стаята, след това ще асоциира стаята с леглото. Ще бъдете попитани да потвърдите самоличността на пациента, имате следните опции:

- Yes (Да)** – натиснете този бутон за управление, за да потвърдите и да активирате местоположението на леглото и пациента. Леглото ще се върне към началния екран.
- No (Не)** – натиснете този бутон за управление, ако информацията за самоличността не е правилна.
- Cancel (Отказ)** – натиснете този бутон за управление за отказ и се върнете към началния екран.

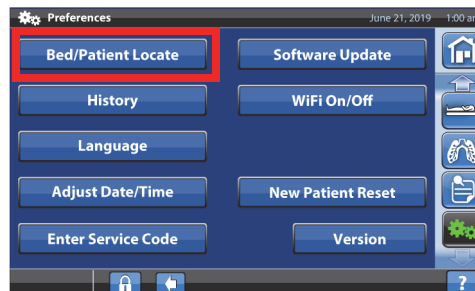


Настройване на асоцииране на леглото чрез менюто за настройки/предпочитания

- От началния екран натиснете бутона за управление на менюто **Settings** (Настройки).



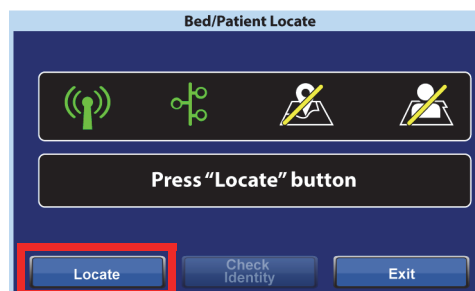
- Натиснете **Bed/Patient Locate** (Намиране на легло/пациент).



- Уверете се, че иконите за WiFi и мрежа са зелени, и натиснете **Locate** (Намиране).

ЗАБЕЛЕЖКА:

Натиснете **Exit** (Изход) за връщане към екрана „Настройки/предпочитания“.



4. Изберете правилните опции за местоположението, като Building (Сграда), Floor (Етаж) и Room number (Номер на стая).

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Екраните за избиране на местоположението може да имат до пет нива на йерархия: здравно заведение, сграда, отделение, етаж и стая. Бутонът за управление Other Location (Друго местоположение) Ви позволява да превъртате през наличните нива за местоположение.
- На екрана Available rooms (Налични стаи), ако натиснете бутона за управление Associated rooms (Асоциирани стаи), ще се покаже списък със стаите, които са асоциирани към други легла.
- Може да видите екран „Retrieving Data“ (Извличане на данни), когато леглото получава информацията от Smart Bed Connectivity (Интелигентна свързаност на леглото).



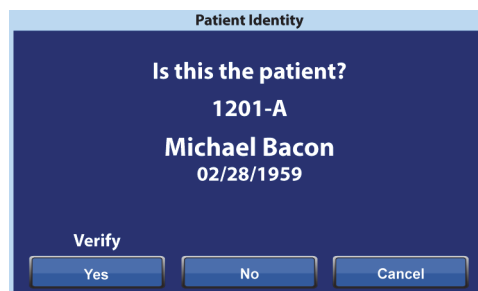
5. Ще се покаже екранът за местоположение на стаята и самоличност на пациента. Действайте по приложимия начин:

- **Continue** (Продължаване) – натиснете този бутон за управление, ако номерът на стаята е правилен и ако желаете да потвърдите самоличността на пациента. Отидете на „Потвърждаване на самоличността на пациента“ на страница 61.
- **Cancel** (Отказ) – натиснете този бутон за управление, ако не желаете да потвърдите пациента. Началният екран ще се покаже с иконата за асоциирана стая и мигаща икона за липса на пациент.
- **Change Room** (Промяна на стая) – натиснете този бутон за управление, ако номерът на стаята не е правилен. Ще се покаже екранът Building (Сграда). Изберете Building (Сграда), Floor (Етаж) и Room number (Номер на стая).



6. След като изберете номера на стаята, леглото ще извлече данните за стаята, след това ще асоциира стаята с леглото. Ще бъдете попитани да потвърдите самоличността на пациента, имате следните опции:

- **Yes** (Да) – натиснете този бутон за управление, за да потвърдите и да активирате местоположението на леглото и пациента. Леглото ще се върне към началния екран.
- **No** (Не) – натиснете този бутон за управление, ако информацията за самоличността не е правилна.
- **Cancel** (Отказ) – натиснете този бутон за управление за отказ и се върнете към екрана за настройки/предпочитания.



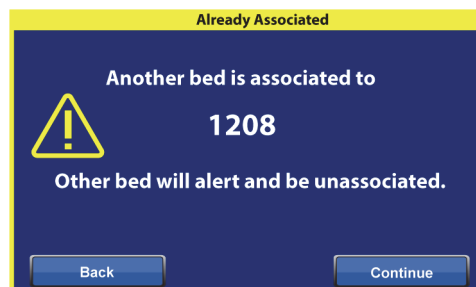
Отмяна на асоциирането на стая към легло

Ако стаята вече има асоциирано легло, уверете се, че се опитвате да назначите леглото към правилната стая. Ако е необходимо, използвайте стъпките, които следват, за да отмените асоциирането:

ЗАБЕЛЕЖКА:

Не можете да отмените асоциирането на легло, което е свързано към връзка с 37 пина.

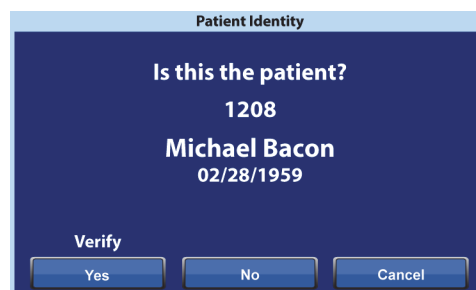
1. Когато включите леглото, след като въведете стая и изберете последната Patient Room (Стая на пациента) на екрана Bed Location (Местоположение на леглото), той ще покаже, че друго легло е асоциирано към стаята. Ако сте сигурни, че това е стаята, в която сте, натиснете **Continue** (Продължаване).



2. Ще бъдете попитани да потвърдите самоличността на пациента, имате следните опции:
 - **Continue** (Продължаване) – натиснете този бутон за управление, ако желаете да потвърдите пациента. Вижте „Потвърждаване на самоличността на пациента“ на страница 61.
 - **Cancel** (Отказ) – натиснете този бутон за управление, ако не желаете да потвърдите пациента, и ще се покаже връщане към началния екран.
 - **Change Room** (Промяна на стая) – натиснете този бутон за управление, за да асоциирате друга стая към леглото. Леглото ще извлече данните за стаята и ще се покаже екранът Building (Сграда). Изберете Building (Сграда), Floor (Етаж) и Room number (Номер на стая).

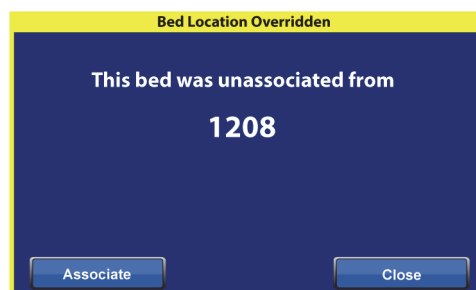


3. Натиснете **Yes** (Да), за да потвърдите пациента. В противен случай натиснете **Cancel** (Отмяна) за отиване към началния екран.



ЗАБЕЛЕЖКА:

Когато асоцииране на легло е отменено, от отмененото легло ще прозвучи повтарящ се звук на тонален сигнал и ще се показва екранът Bed Location Overridden (Отменено местоположение на леглото), докато не отговорите. Тогава отмененото легло може да бъде асоциирано към правилната стая. Бутонът за управление Associate (Асоцииране) ще покаже наличните стаи.



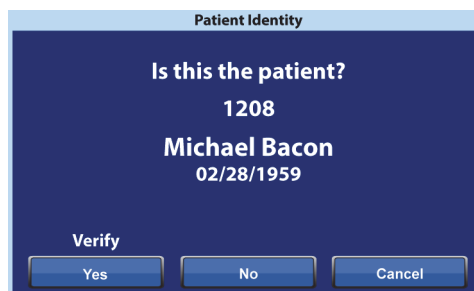
Потвърждаване на самоличността на пациента

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- При първото потвърждаване на пациент на екрана ще се покажат цялото име и датата на раждане. След това името ще бъде кодирано съгласно Закона за преносимост и отчетност при здравното застраховане (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPPA).
- Датата на раждане е показана като месец (две цифри), ден (две цифри) и година (четири цифри).

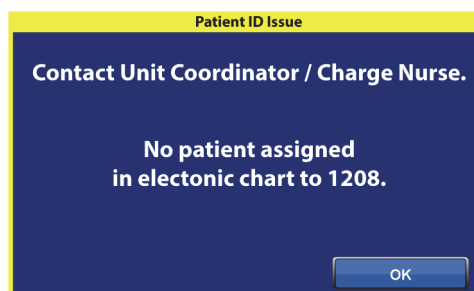
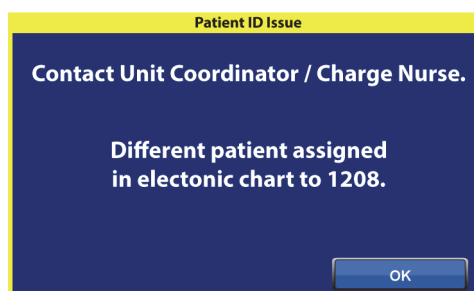
От екрана Patient Identity (Самоличност на пациента) имате следните опции:

- **Yes** (Да) – натиснете този бутон за управление, ако показаната самоличност на пациента е правилна. Началният екран ще се покаже с иконите за асоциирана стая и потвърден пациент.
- **No** (Не) – натиснете този бутон за управление, ако показаната на екрана самоличност на пациента не е правилна. Екранът Patient ID Issue (Проблем с идентификатора на пациента) ще се покаже, за да Ви уведоми, че друг пациент е назначен към стаята чрез системата за приемане, изписване, прехвърляне (Admit, Discharge, Transfer, ADT). Натиснете **OK**. Началният екран ще се покаже с иконите за асоциирана стая и липса на пациент.
- **Cancel** (Отказ) – натиснете този бутон за управление, ако повече не желаете да потвърждавате самоличността на пациента. Началният екран ще се покаже с иконите за асоциирана стая и липса на пациент.



ЗАБЕЛЕЖКИ:

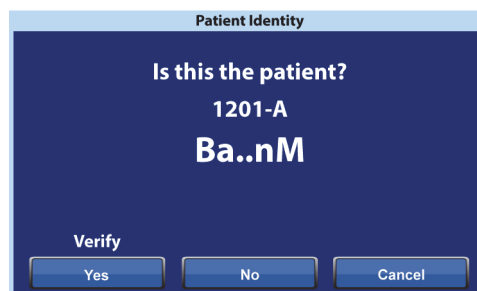
- Ако друг пациент е бил назначен към стаята чрез системата ADT, ще се покаже екранът Patient ID Issue (Проблем с идентификатора на пациента). Натиснете **OK**. Началният екран ще се покаже с иконите за асоциирана стая и липса на пациент.
- Ако пациентът не е бил назначен към избраната стая чрез системата ADT, ще се покаже този екран Patient ID Issue (Проблем с идентификатора на пациента). Натиснете **OK**. Началният екран ще се покаже с иконите за асоциирана стая и липса на пациент.



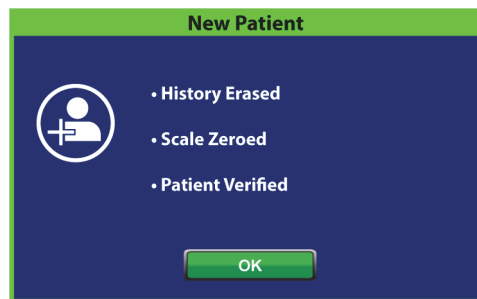
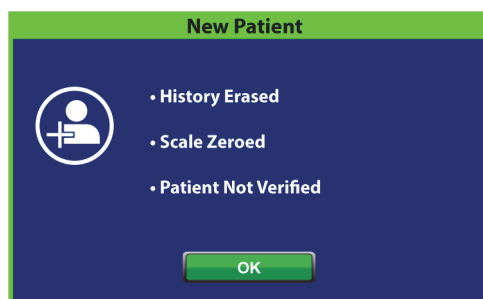
Потвърждаване на самоличността на пациента при нулиране на везната

Когато прилеглово асоцииране е включено и Вие нулирате везната за нов пациент, ще бъдете попитани да потвърдите местоположението на леглото и, ако е приложимо, самоличността на пациента.

- Ако потвърждавате местоположението на леглото и самоличността на пациента, ще се покаже екранът Patient Identity (Самоличност на пациента). Имате следните опции:
 - **Yes** (Да) – натиснете този бутон за управление, ако показаната самоличност на пациента е правилна. Процесът за нулиране ще продължи.
 - **No** (Не) – натиснете този бутон за управление, ако показаната самоличност на пациента не е правилна. Ще бъдете насочени да се свържете с координатора на отделението/старшата сестра. От този екран можете да продължите с процеса за нулиране.
 - **Cancel** (Отказ) – натиснете този бутон за управление, ако не желаете да потвърдите самоличността на пациента. Процесът за нулиране ще продължи.



В края на процеса за нулиране ще видите един от тези екрани според случая:



Назначаване на нов пациент и прилеглово асоцииране

Когато нов пациент е назначен към леглото чрез системата ADT, този екран ще се покаже и ще остане на екрана, докато не се отговори на въпроса, и ще звучи повтарящ се тонален сигнал. Имате следните опции:

- **Continue** (Продължаване) – натиснете този бутон за управление, ако показаният на екрана номер на стаята е правилен и желаете да потвърдите пациента. Вижте „Потвърждаване на самоличността на пациента“ на страница 61.
- **Cancel** (Отказ) – натиснете този бутон за управление, ако не желаете да потвърдите пациента. Ще се покаже началният екран.
- **Change Room** (Промяна на стая) – натиснете този бутон за управление, за да асоциирате друга стая към леглото. Леглото ще извлече данните за стаята и ще се покаже екранът Building (Сграда). Изберете Building (Сграда), Floor (Етаж) и Room number (Номер на стая).

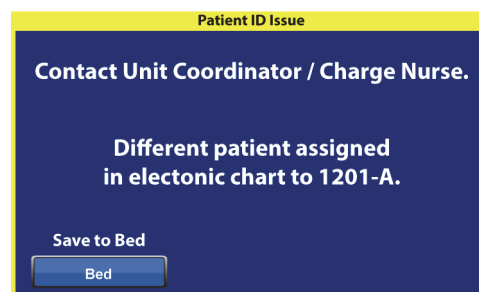
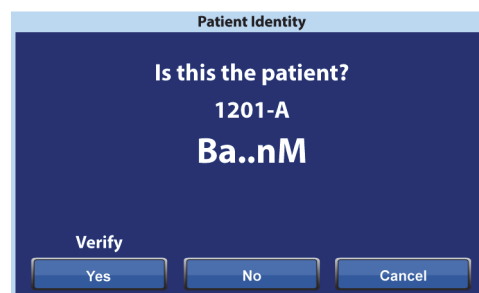


Претегляне и прилеглово асоцииране

Когато прилеглово асоцииране е ВКЛЮЧЕНО и натиснете бутона за управление Weigh (Претегляне), показваният екран може да се различава в зависимост от това дали самоличността на пациента е била потвърдена:

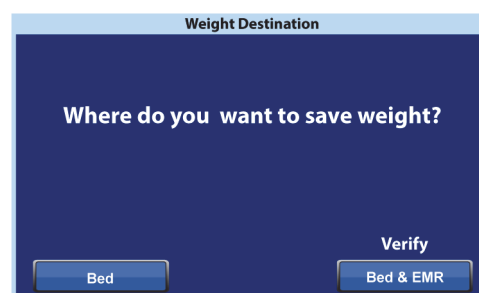
Patient Identity Verified (Потвърдена самоличност на пациента) – ще бъдете помолени да потвърдите отново самоличността на пациента, така че данните за теглото да могат да бъдат изпратени към електронните медицински картони (EMR). Имате следните опции:

- **Yes** (Да) – натиснете този бутон за управление, ако показаната самоличност на пациента е правилна. Процесът за претегляне ще продължи. В края на процеса за претегляне ще се покаже екран за потвърждение „Current weight sent to EMR“ (Текущото тегло е изпратено към EMR).
- **No** (Не) – натиснете този бутон за управление, ако показаната самоличност на пациента не е правилна. Ще се покаже екран Patient ID Issue (Проблем с идентификатора на пациента). От този екран можете да изберете да запазите теглото към леглото (процесът за претегляне ще продължи).
- **Cancel** (Отказ) – натиснете този бутон за управление, ако не желаете да потвърдите самоличността на пациента. Ще се покаже екранът Weigh/Zero (Претегляне/нулиране) – няма да се снесе тегло.



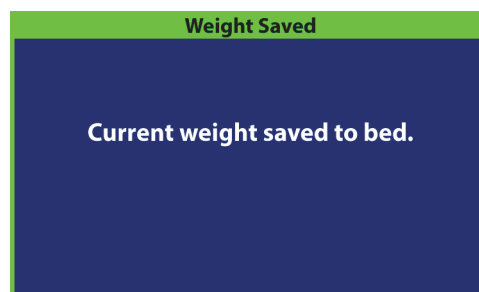
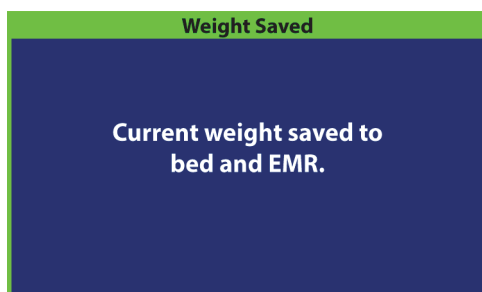
Patient Identity not Verified (Самоличността на пациента не е потвърдена) – ще бъдете попитани къде да запазите теглото. Имате следните опции:

- **Bed** (Легло) – натиснете този бутон за управление, ако желаете теглото да е запазено само към леглото. Процесът за претегляне ще продължи. В края на процеса за претегляне ще се покаже екран за потвърждение „Current weight saved to bed“ (Текущото тегло е запазено към леглото).



- **Bed & EMR** (Легло и EMR) – натиснете този бутон за управление, за да запазите теглото към леглото и EMR. Ще бъдете помолени да потвърдите асоциирането на леглото и, ако е приложимо, самоличността на пациента.
 - Ако към леглото е асоциирана стая, ще бъдете помолени да потвърдите самоличността на пациента. Вижте „Настройване на асоцииране на леглото чрез менюто за настройки/предпочитания“ на страница 58.
 - Ако към леглото не е асоциирана стая, ще се покаже екран за избор на местоположение. Вижте „Настройване на асоцииране на леглото чрез менюто за настройки/предпочитания“ на страница 58.

Когато местоположението на леглото и самоличността на пациента са потвърдени, процесът за претегляне ще продължи, освен ако претеглянето не бъде анулирано. В края на процеса за претегляне, ако самоличността на пациента е потвърдена, ще се покажат следните екрани за потвърждение:



Бележки относно прилеглово асоцииране:

- Когато леглото е правилно асоциирано към стая и самоличността на пациента е потвърдена, началният екран ще показва иконите за асоциирана стая и потвърден пациент.

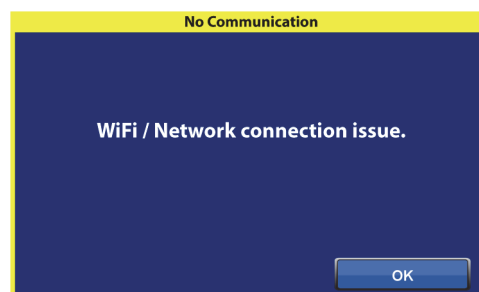
Ако наблюдението за Bed Exit (Напускане на леглото) е включено, иконите за асоциирана стая и потвърден пациент ще се показват и на екраните за състоянието.



- Ако има проблем с мрежовия сървър, докато опитвате да асоциирате леглото към стая, ще се покаже този екран. Местоположение няма да бъде асоциирано, натиснете **ОК**, за да се върнете към началния екран.



- Ако прилеглово асоцииране е включено и връзката към системата Smart Bed Connectivity (Интелигентна свързаност на леглото) е загубена, ще се покаже този екран. Натиснете **ОК** за отиване към началния екран.



ФУНКЦИИ НА РАМКАТА НА ЛЕГЛОТО

Този раздел описва общите функции, свързани с леглото. Не всички функции, изброени тук, са налични за всички легла.

СИСТЕМА ЗА СПИРАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ POINT-OF-CARE



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – ако не транспортирате пациента, винаги задействайте спирачките. Уверете се, че спирачките са задействани преди и след транспортиране на пациента. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора или повреда на оборудването.
- **Предупреждение** – винаги когато в леглото има пациент, спирачките трябва да са задействани, освен по време на транспортиране на пациента. За да се гарантира, че леглото няма да се мести, направете проверка, като след задействане на спирачката пробвате да го бутнете напред-назад.
- **Предупреждение** – винаги когато в леглото има пациент, спирачките трябва да са задействани, особено по време на преместване на пациента от една повърхност върху друга. Пациентите често използват за опора леглото, когато стават от него, и могат да се наранят, ако леглото се премести неочаквано. След задействане на спирачките бутнете напред-назад леглото, за да се уверите, че е стабилно. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора или повреда на оборудването.




Педалите на системата за спиране и управление **Point-of-Care** са разположени: над колелата в долния край на леглото (спиране), от двете страни на леглото (управление) и в горния край на леглото (спиране и управление). В горния край на леглото педалът на спирачката е от лявата страна, а педалът за управление е от дясната страна.

- Използвайте режима за управление, за да придвижвате леглото по права линия и да се придвижвате по коридорите.
- Използвайте функцията за спирачка, за да предотвратите движението на леглото.
- Използвайте неутралната позиция, за да придвижвате леглото странично в стая или в малко затворено пространство.

Има три системи за управление, налични за леглото: Corner Steer (Управление под ъгъл), 5th Wheel (5-о колело) и транспортна система **IntelliDrive**.

За активиране



		
<p>Спирачка (оранжев педал) – стъпете върху оранжевия спиращ педал, докато не спре.</p> <p>Бутнете и дръпнете леглото, за да се уверите, че спиращата функция е напълно задействана.</p>	<p>Неутрална позиция – преместете педала за спиращка/управление в хоризонтално положение.</p> <p>Сега леглото може да се движи във всяка посока.</p>	<p>Управление (зелен педал) – стъпете върху зеления педал за управление, докато не спре.</p> <p>Колелото в левия долен край се блокира в една посока.</p>

Corner Steer (Управление под ъгъл): Колелото в левия долен край се блокира в една посока, в готовност за премествания на леглото.

5th Wheel (5-о колело): Когато педалът за спиране и управление е установен в положение за управление, предните колела не се заключват в режим на управление. Всичките четири колела на леглото са установени в неутрална позиция. Това дава възможност за свободно завъртане на леглото около 5-ото колело. Завъртането около 5-ото колело позволява по-остри завои и улеснява управлението.

Транспортна система IntelliDrive: Механизмът за управление работи както по-горе при 5-ото колело, само че с колело, задвижвано от двигател.

Когато леглото е свързано към променливотоково захранване и спиращките не са задействани, прозвучава предупреждение и се показва съобщение на екрана на GCI. При отстраняване на променливотоковото захранване предупреждението ще спре и екранът на GCI ще се изключи.

ГОРНА ТАБЛА НА ЛЕГЛОТО

Горната табла на леглото е закрепена към горния край на рамката и се вдига и спуска заедно с рамката.

Горната табла на леглото може да се маха за улеснен достъп до главата на пациента.

Обгрижващият персонал може бързо да маха или закрепва горната табла на леглото в една стъпка, без да се използват инструменти.

За демонтиране

За демонтиране хванете горната табла на леглото и я повдигнете право нагоре.

Монтиране

Разположете гнездата на горната табла на леглото, обозначени със стрелки в задната част на горната табла на леглото, върху щифтовете на рамката. След това спуснете горната табла на леглото върху щифтовете. Натискайте горната табла на леглото, докато долната ѝ част опре върху рамката.



ДОЛНА ТАБЛА НА ЛЕГЛОТО

Долната табла на леглото се закрепва към сгъваемата секция за крака и остава перпендикулярна на повърхността на секцията за крака през цялото време. Долната табла на леглото защитава пациента при транспортиране и разполагане в стаята.

Обгрижващият персонал може бързо да маха или закрепва долната табла на леглото в една стъпка, без да се използват инструменти. Когато е отстранена, долната табла на леглото е конструирана да остане в изправено положение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Не стойте прави или седнали върху долната табла на леглото. Това може да доведе до нараняване на хора или повреда на оборудването.

За демонтиране/монтиране:

- За демонтиране хванете дръжките на долната табла на леглото и я повдигнете право нагоре.
- За монтиране вкарайте щифтовете на долната табла на леглото в сгъваемата рамка. Натискайте долната табла на леглото, докато опре върху рамката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Когато долната табла на леглото е премахната от леглото, не поставяйте долната табла на леглото в хоризонтална позиция на пода. Съхранявайте долната табла на леглото в такава позиция или на такова място, при което няма да встъпва в контакт с биологично опасни вещества. Неспазването на това може да доведе до нараняване.



ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако долната табла на леглото **не** разполага с монтирана транспортна етажерка, долната табла на леглото може да се постави в изправена позиция на пода. Ако е монтирана транспортна етажерка, долната табла на леглото може да се облегне на стената така, че да не падне.

ТРАНСПОРТИРАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА:

Не вървете пред леглото по време на транспортиране. Направлявайте леглото от страни или за транспортните дръжки.

Транспортни дръжки

В горния край на леглото има транспортни дръжки. Дръжките предлагат на обгрижващия персонал лесни за хващане ръкохватки за управление и позициониране на леглото.

За използване:

1. Повдигнете дръжките от прибраното положение.
2. Спуснете дръжките в рамката на леглото.

За прибиране:

1. Изтеглете дръжките нагоре от рамката на леглото.
2. Спуснете дръжките навътре, към центъра на леглото, докато те спрат да се движат.



ВНИМАНИЕ:

Внимание – Не бутайте и не теглете леглото чрез IV стойките или друго оборудване. Използвайте транспортните дръжки или долната табла на леглото. Неспазването на това може да доведе до повреда на оборудването.

Позиция за транспортиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните **предупреждения**:

- **Предупреждение** – не транспортирайте пациент в позиция на леглото **FullChair**, при заставане в позиция „Стол“ или в позиция **Dining Chair**.
- **Предупреждение** – не бутайте и не теглете леглото чрез IV стойките.
- **Предупреждение** – ако е приложимо, поставете подвижния пулт за обгрижващия персонал от страната на пациента на долната табла на леглото или от страната на пациента на междинната странична преграда, когато леглото е в транспортна позиция, вижте по-долу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

(Предупреждението продължава) Следвайте всички предупреждения от ръководството. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора и/или повреда на оборудването.

- **Предупреждение** – преди да местите леглото, се уверете, че комуникационният кабел е откачен и е съхранен правилно.



- **Предупреждение** – ако е приложимо, отстранете принадлежността за положение по корем.
- **Предупреждение** – ако е приложимо, поставете устройството **Experience Pod** в транспортното положение, както е показано, и устройството може да премине през вратите.



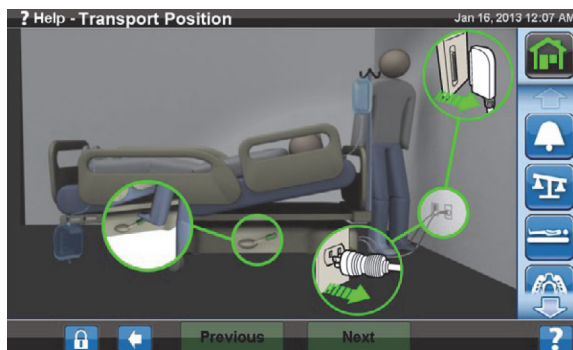
ВНИМАНИЕ:

Внимание–Бъдете внимателни при преминаване с леглото през врати. Възможно е да се получи повреда на оборудването.

Леглото е пригодено за транспортиране на пациенти, като се движи с долната част на леглото напред. Преди транспортиране хранващите кабели трябва да бъдат прибрани, за да се избегне препъване. Използвайте куката за съхранение на хранващия кабел в горния край на леглото. Погрижете се хранващите кабели да бъдат предпазени от повреди. Съществува опасност от токов удар. За преместване на леглото използвайте само транспортните дръжки или долната табла на леглото.

Транспортиране на леглото

1. Повдигнете леглото така, че дръжките за транспортиране да са на удобна височина.
2. Уверете се в следното (ако е приложимо):
 - Секцията за глава е разположена достатъчно на ниско, за да има ясен изглед към пътя за придвижване.
 - Пациентът, оборудването и всички кабели са прибрани и не излизат извън периметъра на леглото.
 - Спуснете IV стойките според необходимостта, така че да не могат да се ударят в рамките на вратите или в окачено на таваните оборудване.
 - Отстранете принадлежността за положение по корем.
 - Поставете устройството **Experience Pod** в транспортното положение, както е показано, и устройството може да премине през вратите.



3. Извадете и приберете кабела за променливотоково захранване, допълнителния захранващ кабел и комуникационния кабел върху куката за съхранение в горния край на леглото.
4. Поставете леглото в положение на управление (стъпете върху зеления педал, докато не спре) или в неутрално положение.
5. Уверете се, че колелата са насочени в една посока.
6. За преместване на леглото използвайте транспортните дръжки или транспортната система **IntelliDrive**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение—Едно лице може да транспортира леглото. За помощ при предотвратяване на нараняване или повреда на оборудването допълнителни лица може да бъдат необходими за транспортирането, ако леглото не притежава транспортната система **IntelliDrive** при следните условия:

- Върху леглото има голямо тегло – по-голямо от 113 kg (250 фунта)
- Колелата не са приведени в съответствие с посоката на движение

ЗАБЕЛЕЖКА:

Допълнителни лица може също да бъдат необходими за транспортирането, ако леглото не притежава транспортната система **IntelliDrive** при следните условия:

- Подът не е равен – наклони, понижения или страничен наклон
- Препятствия на пода – прагове, подови преходи или процеци
- Подът не е твърд – килими

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждение–По време на транспортиране внимавайте леглото да не се преобърне или дебалансира. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора или повреда на оборудването.

По принцип с увеличаване на товара нараства и рискът от дестабилизиране.

Намалете височината на леглото, за да увеличите стабилността.

Използването и позицията на аксесоарите може да повлияят на стабилността. Не разпъвайте прекомерно IV стойките или подобни аксесоари и не претоварвайте аксесоарите. При използване на множество аксесоари ги разпределете равномерно от едната към другата страна или по дължина.

При наклони и прагове подходът към тях трябва да е чрез придвижване напред или назад, а не странично.

За предотвратяване на дебалансиране или сблъсък със скрити предмети и хора не правете остри завои с леглото и не завивайте при висока скорост.

След транспортиране

- Поставете леглото на предназначеният място.
- Задействайте спирачките.
- Приберете транспортните дръжки или дръжките на транспортната система **IntelliDrive**.
- Свържете захранващия кабел, допълнителния захранващ кабел и комуникационния кабел (където е приложимо).
- Върнете IV стойките към правилната работна височина.

Транспортна система IntelliDrive (електромеханично транспортиране)

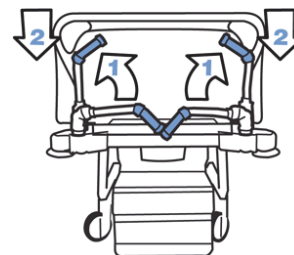
Транспортната система **IntelliDrive** е трайно прикрепен механизъм, задвижван от двигател, който е вграден в леглото. Този механизъм се включва или изключва в зависимост от позицията на педала за спирачка/управление и наличието на променливотоково захранване. Той се задейства чрез прилагане на натиск към транспортните дръжки, които се намират в горния край на леглото. Това позволява на обгрижващия персонал да задвижва Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** при транспортиране на пациента с минимални усилия. Етикетът между дръжките и върху рамката на леглото показва състояние на заряд на акумулаторната батерия и правилния начин за използване на системата.

За използване на транспортната система IntelliDrive

1. Повдигнете всичките четири странични прегради в горна и фиксирана позиция.
2. Повдигнете леглото така, че дръжките за транспортиране да са на удобна височина.
3. Уверете се в следното (ако е приложимо):
 - Секцията за глава е разположена достатъчно на ниско, за да има ясен изглед към пътя за придвижване.
 - Пациентът, оборудването (монитори, резервоари за кислород, IV стойки или друго оборудване) и всички кабели са прибрани и не излизат извън периметъра на леглото.
 - Спуснете IV стойките според необходимостта, така че да не могат да се ударят в рамките на вратите или в окачено на таваните оборудване.
 - Отстранете принадлежността за положение по корем.
 - Поставете устройството **Experience Pod** в транспортното положение, както е показано, и устройството може да премине през вратите.



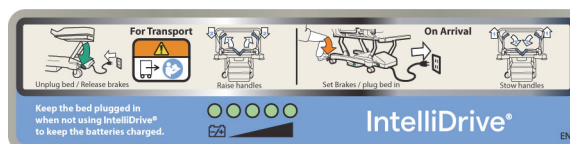
4. Уверете се, че транспортните дръжки са издърпани нагоре и заключени на място.
5. Прекъснете електрическото захранване на леглото, като извадите щепсела от контакта.
6. Извадете и приберете всички захранващи кабели и комуникационни кабели върху куката в долната част на транспортната дръжка.
7. Задайте педала за управление на „Управление“ (натиснете зеления педал за спирачка, докато спре).



ЗАБЕЛЕЖКА:

Изваждането на щепсела от контакта и установяването на леглото в режим за управление автоматично ще задейства задвижващото колело, но **няма** да подаде захранване на транспортната система **IntelliDrive**.

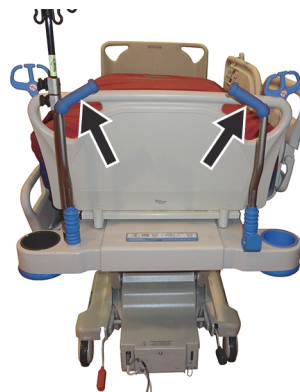
Етикет с последователността – разположен между транспортните дръжки.



8. Хванете едната или двете транспортни дръжки, които се намират в горния край на леглото.

9. Натиснете най-малко един от активиращите ключове в **долната част на сините транспортни дръжки**.

- Натискането на активиращ ключ включва задвижващото колело на леглото и то може да се движи, когато се натиснат дръжките.
- Натискането на активиращ ключ няма да предизвика задвижване на леглото, ако не бъдат натиснати дръжките.

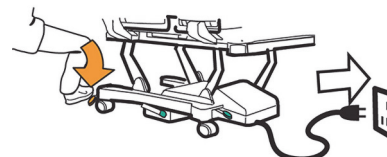


10. Натиснете напред транспортните дръжки, за да стартирате движение напред, или ги издърпайте към вас, за да стартирате движение назад. Може да има моментно закъснение преди придвижването на леглото.

- Разположените в транспортните дръжки датчици за натиск регистрират приложения натиск, задействат двигателя и задвижват леглото в посоката на приложения натиск.
- Силата на приложения върху дръжките натиск ще регулира скоростта на леглото.
 - Увеличаването на натиска напред ще премества леглото напред по-бързо. Максималната скорост напред е между 4,0 и 5,6 км/ч (2,5 и 3,5 мили/ч) върху равен под.
 - Увеличаването на натиска назад ще премества леглото назад по-бързо. Максималната скорост назад е между 1,6 и 3,2 км/ч (1,0 и 2,0 мили/ч) върху равен под.
 - Намаляването на натиска върху транспортните дръжки ще намалява скоростта на леглото.
 - Отпускането на активирация(те) ключ(ове) върху транспортните дръжки ще доведе до спиране на леглото.

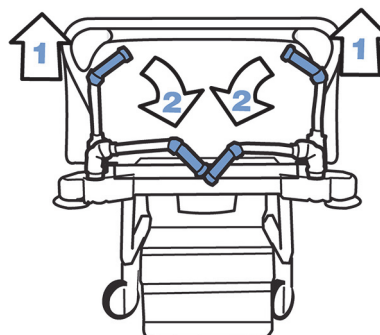
За дезактивиране на транспортната система IntelliDrive

1. Задайте системата за спиране/управление в неутрално положение или за спиране, **или**
2. Включете леглото към подходящ източник на захранване.



За съхранение на транспортните дръжки

1. Хванете дръжките и ги повдигнете нагоре, за да се освободят.
2. Завъртете дръжките навътре към центъра на леглото в прибрано положение.



При прекъсване на акумулаторното захранване или това на двигателя натиснете превключвателя на електронната спирачка (на предавателната кутия в долната част на леглото), за да разрешите движение напред и назад на леглото с включена транспортна система **IntelliDrive** без захранване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – ако леглото тръгва напред или назад, когато натиснете един от активиращите превключватели, без да сте натиснали която и да е от дръжките, свържете се с вашия местен сервизен персонал за ремонт.
- **Предупреждение** – ако леглото тръгва напред или назад, когато натиснете някоя от дръжките, без да сте натиснали някой от активиращите превключватели, свържете се с вашия местен сервизен персонал за ремонт.
- **Предупреждение** – ако леглото бъде спряно на наклон или пациентът е оставен без наблюдение, задействайте спирачката, за да предотвратите нежелано движение на леглото.
- **Предупреждение** – намалете значително скоростта на движение при включване на захранването на транспортна система **IntelliDrive**, когато използвате свободно стоящо оборудване, свързано към пациента, или при преминаване през врати.



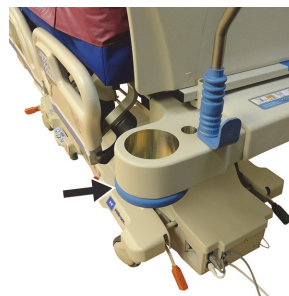
ВНИМАНИЕ:

Внимание–Транспортната система **IntelliDrive** е предназначена само за работа на закрито. Използването на открито може да предизвика временна или постоянна повреда на задвижвания от двигател механизъм и/или на задвижващия ремък.

БУФЕРНО-ОГРАНИЧИТЕЛНА СИСТЕМА WALLGUARD

Буферно-ограничителната система WallGuard защитава периметъра на Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa**, когато то се премества или транспортира.

Ролкови буферни ограничители защитават стените и рамките на вратите при транспортиране на леглото.



Горен край



Долен край

ОРГАНИЗАТОР ЗА ЛИНИИ (P7512)

Организатор за линии има от всяка страна в горния край на леглото. Организаторът за линии помага линии (като IV линии, смукателни линии, кислородни линии и др.) да се държат заедно и надалече от сгъваемата рамка. Гъвкавостта на организатора за линии ви позволява да го огъвате във всяка посока.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Уверете се, че линиите не са прищипани или огънати и че има достатъчно провисване на линиите, за да не се възпрепятства сгъването на леглото и движението на пациента. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора или повреда на оборудването.



ВНИМАНИЕ:

Внимание–Не навивайте захранващия кабел или комуникационния кабел около организатора за линии. Възможно е да се получи повреда на оборудването.

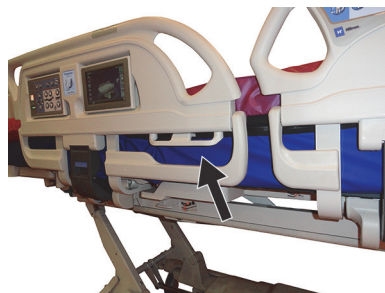
ДЪРЖАЧИ ЗА ДРЕНАЖНА ТОРБИЧКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – премахвайте дренажните торбички от секцията за крака, преди да използвате бутона за управление „Стол“, и премахвайте дренажните торбички от страничните прегради преди транспортиране.
- **Предупреждение** – бъдете внимателни, когато поставяте тръбичката на дренажната торбичка, за да я държите надалеч от движещи се части.
- **Предупреждение** – спускането на леглото може да доведе до влизане в контакт с пода на дренажните торбички. Прилагайте протокола на заведението, ако те се допрат до пода.
- **Предупреждение** – бъдете внимателни при повдигане или спускане на странична преграда при налична дренажна торбичка.
- **Предупреждение** – окачването на дренажна торбичка върху която и да е част на леглото, различна от дренажните куки, без да се уверите, че може да се постигне подходящ дренаж, може да доведе до нараняване на пациента.
- **Предупреждение** – отстранете всички дренажни торбички от страничните прегради при транспортиране.





ВНИМАНИЕ:

Внимание – Когато използвате шарнирите на секцията на краката (нагоре/надолу, удължаване/прибиране) или бутоните за управление за Тренделенбург или обратен Тренделенбург, се уверете, че дренажните торбички не докосват пода.

Леглото е оборудвано с шест държача за дренажни торбички от всяка страна на леглото.

Държачите върху тегловната рамка включват три (3) държача от двете страни на секцията за крака и два (2) държача на всяка междинна странична преграда.

Има по един (1) зелен държач от всяка страна на леглото, който не е върху тегловната рамка. Само зелените дренажни държачи, разположени близо до секцията за крака, няма да бъдат част от претеглянето на пациента.



Държачите поместват всякаква комбинация от следните дренажни устройства:

- Торба за фекална инконтиненция
- Събирателна торба на Фоли, 250 – 2000 ml
- Устройства за дренаж на гръдния кош върху жълтокафявите държачи на страничната преграда или върху държачите на долния край, но не при най-ниското положение на леглото.

Когато леглото е разположено в стоята, прилагайте протокола на заведението за поставяне на устройства за дренаж на гръдния кош.

Основните държачи за дренажни торбички се намират върху тегловната рамка. Зелената кука под секцията за крака не е върху тегловната рамка и трябва да се използва, за да поддържа дренажните торбички на разстояние от пода, когато претегляте пациента.

ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ЗА ОБЕЗДВИЖВАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – приспособленията за обездвижване на пациента не са предназначени за използване като заместител на добрата сестринска практика. Механичните обездвижващи устройства, дори да са правилно поставени, могат да причинят заплитане, телесно нараняване и смърт, особено при възбудени и дезориентирани пациенти. Когато прилагате механични обездвижващи устройства, трябва да наблюдавате пациента съгласно законовите изисквания и протокола в заведението.
- **Предупреждение** – приспособленията за обездвижване трябва да се закрепват към предвидените точки за закрепване, а не към страничните прегради.
- **Предупреждение** – следвайте инструкциите на производителя на приспособленията за обездвижване.

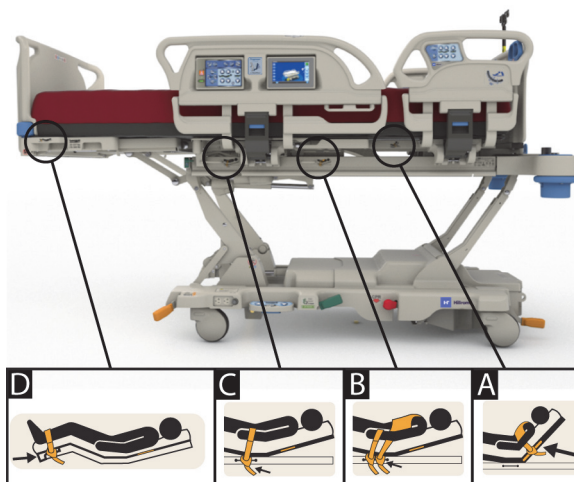
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

(Предупреждението продължава) Следвайте всички предупреждения от ръководството. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора и/или повреда на оборудването.

- **Предупреждение** – консултирайте се с указанията за употреба от производителя на обездвижващите приспособления, за да сте сигурни за правилния начин на използване на всяко от тях.
- **Предупреждение** – никога не използвайте обездвижващи устройства за глезени в позиция „Стол“ или при прибирана секция за крака. Не използвайте бутоните за управление за крака нагоре/надолу или за удължаване/прибиране на секцията за крака, тъй като те ще променят дължината на функцията **FlexAfoot**.
- **Предупреждение** – никога не използвайте обездвижващи устройства за глезени в позиция „Стол“ или при прибирана секция за крака.

Леглото позволява използване на приспособления за обездвижване за гръдния кош, китките, кръста и глезените. *Baxter* не препоръчва използване на механични обездвижващи устройства. Потребителите трябва да се запознаят със законовите ограничения и със съответните протоколи на заведението, преди да бъдат използвани механични обездвижващи устройства. Приспособленията за обездвижване на глезени могат да бъдат свързани към обозначените държачи на обездвижващите приспособления, а също така и към държачите на дренажни торбички на секцията за крака на леглото.

- Жилетка (A) – слотът е в секцията за глава (под повърхността).
- Китка/жилетка (B) – метална релса близо до средата на горната рамка.
- Китка (C) – метална релса върху горната рамка под секцията за колене.
- Глезен (D) – ъгъл на секцията за крака.



ФЛУОРОСКОПИЯ/С-РАМО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – използването на лъчепропусклива повърхност в участъци с идентифицирани артефакти не е предназначено за диагностика на съществена патология. Използването по предназначение в участъците с идентифицирани артефакти например включва проследяване местоположението на рентгеноконтрастен компонент на централна съдова линия.
- **Предупреждение** – Hill-Rom не посочва употреба на Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** с някой конкретен преносим КТ скенер. Свържете се с производителя на преносимия КТ скенер, за да се уверите в съвместимостта с леглото и стабилността на пациента.

Леглото предоставя пропускаща рентгенови лъчи секция за глава с размери 43 cm x 58 cm (17,7" x 23"). Пропускащата рентгенови лъчи секция за глава позволява на обгрижващия персонал да извършва флуороскопия от главата до кръста на пациентите, когато те са легнали в хоризонтално положение.

За да настроите леглото, когато използвате С-рамо:

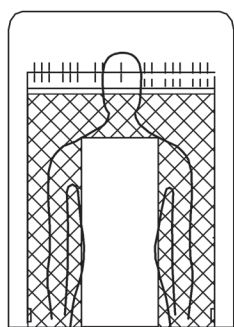
1. Задействайте спирачките.
2. Блокирайте всички бутони за управление за сгъване, преди да позиционирате пациента в мобилния скенер.

По-долу са показани артефакти от повърхността, които може да се получат.

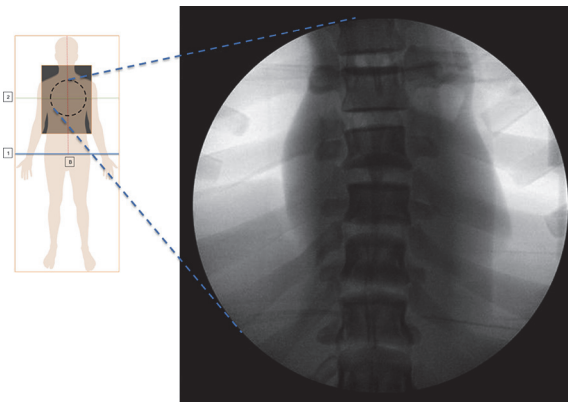
Местоположения на артефакти от терапевтична повърхност и пулмонарна повърхност Progressa (P7520A)

(артефактите може да включват метални спирали, неметални тръби и съединителни части)

Горен край

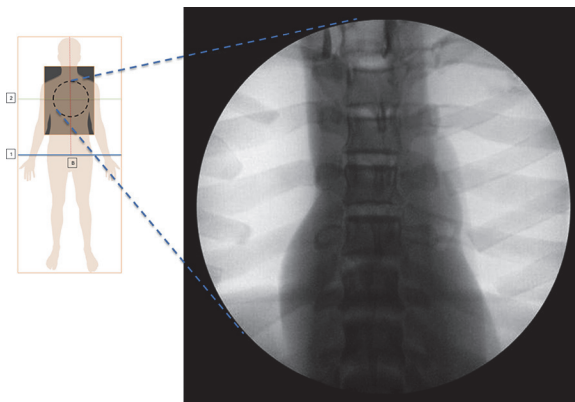


Местоположения на артефакти



Показана е пулмонарна повърхност **Progressa**

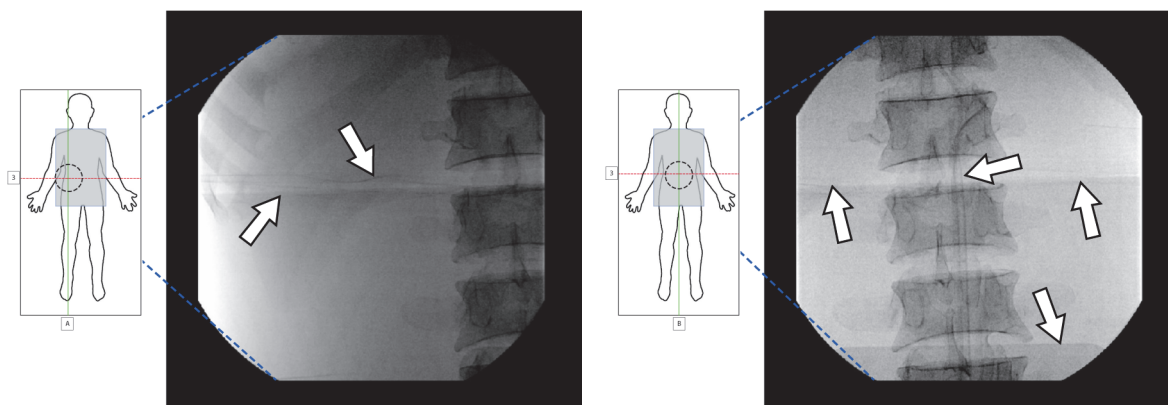
Местоположения на артефакти от профилактична повърхност/повърхност Essential



Показана е профилактична повърхност/повърхност **Progressa Essential**

Местоположения на артефакти от повърхност Advance и повърхности Accelerate Progressa (P7540A)

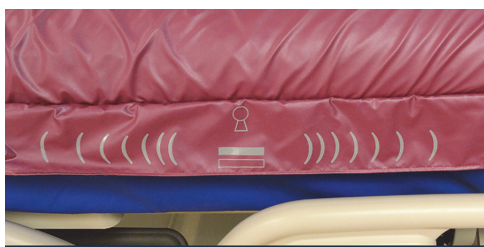
(артефактите може да включват метални спирали, неметални тръби, съединителни части, неметални компоненти на фиксаторите и мрежести материали)



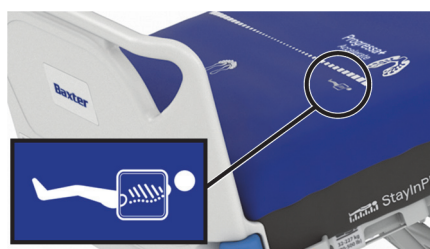
Показана е повърхност **Progressa Accelerate**

ДЖОБ ЗА РЕНТГЕНОВА ПЛАКА

На повърхности, задвижвани с въздух, е предвиден джоб за рентгеновата касета. Той се намира под областта на гръдния кош на пациента. За да определите дали вашата повърхност има джоб за рентгенова касета, вижте по-долу.



Повърхност с модел P7520A



Повърхност с модел P7540A

За да използвате този джоб, действайте по следния начин:

1. Уверете се, че спирачката на леглото е задействана.
2. Уверете се, че горният край на леглото е поне на 30°. Позицията може да се регулира за удобство на пациента.
3. Установете матрака в режим на максимално надуване/P-макс. надуване:
 - a. Натиснете бутона за управление на меню **Surface** (Повърхност) на екрана на GCI.
 - b. Натиснете **Max-Inflate/P-Max Inflate** (Максимално надуване/P-макс. надуване).
4. Издърпайте чаршафа от края на матрака.
5. Повдигнете капачето над ципа.
6. Разкопчайте ципа на джоба. Бъдете внимателни, когато работите с ципа. Ако ципът се заклези, не продължавайте да дърпате.
7. Уверете се, че рентгеновата касета е в калъфка в възглавница или в подобна обвивка.
8. Вкарайте рентгеновата касета.
9. Когато приключите, извадете рентгеновата касета.
10. Затворете и закопчайте с цип джоба.



ЗАБЕЛЕЖКА:

Касетата трябва да се вкарва лесно. Ако не е така, предприемете действия за освобождаване от теглото на пациента. Това може да се направи по принцип чрез допълнително увеличаване на ъгъла на горната част на леглото, като помолите пациента да се наведе напред, или получите помощ от втори човек – в зависимост от това кое е подходящо за клиничната ситуация.

ГНЕЗДА ЗА ОБОРУДВАНЕ

Във всеки от ъглите на платформата има гнезда за оборудване като IV стойки и стойки за уреди за инфузии.



ВНИМАНИЕ:

За помощ при предотвратяване на повреда на оборудването се придържайте към следните **сигнали за внимание**:

- **Внимание** – гнездата за оборудване не трябва да се използват за навесно оборудване за фрактури.
- **Внимание** – преди преместване на леглото в някоя позиция „Стол“ премахнете цялото оборудване от гнездата в долния край на сгъваемата плоскост.
- **Внимание** – при сгъване в позиция Тренделенбург се уверете в наличието на достатъчно място от приборния панел откъм главата.



ГНЕЗДА ЗА IV СТОЙКА

Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** се доставя с четири стандартни IV гнезда. Две се намират в горния край и две – зад долната табла на леглото, в ъглите на долния край.



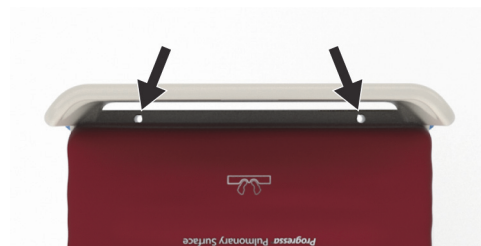
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – свалете цялото оборудване от гнездата за оборудване в долния край, преди да поставите леглото в позиция „Стол“.
- **Предупреждение** – уверете се, че има достатъчно пространство в горния край на леглото за оборудване в гнездата, когато повдигате леглото или преминавате към позиции „Тренделенбург“/„Обратен Тренделенбург“.



Горен край



Долен край

ГНЕЗДА НА РАМКата ЗА ФРАКТУРИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – когато използва оборудване за обтягане, обгрижващият персонал трябва да направи оценка на пациентите за прикlescване и задушаване.
- **Предупреждение** – когато е инсталирано оборудване за обтягане, прилагайте протокола на заведението за блокиране на бутоните за управление на леглото.

Има четири места, на които може да бъде монтирано оборудването за обтягане – две в горния край и по едно от всяка страна на леглото, в близост до секцията за бедра. Уверете се, че използвате подходящия адаптер за оборудването за обтягане съгласно указанията на производителя.



Горен край



Изглед от страни

Опция със стационарни IV стойки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение – Дръжте ръцете си далеч от връзката между плъзгащите се части, когато вдигате или спускате подвижната част на IV стойката, в противен случай може да се стигне до нараняване.



ВНИМАНИЕ:

За помощ при предотвратяване на повреда на оборудването се придържайте към следните **сигнали за внимание**:

- **Внимание** – максималният товар за безопасна работа на стационарна IV стойка е 18,1 kg (40 фунта); не надвишавайте максималния товар за безопасна работа.
- **Внимание** – не прикрепвайте инфузионни помпи към долния сегмент на IV стойката. Така може да се попречи на сгъването на секцията за глава.

Опцията със стационарни IV стойки се състои от една IV стойка, която поддържа до две IV помпи плюс торби. IV стойката е закрепена към рамката близо до един от ъглите на горната табла на леглото.

Всяка от стойките може да поддържа общо тегло до 18,1 kg (40 фунта).

Стационарната IV стойка ще използва едно от подвижните гнезда за IV стойка в горния край на леглото.

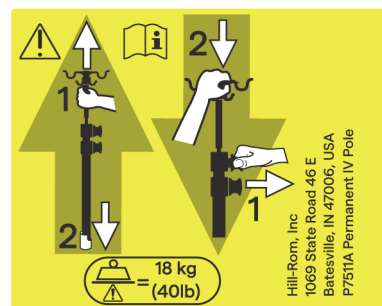


За повдигане

1. Повдигнете IV стойката от прибраното ѝ положение зад горната табла на леглото.
2. Уверете се, че стойката е влязла и е фиксирана на мястото си.
3. Задръжте долната част.
4. Повдигнете средния и горния сегмент на стойката, докато те щракнат и се фиксират на мястото си. Стойката вече е готова за употреба.

За съхранение

1. Хванете и задръжте горната част на стойката. Издърпайте дръжката и спуснете горния сегмент на стойката.
2. Повдигнете долната секция на настройката и завъртете стойката надолу в положение за съхранение между транспортните дръжки и горната табла на леглото. Стойките трябва да се съхраняват в слотовете за съхраняване в рамката.



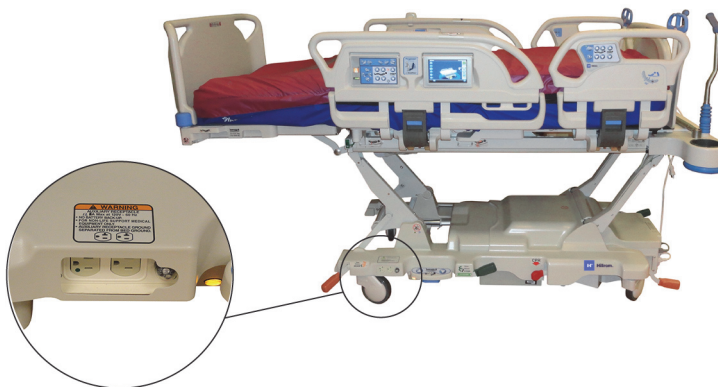
Опция с ДОПЪЛНИТЕЛНО ПРОМЕНЛИВОТОКОВО ГНЕЗДО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – не използвайте мрежовото гнездо за животоподдържащо оборудване. Няма резервна акумулаторна батерия. Включвайте животоподдържащото оборудване директно в мрежовото захранване на заведението.
- **Предупреждение** – не използвайте източници на кислород в близост до допълнителното мрежово гнездо.
- **Предупреждение** – не свързвайте двата захранващи кабела в едно и също стенно захранващо гнездо. Свързвайте захранващите кабели в различни захранващи гнезда на отделни вериги. Неспазването на това може да доведе до повреда на оборудването или изключване на прекъсвачите на захранването на заведението.
- **Предупреждение** – преди да местите леглото, се уверете, че двата захранващи кабела са откачени и са съхранени правилно. Не навивайте кабелите между междинната и горната рамка.



ВНИМАНИЕ:

Внимание–Ако допълнителният захранващ кабел не бъде прибран, когато не се използва, той може да се повреди от сгъването на леглото.

Опцията мрежово гнездо е удобен източник на променливотоково захранване за допълнителни устройства. **Мрежовото гнездо не е предназначено за животоподдържащо оборудване.** То се намира в долния край на основната рамка.

Кабелът за мрежовото гнездо е бял, а захранващият кабел на леглото е сив.

Мрежовото гнездо осигурява до 12 А променлив ток (легла с от 100 до 137 VAC) **или** 6 А променлив ток (легла с от 220 до 240 VAC). Леглата с тази опция са оборудвани с два захранващи кабела, един за допълнителното мрежово гнездо и един за леглото. Мрежовото гнездо е изолирано от променливотоковото захранване на леглото.

КОМУНИКАЦИОННА СИСТЕМА COMPOSER

Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** е съвместимо с комуникационната система COMposer. С комуникационната система COMposer могат да се следят следните функции на леглото:

- Леглото в ниска позиция
- Страничната(ите) преграда(и) нагоре или надолу
- Задействани спирачки
- „Напускане на леглото“ включено или изключено

СИСТЕМА ЗА ПОВИКВАНЕ НА СЕСТРАТА VOALTE

Системата за повикване на сестрата **Voalte** е корпоративна система, която свързва и следи легла и повърхности на Baxter и Hill-Rom. Системата изпраща данни за леглото и повърхността към мрежови приложения, за да може обгрижващият персонал да преглежда и получава предупреждения. За пълни работни инструкции за системата за повикване на сестрата **Voalte** направете справка с ръководството за потребителя на системата за повикване на сестрата **Voalte**.

БЕЗЖИЧНА СВЪРЗАНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Безжичният модул **не** предава информация при повикване на сестринския персонал. Кабелът на комуникационната система **SideCom** на леглото трябва да е свързан с мрежата на заведението за комуникации за дистанционно повикване на сестра. Несвързване на кабела на комуникационната система **SideCom** може да доведе до закъснение за реанимация на пациента.

Модулът за безжична свързаност **не** е предназначен за подмяна на окабелената връзка за повикване на сестра.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Този модул **не** предоставя безжична употреба на екологични бутони за управление, като например звук или стайно осветление.

Модулът работи само когато леглото е свързано към променливотоково захранване; той **не** работи при акумулаторно захранване.

Този модул е съвместим с 2014/53/EU – Директива за радиосъоръженията (RED).

Има два различни безжични модула, външен безжичен модул или вътрешен безжичен модул. Двата модула поддържат различни функции, вижте „Опция за местоположение на модул“ на страница 84, за да определите кой безжичен модул имате, ако е приложимо.

Опция за местоположение на модул

Външен безжичен модул – за да определите дали леглото има външен безжичен модул, повдигнете горната част на леглото и потърсете дали безжичната кутия е разположена на рамката на леглото.

Вътрешен безжичен модул – за да определите дали леглото има монтиран вътрешен безжичен модул, погледнете към лявото подемно рамо в долния край. Ако има монтирана безжична антена на лявото подемно рамо в долния край, леглото има монтиран вътрешен безжичен модул.

Външен безжичен модул



Вътрешен безжичен модул



Отидете на съответния раздел за вашия безжичен модул:

- „Външен безжичен модул“ на страница 86
- „Вътрешен безжичен модул“ на страница 89

Индикатори на GCI

ЗАБЕЛЕЖКА:

Вътрешният и външният безжичен модул показват състоянието на безжичната мрежа на екрана на GCI. Външният безжичен модул ще показва също и състоянието на безжичната мрежа на модула.

Когато включите леглото към променливотоково захранване, цветът на индикатора за безжично състояние на екрана на GCI ще идентифицира състоянието на безжичната свързаност. Bed Location (Местоположението на леглото) ще се показва също и за легла с външен безжичен модул.

Безжичен статус



- **Няма индикатор** – безжичният модул не работи правилно или към него не се подава ток.



- **Бели очертания** – безжичният модул работи правилно, но не е свързан към безжичната мрежа или не е конфигуриран.



- **Зелени ленти** – безжичният модул работи правилно и е свързан към безжичната мрежа.



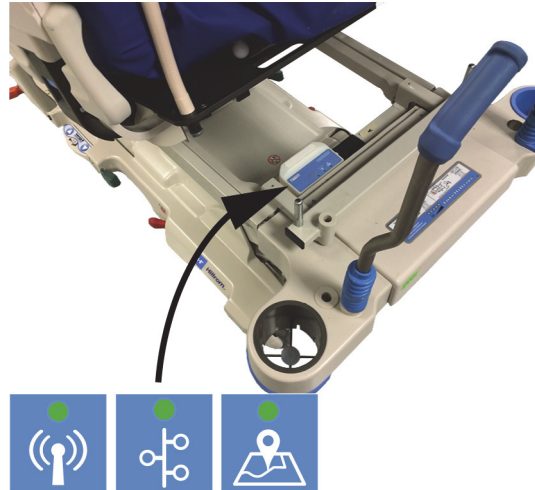
Външен безжичен модул

Външният безжичен модул дава възможност данни за леглото и повърхността да бъдат изпращани към болничната информационна система без комуникационен кабел; модулът **не** предава информация при повикване на сестра. Модулът има функция „Местоположение“, която идентифицира местоположението на леглото, когато то се намира в заведение, което разполага с монтирана система за локализиране в реално време (RTLS). Данните са изпратени чрез решението на Baxter за междинен софтуер, система SmartSync, до информационната система на болницата. (За електрически спецификации направете справка със страница 151.)

Някои легла са оборудвани с външен безжичен модул, вижте по-долу. Съдържанието по-долу се отнася за външния безжичен модул. За легла с вътрешен безжичен модул вижте „Спецификации за безжична свързаност – външен безжичен модул“ на страница 151.

Индикатори за външен модул

Когато включите леглото към променливотоково захранване, трите индикатора на модула – за **Безжично, Свързано и Местоположение** – ще светят в **червено, зелено и изкл.** за два цикъла (това може да отнеме до 30 секунди). Това ви позволява да разберете кога е започнал процесът на инициализация. Първо модулет се свързва към безжичната мрежа на заведението, след това към система SmartSync, след това към RTLS. Когато процесът на инициализация приключи, всеки индикатор ще свети в зелено или червено, в зависимост от статуса на връзката (направете справка с таблицата по-долу). Индикаторите ще светят, докато не се изключи променливотоковото захранване или не възникне проблем с модула или неговите връзки.



ЗАБЕЛЕЖКА:

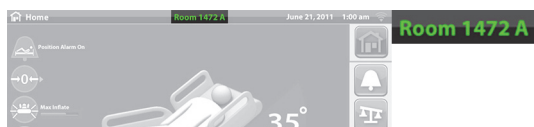
Може да отнеме до 3 минути, преди да приключи процесът на инициализация. През по-голямата част от този период индикаторите ще бъдат изключени.

Ако леглото е свързано към източник на променливотоково захранване, процесът на инициализация е приключил (изминали са поне 3 минути от свързването към електрическото захранване) и някой от индикаторите свети в **червено**, тогава има проблем с мрежовата свързаност. Ако който и да е от индикаторите е **изкл.**, настъпил е софтуерен проблем. Ако някое от тези условия е настъпило, свържете се със своя ИТ отдел или със сервиз.

Таблицата по-долу идентифицира различните състояния на индикаторите:

			Състояние
Свети в червено, зелено и е изключено			Модулът се инициализира.
Изкл.	Изкл.	Изкл.	Модулът не получава променливотоково захранване, инициализира се или е в състояние на грешка.
Червено	Червено	Червено	Модулът не е свързан с безжичната мрежа.
Зелено	Червено	Червено	Модулът е свързан към безжичната мрежа, но не комуникира със системата SmartSync и не може да установи местоположението на леглото.
Зелено	Зелено	Червено	Модулът е свързан към безжичната мрежа и комуникира със системата SmartSync, но не може да установи местоположението на леглото.
Зелено	Зелено	Зелено	Модулът е свързан към безжичната мрежа, комуникира със системата SmartSync и може да установи местоположението на леглото.

Местоположение на леглото



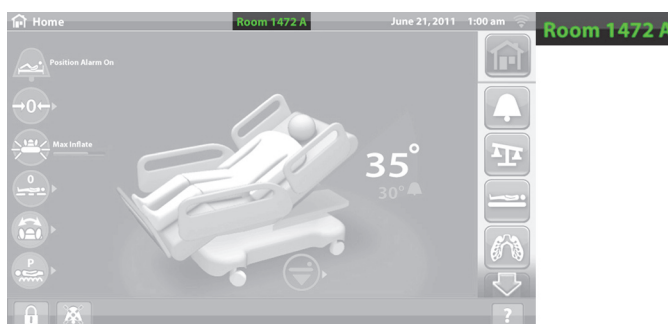
- **Няма текст за местоположение** – безжичният модул не работи правилно или към него не се подава ток.



- **Бял текст „Unknown“ (Неизвестно)** – безжичният модул работи правилно, но не е получил местоположението или не е бил конфигуриран.



- **Текст за местоположение в зелено** – безжичният модул работи правилно и местоположението на леглото е било получено.



ЕТИКЕТ С АКТИВ НА МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ



ВНИМАНИЕ:

За помощ при предотвратяване на повреда на оборудването се придържайте към следните **сигнали за внимание:**

- **Внимание** – функцията за безжична свързаност се конфигурира за одобрен от Hill-Rom етикет с актив на местоположение. Функцията за местоположение може да не проработи правилно, ако използвате различен етикет с актив. Свържете се с местния представител на Baxter за повече информация.
- **Внимание** – не дръжте други безжични устройства в обсег до 20 cm (8") от етикета с актив на местоположение. Ако техните местоположения са твърде близо, устройствата може да не работят.



Ако е инсталиран, този етикет се използва заедно с опцията за външен безжичен модул с цел идентифициране на местоположението на леглото (направете справка с „Безжична свързаност“ на страница 84).

За повече информация относно етикета с актив на местоположение направете справка с инструкциите на производителя, приложени към етикета.

Вътрешен безжичен модул

Вътрешният безжичен модул дава възможност данни за леглото и повърхността да бъдат изпращани към болничната информационна система без комуникационен кабел; модулът не предава информация при повикване на сестра или за местоположение на леглото. (За електрически спецификации направете справка със страница 156.)

SMARTCARE REMOTE MANAGEMENT

SmartCare Remote Management е защитен портал, базиран в облака, за централизирано дистанционно управление на легла и устройства на Hillrom. SmartCare Remote Management предоставя на биомедицинските инженери и/или на сервизните техници на Baxter достъп за дистанционно управление на устройства за следните функции:

- Конфигурация на актуализация чрез дистанционно управление
- Фърмуер за актив за надстройка чрез дистанционно управление
- Проследяване на местоположение на актив чрез дистанционно управление
- Известие за код за грешка чрез дистанционно управление

СИСТЕМА OBSTACLE DETECT

Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** е оборудвано със система **Obstacle Detect**, която е разположена по протежение на двете страни на основната рамка. От двете страни тази система отчита предмети, които се намират между горната рамка и основната рамка.

Ако системата отчете налягане от страни на основата на леглото, индикаторът на страничните прегради „Леглото НЕ е надолу“ ще започне да мига.

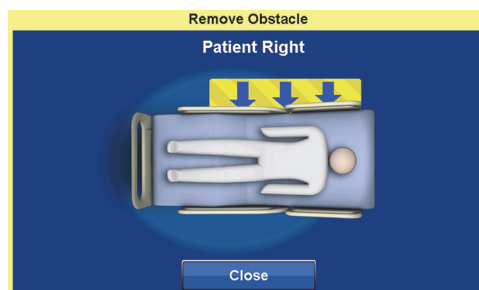


Ако се опитате да спуснете леглото:

Съобщение на екрана на GCI ще покаже мястото на препятствието чрез посоки наляво или надясно и няма да можете да спуснете плоскостта за спане.

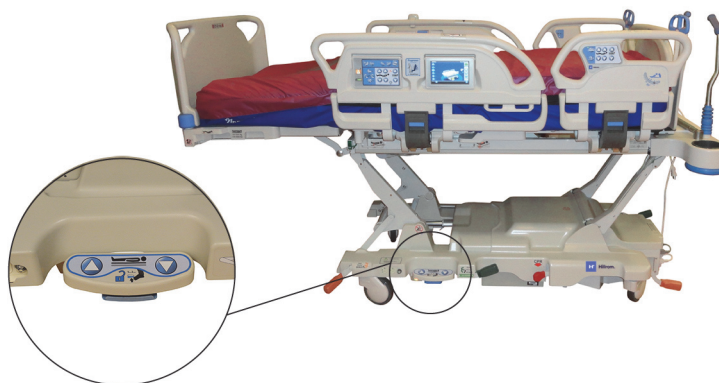
Ако леглото е в движение и се натъкне на препятствие:

Леглото ще спре да се спуска и след това ще се повдигне автоматично за 2 секунди. Екранът на GCI ще покаже местоположението на препятствието – от лявата или от дясната страна на леглото.



ЛЕГЛО НАГОРЕ/НАДОЛУ – ПЕДАЛИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Педалите за управление за височината на леглото са разположени от двете страни на основната рамка, близо до челюстите в краищата на краката. Тази функция изтича след 15 секунди.



За активиране

1. С пръстите на краката си повдигнете синия превключвател в долната част на педала за управление, докато чуete звуков сигнал (прибл. 3 секунди).
 - Ако отпуснете синия превключвател, преди да чуete звуковия сигнал, ще се включи троен звуков сигнал и ще се покаже съобщение на екрана на GCI с инструкции за активиране на педалите за управление.
2. С пръстите на краката си натиснете надолу педала за легло нагоре или педала за легло надолу според необходимостта.



НОЩНО ОСВЕТЛЕНИЕ

Има нощно осветление от всяка страна на леглото, разположено на основната рамка. Светлината е включена постоянно, когато леглото е включено към променливотоково мрежово захранване.

ЕКВИПОТЕНЦИАЛНО ЗАЗЕМЯВАНЕ

Еквипотенциалното заземяване се намира в горния край на леглото, близо до захранващия кабел.



ПОВЪРХНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – някои функции за безопасност на леглото може да не функционират или да не действат по предвидения начин с повърхности, които не са произведени специално за това легло. Направете справка с производителя на повърхността дали тези функции за безопасност на леглото са изпитани и проверени за правилна работа със заменящата повърхност.
- **Предупреждение** – необходими са обоснована оценка на риска и протокол за определяне на подходящата за състоянието на пациента повърхност.
- **Предупреждение** – използвайте заставане в позиция „стол“ само с повърхности **Progressa** или повърхности **Progressa+** с функцията за заставане в позиция „Стол“ на леглото.
- **Предупреждение** – използвайте StayInPlace само с повърхности **Progressa** и повърхности **Progressa+** на легла с функцията StayInPlace, в противен случай може работните характеристики на повърхността да бъдат намалени.
- **Предупреждение** – повърхността **Progressa Advance** и повърхността **Progressa Accelerate** тежат приблизително от 27 kg (60 lb) до 32 kg (70 lb) – в зависимост от модела на повърхността, с който разполагате. Винаги премествайте повърхността с помощ от друг човек. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора или повреда на оборудването.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Горното предупреждение не важи за профилактичната повърхност **Progressa**. Профилактичната повърхност **Progressa** разполага с функцията StayInPlace, вградена в повърхността. Профилактичната повърхност **Progressa** може да се използва върху Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** със или без функцията StayInPlace.

- Вахтер препоръчва да се използват повърхности **Hill-Rom**, които са конструирани и изпитани специално за леглото. Клиентите, които са избрали да закупят повърхности за смяна от други производители, трябва да потвърдят, че заменящата повърхност при използване с леглото отговаря на приложимите наредби, регулиращото ръководство и техническите стандарти и не създава неприемливи рискове за нараняване на пациенти или обгрижващия персонал. По-конкретно Вахтер предлага използване на повърхности с размери и конструкция, способстващи за свеждане до минимум на процепите, където може да се получи приклещване, осигуряващи достатъчна височина между повърхността и горната част на страничната преграда за предотвратяване на случайно падане от леглото при обръщане, осигуряващи подходяща твърдост в краищата на повърхността за улесняване на безопасно преместване във и извън леглото, както и осигуряващи безпрепятствено действие на страничните прегради.

Има три основни повърхности: профилактична повърхност **Progressa**, терапевтична повърхност **Progressa** и пулмонарна повърхност **Progressa**.

Направете справка със „Съвместимост на повърхността“ на страница 143 за списък с повърхностите и съвместимост с функциите на рамката на леглото.

Направете справка с „Идентификация на конфигурацията на продукта“ на страница 162, за да идентифицирате повърхността, която е монтирана на леглото.

За да работи правилно въздушната повърхност, трябва да има минимум 32 kg (70 фунта) върху повърхността.

За правилното функциониране на повърхността трябва да се използват хлабави чаршафи (за предпочитание трикотажни).

Повърхностите на Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** са предвидени за работа особено със следните функции на системата:

- Позициониране на пациента StayInPlace
- Механизъм за позиция на пациента **SlideGuard**
- Прибиращ се механизъм за краката **FlexAfoot**
- Механизъм за изход на пациента от позиция „Стол“

ПРОФИЛАКТИЧНА ПОВЪРХНОСТ/ПОВЪРХНОСТ PROGRESSA ESSENTIAL

Профилактичната повърхност **Progressa** представлява пяна с въздушни цилиндри, които не са електрозахранвани.

ТЕРАПЕВТИЧНА ПОВЪРХНОСТ PROGRESSA



ПРОТИВОПОКАЗАНИЕ:

Противопоказание –Използването на активни въздушни терапевтични повърхности при пациенти с нестабилизирани наранявания на гръбначния стълб може да доведе до тежко нараняване на пациента.

Терапевтичната повърхност **Progressa** има топер MicroClimate Management (**MCM**), който работи непрекъснато, докато пациентът е на леглото, и помага да се намали локализираната топлина и натрупването на влага, които възникват между пациента и повърхността.

Режими

Нормална

Нормалния режим на повърхността осигурява непрекъснато преразпределение на налягането върху цялото тяло за пациенти от 32 до 227 kg (от 70 до 500 фунта). Повърхността осигурява преразпределение на налягането чрез автоматично регулиране на въздушната система така, че да се напасва към промените в разпределението на теглото.

За да оптимизирате преразпределението на натиска на повърхността, трябва да използвате хлабави чаршафи (за предпочитание трикотажни).

Преразпределението на налягането винаги е активно, освен ако възникне някое от тези събития:

- Максимално надуване/P-макс. надуване е активно
- Не е налично променливотоково захранване
- Грешка в повърхността



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – терапевтичната повърхност не е заместител на добрите сестрински практики. Терапевтичните режими трябва да се използват съвместно с добра оценка и протокол. Неспазване на добрите сестрински практики може да доведе до увреждане на пациента.
- **Предупреждение** – непроницаемостта и възможностите за облекчаване на натиска на повърхността за спане могат да бъдат нарушени от убеждения с игла или други пробиви на пневматичните камери. Обгрижващият персонал трябва да бъде инструктиран да ИЗБЯГВА повреди на покритието на повърхността и на пневматичните камери, причинени от неправилно използване на държачи за рентгенови касети и остри предмети, които може да пробият или разкъсат повърхността. Повърхността трябва да се проверява редовно за повреда. Неоткрита повреда на повърхността може да доведе до увреждане на пациента.

За да определите активния режим на терапевтичната повърхност, направете справка с началния екран на GCI или със страницата за състояние на повърхностите на екрана на GCI.

За привеждане на повърхността в нормален режим

1. Натиснете бутона за меню **Surface** (Повърхност) на началния екран на GCI.



2. Натиснете **Normal** (Нормален).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение—Пациенти с близки до препоръчаните гранични тегло или височина трябва да се следят по-често за желаните резултати. Спуснете секцията за глава, за да оптимизирате функционалността на налягането, ако е необходимо.

Максимално надуване/P-макс. надуване

Режимът Максимално надуване/P-макс. надуване увеличава максимално твърдостта на основната секция на повърхността за пациента. Това помага при преместването на пациента от повърхност на повърхност и/или при промяна на неговата позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Терапевтичната повърхност **Progressa** автоматично ще излезе от режима за максимално надуване/P-макс. надуване и ще се върне към нормален режим след 30 минути. След 28 минути ще се включи звуков сигнал и ще се покаже съобщение на екрана на GCI, че остават 2 минути. Обгрижващият персонал има избор дали да задържи повърхността максимално надута, или да я върне до нормален режим.

За активиране

1. Натиснете бутона за управление на меню **Surface** (Повърхност) на екрана на GCI.
2. Натиснете **Max-Inflate/P-Max Inflate** (Максимално надуване/P-макс. надуване).



За дезактивиране

1. Натиснете бутона за управление на меню **Surface** (Повърхност) на екрана на GCI.
2. Натиснете **Normal** (Нормален).



Активиране – метод на страничните прегради

Натиснете бутона за управление **Max-Inflate/P-Max Inflate** (Максимално надуване/P-макс. надуване).

Дезактивиране – метод на страничните прегради

Натиснете бутона за управление **Max-Inflate/P-Max Inflate** (Максимално надуване/P-макс. надуване).

Изпускане на въздуха на седалищна секция

Функцията за изпускане на въздуха на седалищна секция дава възможност за по-лесно поставяне на подлога.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Изпускането на въздуха на седалищна секция не се препоръчва при странично сядане или странично ставане. Може да се стигне до нараняване.

За активиране

1. Натиснете бутона за управление на меню **Surface** (Повърхност) на екрана на GCI.
2. Натиснете **Seat Deflate** (Изпускане на въздуха на седалищната секция).



Терапевтичната повърхност **Progressa** автоматично ще излезе от режима на изпускане на въздуха на седалищната секция и ще се върне към нормален режим след 30 минути. След 28 минути ще се включи звуков сигнал и екранът на GCI ще покаже, че има оставащи 2 минути.

За дезактивиране

1. Натиснете бутона за управление на меню **Surface** (Повърхност) на екрана на GCI.
2. Натиснете **Normal** (Нормален).

Удобство на пациента

Позволява персонализиране въз основа на молба от пациента, докато поддържа преразпределение на налягането.

Системата автоматично осигурява преразпределение на налягането за положението на пациента върху повърхността.

За регулиране на твърдостта

1. Натиснете бутона за управление на меню **Surface** (Повърхност) на екрана на GCI.

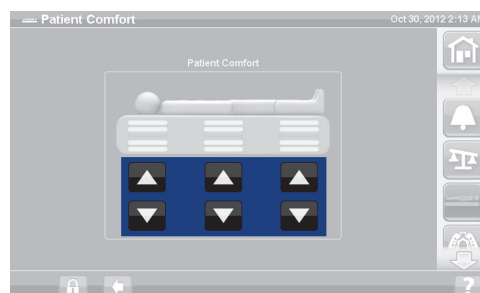


2. Натиснете **Patient Comfort** (Удобство на пациента).



3. Използвайте бутоните за управление **Patient Comfort** (Удобство на пациента) за промяна на налягането за секциите за глава, седалищна част и долна част на крака на матрака:

- За **увеличаване** на налягането натиснете стрелката за **нагоре**.
- За **намаляване** на налягането натиснете стрелката за **надолу**.



За дезактивиране

1. Натиснете бутона за управление на меню **Surface** (Повърхност) на екрана на GCI.
2. Натиснете **Normal** (Нормален).

Режим „Спане“

Режим „Спане“ е наличен при някои модели легла. Режим „Спане“ се използва, за да се намали честотата на регулиране на въздушната система за пациенти, които са чувствителни към движение на пневматичните подложки. Преразпределението на налягането е активно по време на режима „Спане“. Налягането на въздуха в повърхността се следи, но въздушната помпа не работи, ако налягането на въздуха спадне под или се повиши над предварително зададено ниво.

След осем часа се активира отново нормалният режим.

За включване на Sleep Mode (Режим „Спане“):

1. Натиснете бутона за управление на меню **Surface** (Повърхност) на екрана на GCI.
2. Натиснете **Sleep Mode** (Режим „Спане“).



За изключване на Sleep Mode (Режим „Спане“):

1. Натиснете бутона за управление на меню **Surface** (Повърхност) на екрана на GCI.
2. Натиснете **Normal** (Нормален).

Помощ за завъртане

Режимът за помощ за завъртане ще надуе повърхността, като така помага на обгрижващия персонал да завърти пациента за смяна на спално бельо и превръзки, поставяне на подлоги, грижи за гърба и други сестрински процедури. Натискането на Right Turn Assist (Помощ за завъртане надясно) ще завърти пациента на дясната му страна.

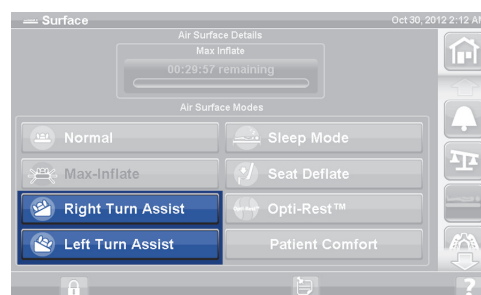
ЗАБЕЛЕЖКА:

За подобрен достъп до задната част на пациента може да се използва максимално надуване/ Р-макс. надуване непосредствено след като пациентът бъде обърнат на желаната страна.

Страничната преграда, към която се завърта пациентът, ТРЯБВА да бъде в позиция нагоре, за да се активира помощта за завъртане. Ако страничната преграда е надолу, ще се включи троен звуков сигнал и ще се появи съобщение на екрана на GCI, показващо, че преградата трябва да бъде в изправено положение, за да започне процедурата. Щом пациентът започне да се обръща, страничната преграда, на която пациентът обръща гръб, може да бъде спусната за по-лесен достъп до пациента. Когато страничната преграда бъде спусната, се чува троен предупредителен звуков сигнал и на екрана на GCI ще се появи съобщение.

За активиране

1. Натиснете бутона за управление на меню **Surface** (Повърхност) на екрана на GCI.
2. Натиснете **Right Turn Assist** (Помощ за завъртане надясно) или **Left Turn Assist** (Помощ за завъртане наляво). Бутонът за управление светва в **зелено**, когато е активен.
 - За да спрете помощта за завъртане, натиснете бутона за управление **Normal** (Нормален).
 - За да задържите завъртането на ъгъл, по-малък от пълния, натиснете бутона за управление **Hold** (Задържане), докато помощта за завъртане изпълнява надуване.



След 28 минути ще се включи единичен звуков сигнал и ще се появи екран, че има оставащи 2 минути. Обгрижващият персонал има опцията да поддържа повърхността в режим „Помощ за завъртане“ или да я остави да се върне към нормален режим.

Ако страничната преграда, към която се завърта пациентът, е спусната, помощта за завъртане ще спре.

За дезактивиране

- Натиснете **Normal** (Нормален).

ПУЛМОНАРНА ПОВЪРХНОСТ PROGRESSA

Функциите на пулмонарната повърхност **Progressa** са същите като на терапевтичната повърхност **Progressa** – с добавяне на функциите „Ротация“, „Перкусия и вибрация“ и Opti-Rest. Направете справка с „Терапевтична повърхност Progressa“ на страница 92 за функционирането на терапевтичната повърхност **Progressa**.



ПРОТИВОПОКАЗАНИЕ:

За помощ при предотвратяване на сериозно нараняване на пациента имайте предвид тези противопоказания:

- **Противопоказание** – използването на активни въздушни терапевтични повърхности при пациенти с нестабилизирани наранявания на гръбначния стълб може да доведе до тежко нараняване на пациента.
- **Противопоказание** – използването на непрекъсната латерална ротационна терапия е противопоказано за пациенти с шийно или скелетно разтежение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – бъдете внимателни, когато прехвърляте пациента от леглото върху друга повърхност.
- **Предупреждение** – едновременна работа с терапия чрез перкусия и вибрация и с ротационна терапия при по-високи от типичните настройки, може да доведе до повишени температури на повърхността и до увреждане на пациента; например комбинацията от следните настройки на бутоните за управление:
 - Ротационна терапия, програмирана на 100% с 1-минутна пауза в центъра
 - Ротационна терапия, работеща непрекъснато
 - „Перкусия и вибрация“, програмирана при висока настройка
 - „Перкусия и вибрация“, работеща за 1-часови периоди, по-големи от нормата от 1 час за всеки 5 часа работа с ротационна терапия
- **Предупреждение** – пациентът може да се движи странично на повърхността, когато ротацията е активна.
- **Предупреждение** – наблюдавайте състоянието на кожата на пациента, когато по време на непрекъсната латерална ротационна терапия се използват удължени времена на престой.

Препоръчваният диапазон на теглото при терапия за възможност за облекчаване на натиска на повърхността и обръщане е от 32 до 227 kg (от 70 до 500 lb).

Пулмонарната повърхност има топер MicroClimate Management (**МСМ**), който работи непрекъснато, докато пациентът е на леглото, и помага да се намали локализираната топлина и натрупването на влага, които възникват между пациента и повърхността.

Повърхността използва сигнали от тегловната система на леглото за регулиране на наляганията на възглавниците на базата на теглото на пациента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Непроницаемостта и възможностите за облекчаване на натиска на повърхността за спане може да бъдат нарушени от убождания с игла или други пробиви на пневматичните камери. Обгрижващият персонал трябва да бъде инструктиран да ИЗБЯГВА повреди на покритието на повърхността и на пневматичните камери, причинени от неправилно използване на държачи за рентгенови касети и остри предмети, които може да пробият или разкъсат повърхността. Може се получи намалена производителност.

Ротация

Ротационният режим осигурява терапия чрез плавна непрекъсната странична ротация от едната страна до другата (CLRT), която помага при профилактика и терапия на свързани с неподвижността пулмонарни усложнения. Пациентите могат да бъдат разположени странично на дясната или лявата страна с различни степени на завъртане и времена на пауза в съответствие с индивидуалното състояние на пациента. При активен режим на ротация е налице преразпределение на налягането.

Напомнания за ротацията:

- Ротационната терапия ще бъде прекратена, когато:
 - Бъде свалена някоя от страничните прегради. За рестартиране на ротацията – вдигнете страничната преграда в горна и фиксирана позиция.
 - Горната част на леглото (НОВ) е вдигната повече от 40 градуса. За рестартиране на ротацията – спуснете НОВ.
 - Долната част на леглото (FOB) е спусната на повече от 30 градуса. За рестартиране на ротацията – вдигнете FOB.
 - Прави се опит за заемане на позиция „Стол“. За рестартиране на ротацията – излезте от позиция „Стол“.
 - Активни са Percussion/Vibration (Перкусия/вибрация), Max-inflate/P-Max Inflate (Максимално надуване/Р-макс. надуване) или Turn Assist (Помощ за завъртане).
- Ще се покаже съобщение на екрана на GCI, когато терапията е прекратена поради някое от горните условия.
- Ако е активирана СДР, ротационната терапия спира автоматично и се активира Max-inflate/P-Max Inflate (Максимално надуване/Р-макс. надуване). Ако Max-inflate/P-Max Inflate (Максимално надуване/Р-макс. надуване) е активен за 60 минути, повърхността ще се върне към нормален режим, а не към предишния терапевтичен режим.
- Проверете екрана на GCI, ако не сте сигурни за причината за предупредителната сигнализация – причината ще бъде показана на екрана на GCI.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните **предупреждения**:

- **Предупреждение** – наблюдавайте внимателно кабелите и тръбите при завъртане и/или позициониране на пациента. Винаги прилагайте добра техника за управление на кабели, за да предотвратите изместването на кабелите и тръбите по време на завъртането и/или позиционирането на пациента.
- **Предупреждение** – по време на завъртането наблюдавайте позицията на завъртане на пациента и се уверете, че пациентът остава центриран върху повърхността с правилно подравнени рамене и че има достатъчно допуск в линиите за движение на пациента и завъртане на повърхността.

Подготовка

1. Поставете пациента на леглото.
2. Подравнете раменете, като етикетът с позицията на раменете е разположен от вътрешната страна на страничната преграда в горния край на леглото.



Стартиране на ротация

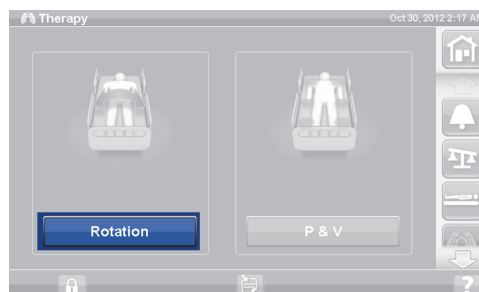
ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Ако ротационната терапия се изисква с включено „Напускане на леглото“, то трябва да бъде включено, преди да е стартирана ротационната терапия. Само режим „Извън леглото“ ще работи по време на ротационната терапия.
- Режим „Позиция за напускане на леглото“ (най-чувствителен) или режим „Напускане“ (междинен режим) е активен, „Напускане на леглото“ ще превключи на режим „Извън леглото“ (най-слабо чувствителен) по време на ротационна терапия. След като терапията завърши, леглото ще активира повторно първоначалния режим на предупреждение за напускане на леглото.

1. Натиснете бутона за управление на меню **Pulmonary Therapy** (Пулмонарна терапия) на екрана на GCI.



2. Натиснете бутона **Rotation** (Ротация).

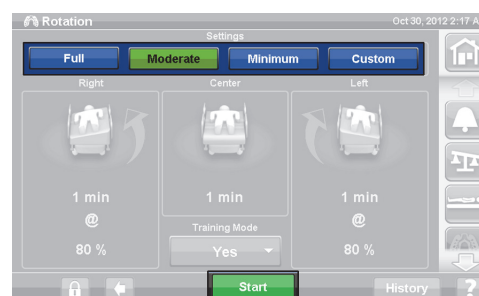


3. Изберете **Full** (Пълна), **Moderate** (Умерена), **Minimum** (Минимална) или **Custom** (Специална).
4. Режим на обучение/аклиматизация на пациент: Yes/No (Да/Не) (Стартира ротация при 50% от максималното програмирано завъртане и се извършва увеличение с 10% на всеки час за аклиматизация на пациента).

ЗАБЕЛЕЖКА:

Patient Acclimation (Аклиматизация на пациент) се показва на някои модели легла. Аклиматизацията на пациента има същата функция като тази на режима на обучение. Натиснете падащото меню, за да изберете приложимата настройка.

5. Натиснете **Start** (Стартиране) за започване на ротацията.



ЗАБЕЛЕЖКА:

Някои модели легла имат функция за предварителен преглед. Функцията за предварителен преглед преминава през настройките на ротационната терапия без паузи, за да провери състоянието на линиите и пациента. Терапията няма да стартира автоматично. Вижте екрана Accelerate Surface Rotation (Ротация на повърхност Accelerate) по-долу.



Rotation (Завъртане) на пулмонарна повърхност (P7520) Екран



Екран Rotation (Завъртане) на повърхност Accelerate (P7540)

Спиране на ротацията

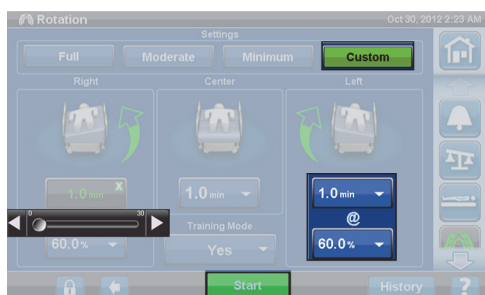
1. Натиснете бутона за управление на меню **Pulmonary Therapy** (Пулмонарна терапия) на екрана на GCI.
2. Натиснете бутона **Rotation** (Ротация).
3. Натиснете **Stop Therapies** (Спиране на терапиите) или на началния екран на GCI натиснете **Stop Therapies** (Спиране на терапиите).

Задаване на специализирани настройки

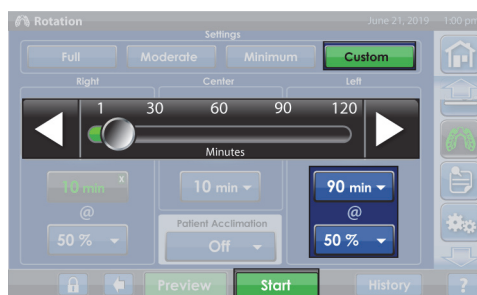
1. Натиснете **Custom** (Специална) или желаната настройка, вижте по-долу.
2. Натиснете стойността за приложимата настройка.
3. Преместете плъзгача към приложимата настройка.
4. Натиснете **Start** (Стартиране), когато всички настройки са правилни.

Следните настройки могат да бъдат персонализирани

- Завъртане надясно %: Задава се степента на завъртане надясно
- Време на паузата (Right, Center, Left (Надясно, центриране, наляво): Време за лежане в странична или централна позиция
- Завъртане наляво %: Задава се степента на завъртане наляво



Rotation (Завъртане) на пулмонарна повърхност (P7520) Екран



Екран Rotation (Завъртане) на повърхност Accelerate (P7540)

Перкусия и вибрация



ПРОТИВОПОКАЗАНИЕ:

Противопоказание –Използването на активни въздушни терапевтични повърхности при пациенти с нестабилизирани наранявания на гръбначния стълб може да доведе до тежко нараняване на пациента.

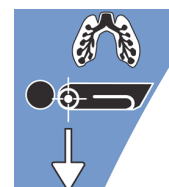
Терапиите чрез перкусия и вибрация могат да се осъществяват поотделно или съвместно, като последваща терапия.

Терапиите могат да се осъществяват при легнал по гръб, на дясната или на лявата страна пациент, за да се улесни постуралният дренаж, или във връзка с ротацията.

Използвайте същите параметри на терапията като тези за ръчна перкусия/вибрация по отношение на честота и продължителност, съгласно указанията на лекарите.

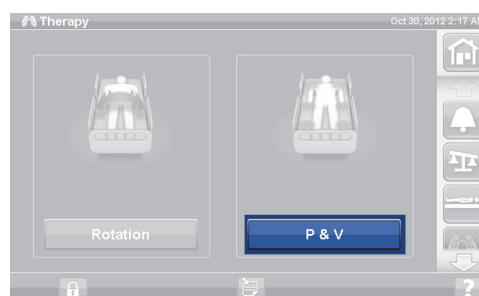
Подготовка

1. Поставете пациента на леглото.
2. Подравнете раменете, като етикетът с позицията на раменете е разположен от вътрешната страна на страничната преграда в горния край на леглото.



Стартиране на перкусия и вибрация

1. Натиснете бутона за управление на меню „Пулмонарна терапия“ на екрана на GCI.
2. Натиснете **P & V** (Перкусия и вибрация).
3. Изберете **High** (Висока), **Medium** (Средна), **Low** (Ниска) или **Custom** (Специална).
4. Натиснете **Modify** (Промяна), за да промените позицията.
5. Изберете позиция **Left** (Ляво), **Center** (Център), **Right** (Дясно) или **Rotation** (Ротация).
6. Натиснете **стрелката назад**.
7. Натиснете **Start** (Стартиране), за да започнете P & V (Перкусия и вибрация).



ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако P & V (Перкусия и вибрация) се изисква с включено „Напускане на леглото“, то трябва да бъде включено, преди да е стартирана P & V (Перкусия и вибрация). Само режим „Извън леглото“ ще работи по време на ротационната терапия.

Спиране на перкусия и вибрация

1. Натиснете бутона за управление на меню **Pulmonary Therapy** (Пулмонарна терапия) на екрана на GCI.
2. Изберете **Percussion and Vibration** (Перкусия и вибрация).
3. Натиснете **Stop Therapies** (Спиране на терапите) или на началния екран на GCI натиснете **Stop Therapies** (Спиране на терапите).

Като алтернатива терапията чрез перкусия и вибрация ще спре след определеното време. Тя може също да бъде спряна по-рано с помощта на горните стъпки.

Ако ротационната терапия е включена и се стартира перкусия и вибрация (наляво, надясно, или централно), ротационната терапия ще се изключи автоматично. Включете отново ротационната терапия, ако желаете.

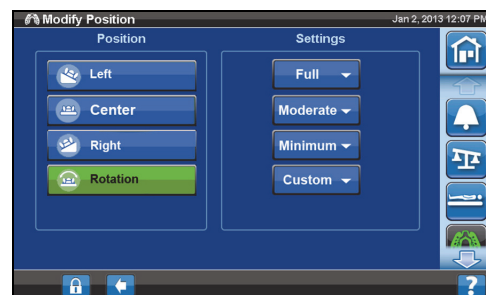
Задаване на специализирани настройки

1. Натиснете **Custom** (Специална).
2. Натиснете приложимата настройка.
3. Променете настройката според необходимостта.
4. Натиснете **Start** (Стартиране), когато всички настройки са правилни.



Следните настройки могат да бъдат персонализирани

- Position (Позиция): Right/Left/Center (Надясно/наляво/центриране) или Rotation (Ротация)
- Turn % (Завъртане %): Само за дясна и лява позиция
- Percussion/Vibration (Перкусия/Вибрация): Right/Left/Center (Надясно/наляво/центриране) или Rotation (Ротация)
- Percussion frequency (Честота на перкусията): От 1 до 5 удара в секунда
- Intensity (Интензивност): Low-Med-High (Ниска-средна-висока)
- Duration (Времетраене): От 5 до 30 минути на стъпки от по 5 минути.
- Vibration frequency (Честота на вибрацията): От 5,5 до 25 удара в секунда (BPS)
- За да работите с „Перкусия и вибрация“ отделно, изберете *Intensity* (Интензивност) **Off** (Изкл.) за терапията, която не е желана.



Opti-Rest

Режимът Opti-Rest предлага вълнообразни движения на повърхността, докато се поддържа понижаване на налягането. Той регулира налягането в зоните на гръдния кош, седалищната част и бедрата, като осъществява масажиращо вълнообразно действие.

Стартиране на Opti-Rest

1. Натиснете бутона за управление на меню **Surface** (Повърхност) на екрана на GCI.
2. Натиснете **Opti-Rest**.
3. Opti-Rest е активен, когато бутонът светне в **зелено**.



Спиране на Opti-Rest

1. Натиснете бутона за управление на меню **Surface** (Повърхност) на екрана на GCI.
2. Натиснете **Normal** (Нормален).

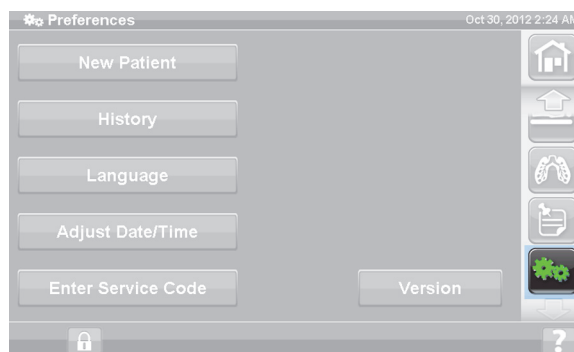


Анамнеза на пациента

За да видите анамнезата на пациента:

1. Натиснете бутона за меню **Preferences** (Предпочитания) на началния екран на GCI.
2. Натиснете **History** (Хронология).
3. Изберете хронологията, която желаете да прегледате.

Бутон за управление History (Хронология) е наличен във всяка област на екрана на GCI, която има хронология, свързана с нея.



Rotation (Ротация): Показва максималния брой цикли/час, които е претърпял пациентът, и часовете: Минуты ротация за 24 часа.

Percussion and Vibration (Перкусия и вибрация): Показва броя на извършените терапии за 24-часов период.

OPTI-REST: Прекараното в режим OPTI-REST време след 12 часа през нощта.

Head Angle (Ъгъл на главата): Прекараното време с горната част на леглото при повече от 30° или 45° след 12 часа през нощта.

Weight (Тегло): Показва увеличението или намалението на теглото на 24-часови периоди.

Chair (Позиция „Стол“): Прекараното в позиция „Стол“ време след 12 часа през нощта.

Напускане на леглото: Показва изминалото време с включено предупреждение за напускане на леглото.

БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ ЗА ПАЦИЕНТА

Този раздел ще опише бутоните за управление и функциите на леглото, които са предназначени да бъдат използвани от пациента. Не всички функции или бутони за управление, изброени тук, са налични за всички легла.

Когато обгрижващият персонал блокира бутон за управление, бутонът за управление за пациента за тази функция също е блокиран. Направете справка с „Блокировки“ на страница 17.

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ

Бутоните за управление за позициониране на пациента са разположени на вътрешната страна на междинните странични прегради.



ПОВИКВАНЕ НА СЕСТРАТА

На легла, оборудвани с опцията „Повикване на сестрата“, бутоните за управление на повикване на СЕСТРА за пациента се намират върху вътрешната страна на междинните странични прегради.

За активиране

- Натиснете бутона за управление „Повикване на сестрата“.
- Когато сестринската станция потвърди повикването на сестра, вътрешният индикатор ще свети непрекъснато в кехлибарено, а външният индикатор няма да свети.
- Когато линията за комуникация със сестринската станция е отворена, и вграденият, и външният индикатор светят непрекъснато в зелено.



След транспортиране свържете кабела за „Повикване на сестрата“ на леглото към комуникационната система на заведението. Използвайте само комуникационни кабели от Hill-Rom или Baxter за правилна работа на системата за повикване на сестра.

БУТОН ЗА УПРАВЛЕНИЕ „ГЛАВА НАГОРЕ/НАДОЛУ“

Пациентът може да вдига или да спуска секцията за глава чрез бутоните за управление „Глава нагоре/надолу“. Действието на тази функция е същото като това на бутона за управление за обгрижващия персонал, описан по-рано в това ръководство, с тази разлика, че повдигането на главата се ограничава до максимум 55°. Функцията Auto Contour ще работи също така и от бутоните за управление за пациента „Глава нагоре/надолу“.



БУТОН ЗА УПРАВЛЕНИЕ „КОЛЕНЕ НАГОРЕ/НАДОЛУ“

Пациентът може да вдига или да спуска секцията за колене чрез бутоните за управление „Колене нагоре/надолу“. Действието на тази функция е същото като това на бутона за управление за обгрижващия персонал, описан по-рано в това ръководство.



ЗАБЕЛЕЖКА:

Когато леглото е в заставане в позиция „стол“, бутоните за управление за коленете са блокирани.

СТАЙНО ОСВЕТЛЕНИЕ

Бутонът за управление „Стайно осветление“ управлява стайното осветление.

За активиране

1. Натиснете бутона за управление „Стайно осветление“.



За да изключите *стайното осветление*, натиснете бутона за управление „Стайно осветление“ отново.

ЛАМПА ЗА ЧЕТЕНЕ

Бутонът за управление „Лампа за четене“ управлява светлината за четене, ако има такава.



За активиране

1. Натиснете бутона за управление „Лампа за четене“.

За да изключите *лампата за четене*, натиснете бутона за управление „Лампа за четене“ отново.

ТЕЛЕВИЗОР

Бутонът за управление „Телевизор“ включва и изключва телевизора.



За активиране

1. Натиснете бутона за управление „Телевизор“.

За да изключите телевизора, натискайте бутона за управление „Телевизор“, докато телевизорът се изключи.

РАДИО

Бутонът за управление „Музика/избор“ включва и изключва музиката.



За активиране

1. Натиснете бутона за управление „Радио“.

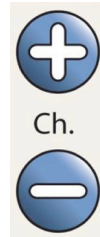
За да изключите *радиото*, натиснете бутона за управление „Радио“ отново.

БУТОН ЗА УПРАВЛЕНИЕ „ТЕЛЕВИЗИОНЕН КАНАЛ НАГОРЕ/НАДОЛУ“

Бутонът за управление „Телевизионен канал нагоре/надолу“ променя канала за телевизора и радиоапарата.

За активиране

1. Натиснете бутона за управление със знак + или -.
2. За да включите желанния канал, продължавайте да натискате бутона.

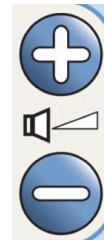


БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА

Бутонът за управление „Сила на звука на високоговорителя“ променя силата на звука на телевизора и на радиоапарата.

За активиране

Натиснете бутона за управление със знак + или -, за да регулирате силата на звука.



АКСЕСОАРИ

Обгрижващият персонал може да добавя или премахва акcesoари на мястото на грижа за пациента без използване на инструменти. Акcesoарите са взаимозаменяеми в конфигурацията на даден продукт.

Акcesoари

Номер на продукта	Описание	Използваеми гнезда за оборудване	
		Горен край	Долен край
P158A	Система стойки за инфузия	X ^a	
P7515A	Адаптерен комплект за ISS стойка	X	
P7510A	Подвижна IV стойка	X	
P2217A	Подвижна телескопична IV стойка	X ^a	X
P7511A	Стационарна IV стойка	X	
P7514A	Адаптерен комплект за IV стойка (за P2217 IV стойка)	X	
P7512B	Комплект на организатор за линии	X	
P7507A01/02/03/04	Подвижен пулт за обгрижващия персонал	Направете справка с „Бутони за управление на подвижния пулт за обгрижващия персонал“ на страница 30.	
P7524A	Транспортна етажерка		X
P008712 ^b	Стойка за кислородна бутилка Kinetec	X	
P752801/02/03	Разширяваща приставка за глава	Направете справка с „Разширяваща приставка за глава (P752801/P752802/P752803)“ на страница 113.	
P7529	Комплект за положение по корем	Направете справка с „Комплект за положение по корем (P7529)“ на страница 114.	
P7546A01	Устройство Experience Pod (навесно рамо)	Направете справка с „Устройство Experience Pod (навесно рамо) (P7546A01)“ на страница 117.	

a. Изисква адаптер.

b. Предлага се в избрани държави, където цилиндрите тип B5 (140 mm) често се използват. Произведено от **Kinetec**.

СИСТЕМА СТОЙКИ ЗА ИНФУЗИЯ (P158A)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на телесно нараняване или повреда на оборудването се придържайте към следните **предупреждения**:

- **Предупреждение** – не надвишавайте товарносимост от 9 kg (20 фунта) (товар за безопасна работа) на стойката на системата стойки за инфузия (ISS).
- **Предупреждение** – закрепете правилно стойката на ISS; в противен случай може да падне.
- **Предупреждение** – неравномерното натоварване на стойката на ISS може да причини падане на съдържанието.
- **Предупреждение** – когато спускате горната секция на стойката на ISS, винаги хващайте и задържайте горната секция, преди да дръпнете дръжката за освобождаване.
- **Предупреждение** – не прикрепвайте инфузионни помпи към долния сегмент на IV стойката. Така може да се попречи на сгъването на секцията за глава.

Системата стойки за инфузия (ISS) се състои от подвижна и регулируема IV стойка. Стойката поддържа IV помпи или торби във вертикално положение и вдига или спуска помпите или торбите по отношение на рамката на леглото.

В горния край на леглото има точки за закрепване за две мобилни системи стойки за инфузия. Всяка система стойки за инфузия може да поддържа една инфузионна помпа плюс два литра интравенозен разтвор.

ISS стойката се монтира в едно от гнездата за IV стойка с помощта на **адаптерния комплект P7515A**.

ISS IV стойката P158A е подвижна телескопична стойка, състояща се от две секции, която се монтира в горния край на леглото в адаптер, който щраква в приемните отвори. IV стойката може да издържа 9 kg (20 фунта).

Подвижна IV стойка (P7510A)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните **предупреждения**:

- **Предупреждение** – дръжте ръцете си далеч от връзката между плъзгащите се части, когато вдигате или спускате подвижната част на IV стойката.
- **Предупреждение** – надвишаването на максималния товар за безопасна работа може да доведе до нараняване на хора или повреда на оборудването.

IV стойката е подвижна телескопична стойка, състояща се от три секции, която се монтира в горния край на леглото в предоставения отвор. Изисква се неподвижно закрепен адаптер. IV стойката може да издържа 18 kg (40 lb).

За да монтирате стандартна IV стойка, я вкарайте и я завъртете по часовниковата стрелка четвърт оборот. Свалянето е обратно на монтажа.



ВНИМАНИЕ:

Внимание–Когато спускате горната секция на IV стойка, винаги хващайте и задържайте горната секция, преди да дръпнете дръжката за освобождаване.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Препоръчва се увеличена височина за приложения за гравитационен дренаж.

ПОДВИЖНА ТЕЛЕСКОПИЧНА IV СТОЙКА (P2217A)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – дръжте ръцете си далеч от връзката между плъзгащите се части, когато вдигате или спускате подвижната част на IV стойката.
- **Предупреждение** – надвишаването на максималния товар за безопасна работа може да доведе до нараняване на хора или повреда на оборудването.
- **Предупреждение** – не превишавайте работния товар на IV стойката от 25 lb (11 kg).
- **Предупреждение** – неравномерното натоварване на стойката на IV може да причини падане на съдържанието.

IV стойката P2217A е подвижна телескопична стойка, състояща се от две секции, която се монтира в някой от четирите ъгъла на леглото с адаптери за отворите в горния край на леглото. IV стойката може да издържа 11 kg (25 фунта).

За да монтирате IV стойката P2217A, я вкарайте и я завъртете по часовниковата стрелка четвърт оборот. Свалянето е обратно на монтажа.

СТАЦИОНАРНА IV СТОЙКА (P7511A)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – дръжте ръцете си далеч от връзката между плъзгащите се части, когато вдигате или спускате подвижната част на IV стойката.
- **Предупреждение** – надвишаването на максималния товар за безопасна работа може да доведе до нараняване на хора или повреда на оборудването.
- **Предупреждение** – не превишавайте работния товар на IV стойката от 18 kg (40 lb).

IV стойката P7511A е неподвижно монтирана телескопична стойка, която се монтира в горния край на леглото в лявото или дясното гнездо за IV стойка. IV стойката P7511A обикновено се поръчва с ново легло, но може да бъде добавена към легло, което се използва. IV стойката P7511A може да издържа 18 kg (40 фунта).

Ако IV стойката P7511A не е монтирана, има монтирана адаптерна втулка, която позволява използването на подвижна IV стойка.

За прибиране

Издърпайте нагоре IV стойката и я сгънете надолу към центъра на леглото.

За използване

Издърпайте нагоре IV стойката от позицията за прибиране, така че да е във вертикално положение. IV стойката тогава ще се премести надолу, за да се заключи във вертикалното положение.

ВЕРТИКАЛЕН ДЪРЖАЧ ЗА КИСЛОРОДНА БУТИЛКА

Вертикалните държачи за кислородна бутилка са разположени в горните ъгли на горната рамка. Синият джоб е за стоманена бутилка, а сивият джоб е за алуминиева бутилка. Всяка стойка за кислородна бутилка събира една кислородна бутилка **D**-размер или **E**-размер, снабдена с регулатор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Максималният товар за безопасна работа за всеки вертикален държач за кислородна бутилка е 13,6 kg (30 фунта). Надвишаването на максималния товар за безопасна работа може да доведе до нараняване на хора или повреда на оборудването.

За монтиране

Монтирайте кислородната бутилка в държача. В зависимост от датата на производство държачът ще има твърда пластмасова долна част или пружинен метален опорен корпус.

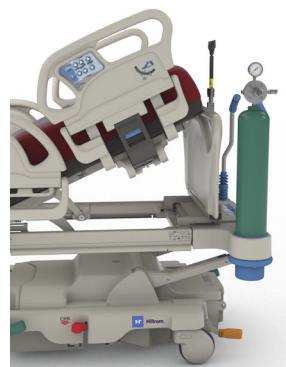
Ако държачът има пружинен метален опорен корпус, уверете се, че опорният корпус се спуска напълно, когато монтирате бутилката.

За демонтиране

Извадете бутилката от държача.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Син джоб е необходим за стоманени кислородни бутилки. Сив джоб е необходим за алуминиеви кислородни бутилки.



СТОЙКА ЗА КИСЛОРОДНА БУТИЛКА KINETEC

Стойката за кислородна бутилка **Kinetec** е подвижна стойка за бутилка, която може да се монтира в горния край на леглото, в лявото или дясното гнездо за IV стойка. Стойката за кислородна бутилка събира цилиндър тип B5 с регулатор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Уверете се, горната табла на леглото е инсталирана, когато е поставена стойката за кислородна бутилка. Може да се получи нараняване на пациента.

За монтиране

Монтирайте стойката за кислородна бутилка в лявото или дясното гнездо за IV стойка. Уверете се, че отворите в стойката се подравняват с пространството в рамката на леглото.

За демонтиране

Повдигнете стойката от гнездото за IV стойка.

ТРАНСПОРТНА ЕТАЖЕРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – да не се превишава максималният товар за безопасна работа от 20,4 kg (45 фунта) на транспортната етажерка. Ако го направите, етажерката може да спре да работи.
- **Предупреждение** – секцията за крака трябва да е в хоризонтално положение, за да може да използвате транспортната етажерка. В противен случай оборудването може да падне.
- **Предупреждение** – не стойте прави или седнали на транспортната етажерка.
- **Предупреждение** – ако не използвате ремъци за задържане на оборудването върху етажерката, е възможно оборудването да падне.
- **Предупреждение** – след употреба се уверете, че етажерката е заключена в прибрано положение. Ако не го направите, етажерката може по случайност да влезе в контакт с пода, когато използвате бутоните за управление за сгъване на леглото.
- **Предупреждение** – когато долната табла на леглото е премахната от леглото, не поставяйте долната табла на леглото в хоризонтална позиция на пода. Съхранявайте долната табла на леглото в такава позиция или на такова място, при което няма да встъпва в контакт с биологично опасни вещества.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако долната табла на леглото **не** разполага с монтирана транспортна етажерка, долната табла на леглото може да се постави в изправена позиция на пода. Ако е монтирана транспортна етажерка, долната табла на леглото може да се облегне на стената така, че да не падне.

Транспортната етажерка може да се използва за поставяне на дребна апаратура по време на транспортиране на пациента и като пишеща повърхност.

За използване

1. Уверете се, че секцията за крака е в хоризонтално положение.
2. Повдигнете етажерката нагоре и над долната табла на леглото към повърхността за спане, докато етажерката не застане в хоризонтално положение.



За прибиране

1. Свалете цялото оборудване от етажерката и свържете куката и ремъците.
2. Повдигнете етажерката нагоре и над долната табла на леглото далече от повърхността за сън, докато етажерката не застане в хоризонтално положение спрямо долната табла на леглото и не се фиксира на място.



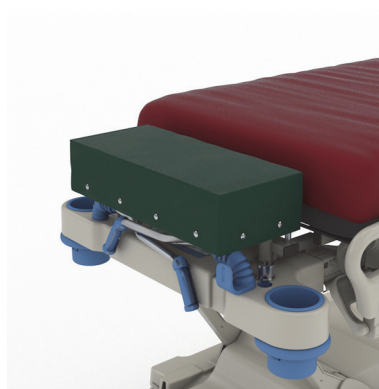
РАЗШИРЯВАЩА ПРИСТАВКА ЗА ГЛАВА (P752801/P752802/P752803)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – уверете се, че спиращките на леглото са задействани и че няма пациент на леглото, преди да инсталирате или премахнете разширяващата приставка за глава.
- **Предупреждение** – да не се превишава максималният товар за безопасна работа от 115 kg (254 фунта) на разширяващата приставка за глава. Ако го направите, разширяващата приставка за глава може прояви неизправност.
- **Предупреждение** – използвайте разширяващата приставка за глава само под пряк надзор на обгрижващия персонал. Когато пациентът трябва да бъде оставен сам, махнете разширяващата приставка за глава.
- **Предупреждение** – не използвайте везната на леглото, когато разширяващата приставка за глава е поставена. Разширяващата приставка за глава ще доведе до неточни показания на везната.
- **Предупреждение** – не транспортирайте пациент с монтирана разширяваща приставка за глава.
- **Предупреждение** – използвайте само одобрени резервни части от Baxter.



ВНИМАНИЕ:

Внимание – Не коленичете и не сядайте върху разширяващата приставка за глава. Това може да доведе до повреда на оборудването.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

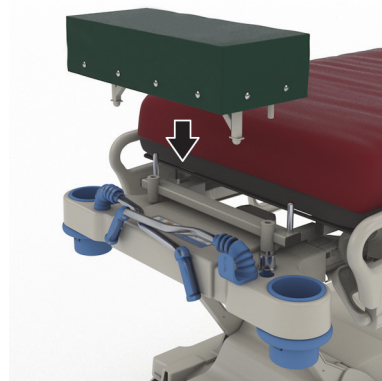
- Разширяващата приставка за глава се използва за позициониране на главата на пациента по-близо до обгрижващия персонал и е предназначена да се използва само по време на рутинни неспешни процедури.
- Разширяващата приставка за глава може да се монтира само когато горната табла на леглото е свалена, секцията за главата е хоризонтална и транспортните дръжки са в прибрано положение.
- Когато разширяващата приставка за глава не се използва, горната табла на леглото трябва да се монтира на леглото.

За монтиране

1. Уверете се, че спирачките на леглото са задействани и на леглото няма пациент.
2. Демонтирайте горната табла.
3. Поставете двата крака на разширяващата приставка за глава в отворите за оборудване за обтягане.

ЗАБЕЛЕЖКА:

По-късите крака на разширяващата приставка за глава ще опрат върху заварената конструкция на горната част на леглото.



За демониране

1. Уверете се, че пациентът не е на леглото.
2. Повдигнете разширяващата приставка за глава нагоре и извън леглото.
3. Монтирайте горната табла.

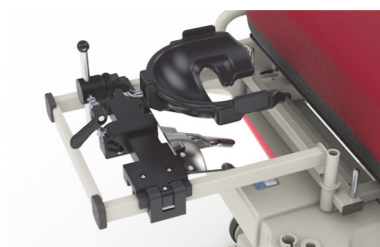
КОМПЛЕКТ ЗА ПОЛОЖЕНИЕ ПО КОРЕМ (P7529)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – преди да използвате принадлежността за положение по корем с пациент, прочетете и разберете *инструкциите за употреба* (773439).
- **Предупреждение** – преди да монтирате или да отстраните принадлежността за положение по корем, се уверете, че спирачките са задействани.
- **Предупреждение** – не надвишавайте натоварването за безопасна работа от 20 kg (44 lb) на принадлежността за опора на глава при положение по корем.
- **Предупреждение** – не транспортирайте пациент с монтирана принадлежност за положение по корем.
- **Предупреждение** – използвайте само одобрени резервни части от Baxter.
- **Предупреждение** – не се облягайте, не коленичете и не сядайте върху принадлежността за положение по корем.
- **Предупреждение** – блокирайте бутоните за управление на наклона на главата и коленете, когато използвате принадлежността за положение по корем.
- **Предупреждение** – уверете се, че главата на пациента е правилно подравнена върху възглавницата за лице/опората за глава от пяна на принадлежността за положение по корем. Следете положението и регулирайте, ако е необходимо, след като пациентът е в положение на пронация.
- **Предупреждение** – не стартирайте никакви терапевтични режими (помощ при обръщане, ротационна терапия или каквато и да било терапия, която би могла да предизвика преместване на пациента) на леглото, когато се използва принадлежността за положение по корем.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

(Предупреждението продължава) Следвайте всички предупреждения от ръководството. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора и/или повреда на оборудването.

- **Предупреждение** – уверете се, че вградената въздушна повърхност, ако е приложимо, е в нормален режим, когато се използва принадлежността за положение по корем.
- **Предупреждение** – наблюдавайте внимателно кабелите и тръбите по време на позициониране на пациента.
- **Предупреждение** – след отстраняване на принадлежността за положение по корем се уверете, че горната табла на леглото е монтирана.
- **Предупреждение** – инструктирайте пациентите в съзнание да не регулират принадлежността за положение по корем без помощ от обгрижващо лице.
- **Предупреждение** – уверете се, че сте отстранили подвижната ръкохватка за заключване на сферичното съединение на ICU позициониращото устройство за глава в положение по корем, след като то е заключено и пациентът е в положение по корем.
- **Предупреждение** – не съхранявайте оборудване под адаптерната опорна конзола за глава, когато се използва принадлежността за положение по корем.
- **Предупреждение** – регулирайте позицията на пациента, ако е необходимо, след всяко преминаване в различен режим на повърхността или накланяне на леглото, за да сте сигурни, че главата е правилно подравнена върху възглавницата за лице/опората за глава от пяна на принадлежността за положение по корем.
- **Предупреждение** – не забравяйте да наблюдавате и регулирате положението на пациента на редовни интервали.
- **Предупреждение** – не забравяйте да регулирате позицията на пациента, когато вградената въздушна повърхност преминава от режим на максимално надуване в нормален режим.
- **Предупреждение** – стойте далеч от точките на прищипване, докато регулирате ICU позициониращото устройство за глава в положение по корем **Allen** и огледалото.

ЗАБЕЛЕЖКА:

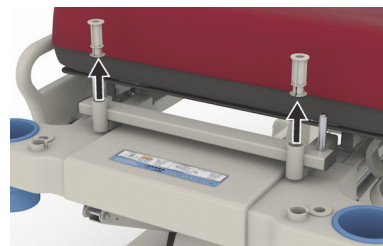
За техническа поддръжка на принадлежността за положение по корем се свържете с Hillrom Allen Medical (800) 433-5774.

За монтиране

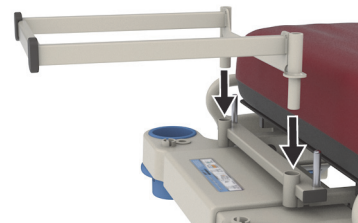
1. Поставете леглото в хоризонтално положение.
2. Демонтирайте горната табла.
3. Спуснете транспортните ръкохватки и IV стойката.
4. Ако е приложимо, извадете цялото оборудване от гнездата на рамката за фрактури.
5. Блокирайте органите за управление на наклона на главата и коленете.



6. Ако е приложимо, извадете пластмасовите вложки от гнездата на оборудването за обтягане в предния край на леглото.



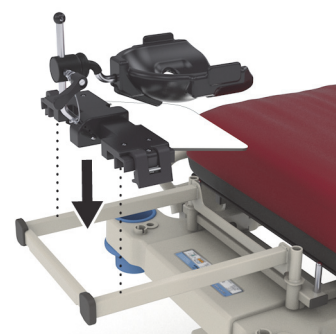
7. От лявата страна на адаптерната опорна конзола за глава натиснете бутона, за да поставите адаптерната опорна конзола за глава в гнездата на оборудването за обтягане. Уверете се, че скобата е напълно поставена в гнездото.



ЗАБЕЛЕЖКА:

ако е необходимо, ръкохватките за натискане и IV стойката трябва да бъдат в прибрано положение и под скобата.

8. Монтирайте ICU позициониращото устройство за глава в положение по корем **Allen**. Вижте *инструкциите за употреба на ICU позициониращото устройство за глава в положение по корем Allen (773439)*, за да го монтирате и регулирате.



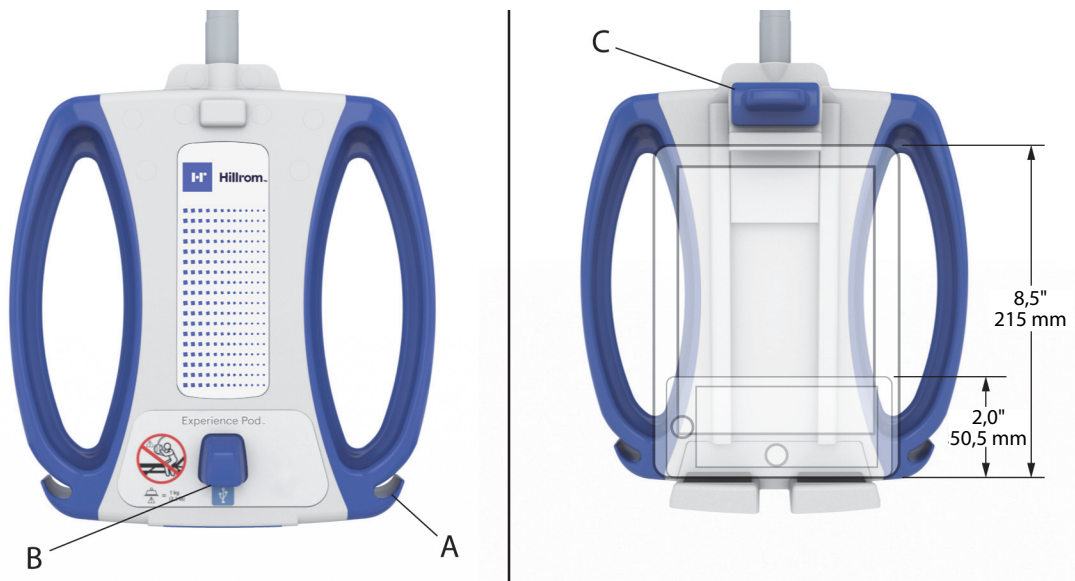
За използване

За използване на принадлежността за положение по корем вижте *инструкциите за употреба на ICU позициониращо устройство за глава в положение по корем Allen (773439)*.

За демонтиране

1. Уверете се, че пациентът не е върху принадлежността за положение по корем, преди да я премахнете.
2. Премахнете позициониращото устройство за глава в положение по корем (вижте *инструкциите за употреба на ICU позициониращото устройство за глава в положение по корем Allen (773439)*).
3. Махнете опората на адаптерната опорна конзола за глава от гнездата на оборудването за обтягане.
4. Ако е приложимо, дезактивирайте всички блокиращи бутони за управление.
5. Регулирайте IV стойката и транспортните ръкохватки, ако е необходимо.
6. Монтирайте горната табла.

УСТРОЙСТВО EXPERIENCE POD (НАВЕСНО РАМО) (P7546A01)



Елемент	Описание	Елемент	Описание
A	Отделение за съхранение на кабели за персонални електронни устройства (PED)	C	Държач на PED
B	USB порт за зареждане		



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За помощ при предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните **предупреждения**:

- **Предупреждение** – не превишавайте товарносимостта на навесното рамо от 1 kg (2,2 lb).
- **Предупреждение** – не сваляйте и не монтирайте модула на навесното рамо, когато е в положение над пациента.
- **Предупреждение** – стойте далеч от точките на прищипване и движещите се части, когато поставяте навесното рамо в транспортно положение.
- **Предупреждение** – преди транспортиране поставете навесното рамо в транспортно положение и се уверете, че захранващият кабел е разкачен и правилно съхраняван (Стъпка 4 на страница 120).
- **Предупреждение** – инструктирайте пациентите никога да не използват навесното рамо за помощ при влизане или излизане или при преместване в леглото.
- **Предупреждение** – когато навесното рамо е монтирано и регулирате височината на леглото и/или секцията на главата, внимавайте рамото да не докосва пациента.
- **Предупреждение** – преди да махнете навесното рамо, се уверете, че захранващият кабел е разкачен и съхранен правилно.



ВНИМАНИЕ:

За помощ при предотвратяване на повреда на оборудването се придържайте към следните **сигнали за внимание:**

- **Внимание** – бъдете внимателни при преминаване с леглото през врати. Възможно е да се получи повреда на оборудването.
- **Внимание** – бъдете внимателни при регулиране на височината на леглото. Уверете се, че леглото няма да удари навесните лампи и вратите.
- **Внимание** – бъдете внимателни, когато използвате „Тренделенбург“ и „Обратен Тренделенбург“. Уверете се, че леглото няма да удари системата на напречната стена или друго оборудване.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Не забравяйте да поставите навесното рамо в транспортно положение, за да транспортирате леглото, вижте Стъпка 4 на страница 120.

С устройството **Experience Pod** можете –

- Да зареждате PED
- Да поставяте PED в държача за PED (вижте по-горе поддържаните размери за PED)
- Да съхранявате кабела за зареждане на PED
- Да регулирате устройството **Experience Pod** за оптимална употреба

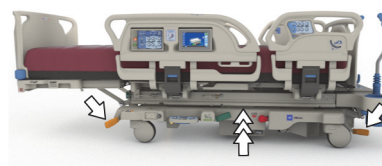


ЗАБЕЛЕЖКИ:

- USB портът не е предназначен за устройства, които изискват по-малко от 170 mA мощност, като например USB осветление за четене, но поддържа ток до 2,4 A.
- Ако на леглото са монтирани две стационарни IV стойки, ще трябва да се премахне едната IV стойка, за да се побере устройството **Experience Pod**.

За монтиране

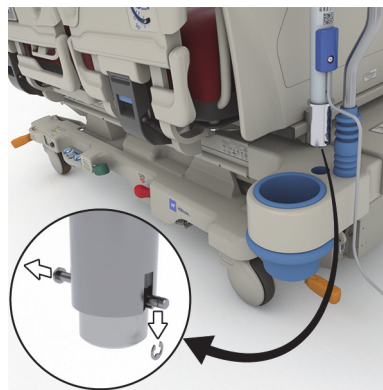
1. Уверете се, че спирачката на леглото е задействана и на леглото няма пациент.
2. Повдигнете леглото за достъп под секцията за главата.



ЗАБЕЛЕЖКА:

Преди монтирането се уверете, че устройството **Experience Pod** е в транспортно положение, вижте Стъпка 4 на страница 120.

3. Премахнете щифта от устройството **Experience Pod**.

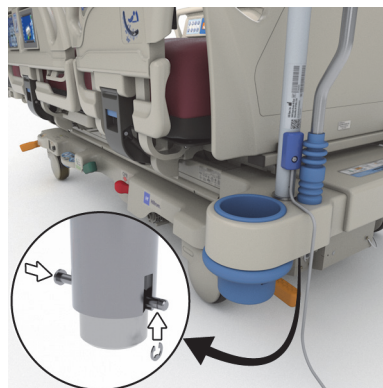


4. Монтирайте устройството **Experience Pod** в гнездото за принадлежности откъм края за главата на леглото. Уверете се, че модулът на рамото е напълно поставен в гнездото.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждение–Уверете се, че рамото е правилно прикрепено в стъпка 4. В противен случай то може да падне. Това може да доведе до нараняване на хора или повреда на оборудването.

5. Под края откъм главата на рамката на леглото поставете щифта, за да задържите на място устройството **Experience Pod**.
6. Поставете фиксатора на щифта.
7. Уверете се, че щифтът влиза изцяло през фиксатора.

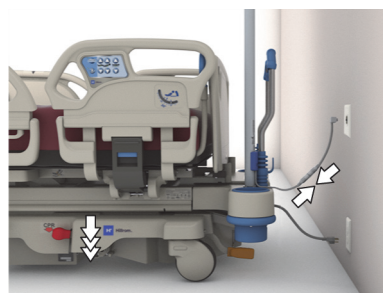


8. Уверете се, че захранващият кабел е свързан към устройството **Experience Pod**.

ЗАБЕЛЕЖКА:

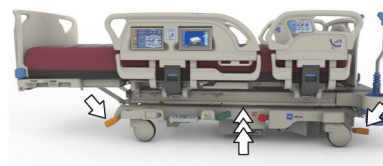
Не захранвайте устройството **Experience Pod** от допълнителния контакт.

9. Включете захранващия кабел на устройството **Experience Pod** в захранване с променлив ток.
10. Ако е приложимо, включете захранващия кабел на леглото.
11. Спуснете леглото до най-ниско положение.



За демонтиране

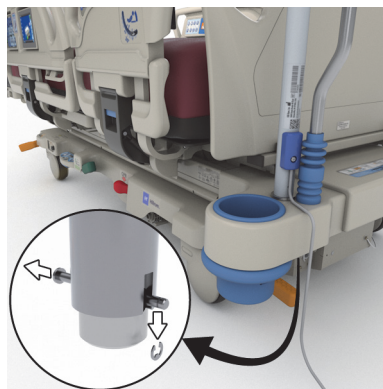
1. Уверете се, че спирачката на леглото е задействана и на леглото няма пациент.
2. Повдигнете леглото за достъп под секцията за главата.



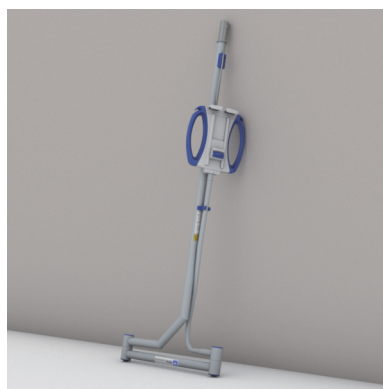
3. Изключете захранващия кабел на устройството **Experience Pod** от захранването с променлив ток.
4. Поставете устройството **Experience Pod** в транспортно положение, както е показано.



5. Под края откъм главата на рамката на леглото махнете фиксатора от щифта.
6. Премахнете щифта и след това премахнете устройството **Experience Pod** от леглото.



7. За да съхраните устройството **Experience Pod**, обърнете устройството обратно и безопасно го изправете до стената, или поставете устройството на място за съхранение.



ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПОЗИЦИИ НА ЛЕГЛОТО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Медицинското легло трябва да бъде оставено в най-ниското си положение, когато пациентът е без надзор, за да се намали рискът от нараняване поради падане.

СПИРАЧКИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Винаги когато в леглото има пациент, спирачките трябва да са задействани, освен по време на транспортиране на пациента. За да се гарантира, че леглото няма да се мести, направете проверка, като след задействане на спирачката пробвайте да го бутнете напред-назад.

Винаги когато в леглото има пациент, спирачките трябва да са задействани, и особено по време на преместване на пациента от една повърхност върху друга. Пациентите често използват за опора леглото, когато стават от него, и могат да се наранят, ако леглото се премести неочаквано. След задействане на спирачките бутнете напред-назад леглото, за да се уверите, че е стабилно. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора или повреда на оборудването.

ЯДРЕНО-МАГНИТЕН РЕЗОНАНС



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Устройството не е съвместимо за употреба при ядрено-магнитен резонанс (ЯМР). Прехвърлете пациента към съвместима повърхност, за да извършите ЯМР, и отстранете леглото от залата за ЯМР.

Прехвърлете пациента към съвместима повърхност за ЯМР и отстранете леглото от залата за ЯМР.

ТЕЧНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Разливането на течности върху електронните устройства на леглото може да предизвика опасност. В случай на разливане на течност изключете електрическото захранване на леглото и го спрете от употреба. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора или повреда на оборудването.

В случай на разливане на течност извън нормалното количество при работа направете следното:

- Прекъснете електрическото захранване на леглото, като извадите щепсела от контакта.
- Преместете пациента от леглото.
- Почистете разлятата течност от леглото.
- Повикайте специалистите по поддръжка за цялостна проверка на леглото.

Не използвайте леглото, преди да е напълно сухо и изпробвано и преди да е установено, че е безопасно да се използва.

СТРАНИЧНИ ПРЕГРАДИ

Страничните прегради може да бъдат полезни с няколко неща, включително осигуряване на напомняне на пациента за ръбовете на леглото, помощ при ставане от леглото и достъп до интерфейса за обгрижващия персонал и бутоните за управление за пациента. Използването на странични прегради може да създаде чувство за сигурност. Страничните прегради винаги трябва да бъдат в изправено и фиксирано положение, когато леглото е в позиция „Стол“. Използването на странични прегради в позиция „легло“ трябва да се определи в съответствие с нуждите на пациента, след като бъдат оценени всички рискови фактори за безопасно разполагане в съответствие с протоколите в заведението.

При вдигането на страничните прегради щракването показва, че страничните прегради са вдигнати докрай и фиксирани на мястото си. След като чуете щракване, внимателно дръпнете страничната преграда, за да се убедите, че е здраво фиксирана на място.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – стойте настрана от страничната преграда, когато я спускате.
- **Предупреждение** – направете оценка на риска от приклещване на пациентите съгласно протокола на заведението и наблюдавайте пациентите съответно. Уверете се, че всички странични прегради са напълно фиксирани, когато са във вдигнато положение. Неспазването на някое от тези правила може да доведе до тежки наранявания или смърт.
- **Предупреждение** – ако състоянието на пациента (например дезориентация поради лечение с медикаменти или клинично заболяване) може да доведе до приклещване на пациента, повърхността за спане трябва да се оставя в най-ниското възможно хоризонтално положение, когато той остава сам (освен ако не се изисква друго от медицинския персонал поради специални или извънредни обстоятелства).

ЗАБЕЛЕЖКА:

Страничните прегради са предназначени за напомняне за ръбовете на леглото, а не за обездвижване на пациента. Baxter препоръчва подходящият медицински персонал да установи подходяща употреба на страничните прегради.

ДОЛНА ТАБЛА НА ЛЕГЛОТО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Когато долната табла на леглото е премахната от леглото, не поставяйте долната табла на леглото в хоризонтална позиция на пода. Съхранявайте долната табла на леглото в такава позиция или на такова място, при което няма да встъпва в контакт с биологично опасни вещества. Неспазването на това може да доведе до нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако долната табла на леглото **не** разполага с монтирана транспортна етажерка, долната табла на леглото може да се постави в изправена позиция на пода. Ако е монтирана транспортна етажерка, долната табла на леглото може да се облегне на стената така, че да не падне.

ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ЗА ОБЕЗДВИЖВАНЕ

Когато е уместно, Вахтер препоръчва медицинският персонал да определи подходящите методи, които са необходими, за да не може пациентите да издърпват кабели или да наранят себе си или други лица, докато са в леглото.

1. Разработвайте инструкции за всички пациенти, които посочват:
 - При кои пациенти може да има нужда от обездвижване и подходящите приспособления за обездвижване.
 - Подходящия метод за наблюдение на пациента, независимо дали е обездвижен, или не е, включително интервала от време, визуална проверка на обездвижването и т.н.
2. Разработвайте програми за обучение за целия обгрижващ персонал относно правилното използване и приложение на обездвижващи приспособления.
3. Поставете леглото в най-ниско положение винаги когато обгрижващият персонал не е в стаята.
4. Разяснете на близките или настойниците защо са необходими обездвижващи приспособления.

ЕЛЕКТРИЧЕСТВО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – утвърдете политики и процедури за обучение и образование на служителите ви относно рисковете, свързани с електрическото оборудване.
- **Предупреждение** – за да избегнете опасност от електрически удар, това оборудване трябва да се свързва само към източник на захранване със защитно заземяване.
- **Предупреждение** – уверете се, че позицията на леглото е такава, че да можете бързо и без препятствия да откачите захранващия(те) кабел(и) от главния източник на захранване, ако това се налага.
- **Предупреждение** – разливането на течности върху електронните устройства на леглото може да предизвика опасност. В случай на разливане на течност изключете електрическото захранване на леглото и го спрете от употреба. Почистете старателно леглото и го оставете да изсъхне; след това изискайте леглото да се провери от сервизните специалисти.
- **Предупреждение** – Неправилна употреба или работа с електрозахранващия кабел може да доведе до повреда на кабела. При наличие на повреда на електрозахранващия кабел трябва незабавно да спрете използването на леглото и да се свържете с подходящи специалисти по поддръжка.
- **Предупреждение** – включеният комплект на захранващ кабел и литиевойонната акумулаторна батерия не трябва да бъдат използвани с никакво друго оборудване, различно от модела легло **Progressa**, с който са опаковани.
- **Предупреждение** – ако изправността на външния заземяващ проводник е под съмнение, използвайте за захранване на леглото неговия собствен източник на електрозахранване.



ВНИМАНИЕ:

За помощ при предотвратяване на повреда на оборудването се придържайте към следните **сигнали за внимание**:

- **Внимание** – преди транспортиране на леглото се уверете, че захранващият кабел е правилно поставен на куката в горния край на леглото. Неспазването това може да доведе до повреда на оборудването.
- **Внимание** – това устройство отговаря на всички изисквания за електромагнитната съвместимост съгласно IEC 60601-1-2. Малко вероятно е при това устройство потребителят да срещне проблеми, дължащи се на недостатъчна електромагнитна устойчивост. Въпреки това електромагнитната устойчивост е винаги относително понятие и стандартите се основат на вероятни среди на използване. Ако потребителят забележи необичайно поведение на устройството, по-конкретно, ако това необичайно поведение се появява от време на време и е свързано с използвани в близост радио- или телевизионни предаватели, мобилни телефони или електрохирургично оборудване, това може да бъде признак за електромагнитно смущение. В случай на такова поведение потребителят трябва да опита да премести уреда, предизвикващ смущението, по-далече от това устройство.

Трябва да се утвърдят политики и процедури за обучение и образование на служителите ви относно рисковете, свързани с електрическото оборудване. Не е благоразумно и не е нужно служителите да поставят която и да е част от тялото си под или между подвижните елементи на леглото. Винаги при почистване или поддръжка на леглото електрозахранването му трябва да се изключва и трябва да се задействат блокировките, за да се предотврати случайно задвижване на леглото от поддържащата акумулаторна батерия. Направете справка със *сервизното ръководство за болнично легло за интензивно отделение Hillrom Progressa и Progressa+* (171748).

ЧАСТИ И АКСЕСОАРИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение – Използването на неразрешени части или аксесоари по продуктите на Hill-Rom или Baxter може да допринесе за риск от увреждане на пациентите и болногледачите.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ РАБОТА С ЛЕГЛОТО/ПОВЪРХНОСТТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните **предупреждения**:

- **Предупреждение** – не работете с леглото в присъствие на запалими газове или пари.
- **Предупреждение** – за обдишване с кислород използвайте само оборудване тип назален катетър, маска или инхалатор. Не използвайте леглото с кислородни палатки или в среди, богати на кислород.
- **Предупреждение** – уверете се, че дланите, ръцете, краката и стъпалата не са под леглото или между секциите на плоскостта за спане, докато те се движат.
- **Предупреждение** – уверете се, че позиционирате тръби, кабели и спално бельо далече от движещи се части.



ВНИМАНИЕ:

Внимание – Леглото трябва да се използва само с определени повдигачи поради ограниченото пространство под медицинското легло.

ПОВЪРХНОСТ ЗА СПАНЕ/МАТРАК



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение– Някои функции за безопасност на Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** може да не функционират или да не действат по предвидения начин с произведени от други фирми повърхности. Направете справка с производителя на повърхността дали тези функции за безопасност на леглото са изпитани и проверени за правилна работа със заменящата повърхност. Неспазването на това може да доведе до сериозно нараняване на хора и повреда на оборудването.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Baxter препоръчва да се използват повърхности на Baxter или Hillrom, които са конструирани и изпитани специално за Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa**. Клиентите, които са избрали да закупят заменящи повърхности от други производители, трябва да потвърдят, че заменящата повърхност при използване с Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** отговаря на приложимите наредби, регулиращото ръководство и техническите стандарти и не създава неприемливи рискове за нараняване на пациенти или обгрижващия персонал. По-конкретно Baxter предлага използване на повърхности с размери и конструкция, способстващи за свеждане до минимум на процепите, където може да се получи приклещване, осигуряващи достатъчна височина между повърхността и горната част на страничната преграда за предотвратяване на случайно падане от леглото при обръщане, осигуряващи подходяща твърдост в краищата на повърхността за улесняване на безопасно преместване във и извън леглото, както и осигуряващи безпрепятствено действие на страничните прегради.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните **предупреждения**:

- **Предупреждение** – непроницаемостта и възможностите за облекчаване на натиска на повърхността за спане може да бъдат нарушени от убождания с игла или други пробиви на пневматичните камери. Обгрижващият персонал трябва да бъде инструктиран да ИЗБЯГВА повреди на покритието на повърхността и на пневматичните камери, причинени от неправилно използване на държачи за рентгенови касети и остри предмети, които може да пробият или разкъсат повърхността. Може да бъде засегната производителността на повърхността.
 - Повърхността за спане трябва да се проверява редовно за подобни повреди.
- **Предупреждение** – въздушните повърхности на **Progressa** ще работят най-ефективно, когато циркулацията на въздух към кожата на пациента е безпрепятствена. Избягвайте използването на пластмасови предпазители на спалното бельо или покрити с пластмаса подложки за инконтиненция, които възпрепятстват въздушния поток и позволяват на влагата да остане в контакт с кожата продължително време, което допринася за разраняване на кожата. Всички подложки за инконтиненция или защитаващи леглото комплекти спално бельо, които се използват съвместно с тези повърхности, трябва да бъдат силно абсорбиращи и въздухопроницаеми. Неспазването на това указание може да повлияе върху ефективността на повърхността и да причини нараняване.
- **Предупреждение** – ако повърхността има топер **МСМ**, се уверете, че той е монтиран, преди да поставите пациент на леглото.

ЗАПАЛИМОСТ

За подпомагане на предотвратяването на риска от пожари от болнични легла трябва да сте сигурни, че персоналът в заведението спазва съветите за безопасност, посочени в „Уведомление за общественото здравеопазване: техники за безопасност за болнично легло.“ на Администрацията по храни и лекарства на САЩ (FDA). (Само за САЩ).

Намалете възможността за възникване на пожар, като спазвате правилата и наредбите за пожарна безопасност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–На пациентите не трябва да се разрешава да пушат в леглото. По принцип чаршафите и възглавниците не са огнеупорни. Може да се стигне до нараняване.

СГЪВАНЕ НА ЛЕГЛОТО

Не задействайте бутоните за управление на леглото, преди всички лица и цялото оборудване да са достатъчно далеч от механизмите. За да спрете дадена функция: отпуснете бутона за управление и/или активирайте противоположната функция и/или веднага откачете захранващия кабел.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – по време на задвижване на части винаги следете внимателно кабелите. Винаги прилагайте добра методика за управление на кабели, особено когато се вдига секцията за глава.
- **Предупреждение** – когато прокарате кабели от друго оборудване в МЕДИЦИНСКОТО ЛЕГЛО, трябва да се вземат мерки, за да се избегне тяхното притискане между части на МЕДИЦИНСКОТО ЛЕГЛО.

УВЕДОМЯВАНЕ НА ПОСЕТИТЕЛИТЕ

Инструктирайте посетителите да не опитват да работят с бутоните за управление за обгрижващия персонал. Те може да помагат на пациента с бутоните за управление за пациента.

ПРЕМЕСТВАНЕ НА ПАЦИЕНТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Използвайте болнични протоколи за безопасни манипулации при преместване на пациента от една повърхност на друга (като например от легло на носилка). Неспазването на това може да доведе до нараняване.

Въздушни повърхности **Progressa** – използвайте режима за максимално надуване/P-макс. надуване на повърхността, за да увеличите максимално твърдостта на повърхността за помощ при премествания на пациента от повърхност към повърхност.

ОБОРУДВАНЕ ЗА ОБТЯГАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение – Направете оценка на риска от приклещване и задушаване на пациентите съгласно протокола на заведението и съответно наблюдавайте пациентите. Неспазването на това може да причини сериозно нараняване или смърт.

АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ НА ТРАНСПОРТНАТА СИСТЕМА INTELLIDRIVE



ВНИМАНИЕ:

За помощ при предотвратяване на повреда на оборудването се придържайте към следните **сигнали за внимание**:

- **Внимание** – ако леглото е разкачено от мрежовото захранване за по-дълъг период от 6 месеца и транспортната система **IntelliDrive** е монтирана и не е активирана, ефективността на акумулаторната батерия на транспортната система може да бъде засегната.
 - Ако леглото е разкачено от мрежовото захранване за по-дълъг период от 6 месеца и транспортната система **IntelliDrive** е монтирана и не е активирана, това може да доведе до намалена ефективност на акумулаторната батерия, включително неспособност да се зарежда. Разкачвайте акумулаторната батерия на леглото и батериите на транспортната система **IntelliDrive** за периоди на съхранение, по-дълги от 6 месеца.
- **Внимание** – ако леглото е разкачено от мрежовото захранване за повече от 4 дни и транспортната система **IntelliDrive** е монтирана и активирана, ефективността на акумулаторната батерия на транспортната система може да бъде засегната.
 - Ако леглото е разкачено от мрежовото захранване за повече от 4 дни и транспортната система **IntelliDrive** е монтирана и активирана, това може да доведе до намалена ефективност на акумулаторната батерия на транспортната система, включително неспособност да се зарежда.

ЕФЕКТИВНОСТ НА ПРОДУКТА ПРИ ЕДРИ ПАЦИЕНТИ

Следните функции на леглото може да имат намалена ефективност при пациенти, които са близо до максималното тегло или височина на пациента за продукта:

- Помощ за завъртане – по-малка възможност за завъртане
- Ротационна терапия – по-малка възможност за завъртане
- Перкуссионна и вибрационна терапия – по-малко ефективна
- Легло нагоре и надолу – по-бавна скорост, докато повдигате леглото
- Глава нагоре и надолу – по-бавна скорост, докато повдигате секцията за глава
- Колене нагоре и надолу – по-бавна скорост, докато повдигате секцията за колене
- Транспортна система **IntelliDrive** – по-бавно ускорение и скорост
- Съвместимост със С-рамо – устройството за изобразяване може да не е достатъчно голямо за леглото и пациента

ЕФЕКТИВНОСТ НА ПРОДУКТА ПРИ ВЛИЯНИЕ НА АТМОСФЕРНОТО НАЛЯГАНЕ

Следните функции на повърхността могат да имат намалена ефективност при по-висока надморска височина:

- Перкуссионна и вибрационна терапия – по-малко ефективна
- Други функции за надуване – по-бавно достигане на максималното ниво

ПРОФИЛАКТИЧНА ПОДДРЪЖКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните предупреждения:

- **Предупреждение** – само упълномощен от заведението персонал трябва да извършва калибриране на леглото **Progressa**.
- **Предупреждение** – само упълномощен от заведението персонал трябва да извършва профилактична поддръжка на Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa**.

Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** изисква ефективна програма за поддръжка. Препоръчваме да провеждате ежегодна профилактична поддръжка (ПП) и тестове, изисквани от Общата комисия (Joint Commission) по акредитиране на здравни заведения. ПП и тестовете не само отговарят на изискванията на Общата комисия по акредитиране на здравни заведения, но могат да осигурят продължителен експлоатационен срок на Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa**. ПП ще намали до минимум времето на престой поради прекомерно износване. За подробни процедури по профилактична поддръжка направете справка със *сервизното ръководство за болнично легло за интензивно отделение Hillrom Progressa и Progressa+* (171748).

Изпълнявайте процедурите по ежегодна профилактична поддръжка, за да се уверите, че всички компоненти на леглото функционират по предвидения начин. Обърнете особено внимание на функциите за безопасност, в това число, но не само:

- Заклучващите механизми на страничните прегради
- Амортизьорите на страничните прегради за течове на масло
- Спирачните системи на колелата
- Компонентите на електрическата система
- Електрическите кабели за износване, повреда и правилно заземяване
- Всички бутони за управление се изключват или връщат в неутрално положение при отпускане
- Заплитане на бутони за управление или кабели в механизми на системата или страничните прегради
- Правилната работа на блокиращите бутони за управление
- Цялостност на покритието на повърхността за спане
- Филтри за всмукване/за отработени газове за чистота и състояние

Главна акумулаторна батерия

Сменете акумулаторната батерия, ако е налице някое от следните състояния (направете справка със *сервизното ръководство за болнично легло за интензивно отделение Hillrom Progressa и Progressa+* (171748):

- Индикаторът на акумулаторната батерия не светва в рамките на 3 минути след свързването на леглото към променливотоковата мрежа.
- Индикаторът на акумулаторната батерия не увеличава броя на светещите светодиоди в рамките на 12 часа след свързването на леглото към променливотоковата мрежа.

Акумулаторни батерии на транспортната система IntelliDrive

Сменете акумулаторните батерии, ако транспортната система **IntelliDrive** автоматично изключва захранването, преди да започне да мига светодиодът за разредено състояние на акумулаторната батерия (направете справка със *сервизното ръководство за болнично легло за интензивно отделение Hillrom Progressa и Progressa+* (171748).

Натиснете синия бутон в края на предавателната кутия, за да деактивирате акумулаторната батерия, ако леглото ще се съхранява за по-дълъг период от време.

След смяна на акумулаторните батерии ги зареждайте най-малко 20 часа, преди да ги използвате.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Спазвайте инструкциите върху акумулаторните батерии за изхвърляне или рециклиране.

Отстраняване на неизправности**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждение—Само упълномощен от завода персонал трябва да отстранява неизправности на Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa**. Отстраняването на неизправности от неупълномощени служители може да доведе до нараняване на хора или повреда на оборудването.

Винаги проверявайте състоянието на акумулаторната батерия на страничната преграда. Леглото може да не работи поради това, че акумулаторната батерия е изтощена, и леглото трябва да се включи в съответния източник на захранване.

ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

Леглото **Progressa** разполага със средства за намаляване на употребата на електричество. Екранът на GCI автоматично се затъмнява, за да се намали употребата на електричество, а когато на леглото няма пациент, компресорът няма да подава и да спира подаването на енергия толкова често.

Леглото може да бъде поставено и в режим за транспортиране, за да се спести променливотокова енергия.

РЕЖИМ ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ

Когато е активиран режимът за транспортиране, бутоните за управление за сгъване са дезактивирани при работа на акумулаторно захранване.

За активиране

1. От междинните странични прегради натиснете и задръжте **блокиращия** бутон за управление от бутоните за управление за приблизително 10 секунди. Прозвучава троен звуков сигнал и индикаторът „Необходим е сервиз“ светва, за да Ви уведоми, че леглото е в сервизен режим.
2. От бутоните за управление за пациента (вътре в страничната преграда) натиснете и задръжте бутоните за управление **„Колене нагоре“** и **„Колене надолу“** едновременно. Ще се чуе щракване, за да Ви уведоми, че леглото е в режим за транспортиране.

За дезактивиране

Ако леглото е изключено от променливотоковото захранване, от бутоните за управление за пациента (от вътрешната страна на страничната преграда) натиснете и задръжте едновременно бутоните за управление **Глава нагоре, Глава надолу и Повикване на сестрата**. Ще прозвучи звуков сигнал, за да Ви уведоми, че леглото вече не е в режим за транспортиране.

или

Включете леглото към променливотоковото захранване и леглото ще излезе от режим за транспортиране след 30 минути.

ИЗВЕЖДАНЕ ОТ ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

Клиентите трябва да се придържат към всички федерални, щатски, регионални и/или местни закони и разпоредби, които се отнасят до безопасното изхвърляне на медицински изделия и аксесоари. При съмнение потребителят на изделието трябва да се свърже първо с отдела по техническо обслужване на Baxter за указания относно протоколите за безопасно изхвърляне.

- За гарантиране на безопасното боравене и изхвърляне на този продукт спазвайте всички приложими предупреждения, предоставени в сервизното ръководство относно възможните причини за нараняване, когато извеждате дадено легло от експлоатация.
 - Винаги се уверявайте, че леглото е изключено от контакта преди извеждане от експлоатация.
- Леглото и аксесоарите му трябва да бъдат почистени и дезинфекцирани, както е описани в инструкциите за употреба, преди всякакви други дейности по извеждане от експлоатация.
- Ако изведените от експлоатация легло или аксесоар все още са годни за употреба, Baxter препоръчва изведените от експлоатация легло или аксесоар да се дарят на благотворителна организация, така че да могат да се използват повторно.
- Ако изведените от експлоатация легло или аксесоар не са годни за употреба, Baxter препоръчва демонтиране на леглото в съответствие с инструкциите, предоставени в сервизното ръководство. Baxter препоръчва всички маслени и хидравлични течности да се премахнат от продукта преди рециклиране или изхвърляне, ако е приложимо.
- Винаги проверявайте и спазвайте всички местни и национални регламенти и протоколи на здравното заведение, когато извеждате даден продукт от експлоатация.



Батериите трябва да бъдат рециклирани. Никога не изхвърляйте батерии, които съдържат вещества, които могат да бъдат опасни за околната среда и здравето.



Другите компоненти, като електронни компоненти, пластмаси и метали, подлежат на рециклиране в много местни юрисдикции. Baxter препоръчва рециклиране на всички компоненти, които могат да бъдат рециклирани на местно ниво.

Компонентите, които не могат да бъдат рециклирани, могат да бъдат изхвърлени чрез стандартни процедури за изхвърляне на отпадъци.

ОЧАКВАНА ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ЖИВОТ

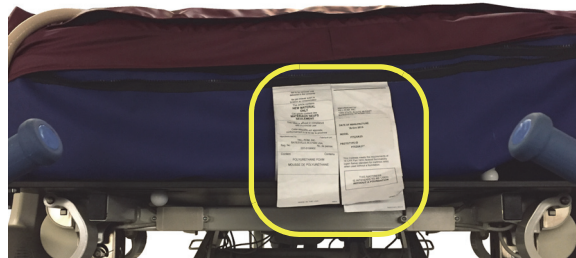
Очакваната продължителност на живот на Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** е 10 години при нормална употреба, при условие че препоръчаната профилактична поддръжка се извършва от заведението. Обаче някои компоненти са с по-кратък цикъл на живот и ще трябва да се заменят, за да може леглото да достигне очакваната продължителност на живот. Те са изброени по-долу:

- Легла с транспортна система **IntelliDrive** – акумулаторните батерии на транспортната система имат 3 години продължителност на експлоатация.
- Акумулаторните батерии на леглото имат 3 години продължителност на живот.
- Вградените в леглото повърхности (не включва горната покривка на повърхността) имат 5 години срок на годност.
- Вентилаторният двигател има 30 000 часа продължителност на живот.
- Сменяемата покривка на матрака има 2 години продължителност на живот.

ПОЧИСТВАНЕ/ДЕЗИНФЕКЦИЯ

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Тези инструкции за почистване и дезинфекция се отнасят за модели повърхности P7520 и P7525. За да определите моделът на вашата повърхност, вижте продуктивния етикет на повърхността в горния край на повърхността. Ако номерът на модела на повърхността е P7540, вижте *инструкциите за употреба за болнично легло за интензивно отделение Hillrom Progressa+ (216321)*.
- Методът за почистване на повърхността е еднакъв за всички повърхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За помощ при предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните **предупреждения**:

- **Предупреждение** – неправилното почистване и дезинфекция може да доведат до инфектиране на пациента. Почиствайте и дезинфекцирайте между използването на леглото за различни пациенти.
- **Предупреждение** – при електрическото оборудване има вероятност от токов удар. Неприлагането на протокола на заведението може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
- **Предупреждение** – винаги при почистване или поддръжка на леглото то трябва да бъде разкачено от електрозахранването и трябва да се активират блокировките, за да се предотврати случайно задвижване на леглото от поддържащата акумулаторна батерия.
- **Предупреждение** – не използвайте повторно материала за избърсване за множество стъпки или множество продукти.
- **Предупреждение** – вредни почистващи разтвори при контакт може да причинят кожен обрив и/или възпаление. Следвайте инструкциите на производителя, които се намират на етикета на продукта, и информационната листовка за безопасност (SDS).
- **Предупреждение** – повдигайте и премествайте елементите правилно. Не завъртайте и при необходимост потърсете помощ. Уверете се, че леглото е на правилната височина за вдигане на елементи от леглото.
- **Предупреждение** – разливането на течности върху електронните устройства на леглото може да предизвика опасност. В случай на разливане на течност изключете електрическото захранване на леглото и го спрете от употреба. В случай на разливане на необичайно голямо количество течност при работа незабавно направете следното:
 - a. Прекъснете електрическото захранване на леглото, като извадите щепсела от контакта.
 - b. Преместете пациента от леглото.
 - c. Почистете разлятата течност от системата на леглото.
 - d. Повикайте специалистите по поддръжка за цялостна проверка на системата.
 - e. Не използвайте леглото, преди да е напълно сухо и изпробвано и преди да е установено, че е безопасно да се използва.

**ВНИМАНИЕ:**

За помощ при предотвратяване на повреда на оборудването се придържайте към следните **сигнали за внимание**:

- **Внимание** – не почиствайте с пара или пароструйка леглото или матрака (повърхността). Налягането и прекомерно високата влажност могат да повредят защитните повърхности на леглото и електрическите му компоненти.
- **Внимание** – не използвайте агресивни почистващи средства/миеци средства, агресивни средства за отстраняване на мазнини, разтворители като толуол, ксилол и ацетон, нито абразивни средства (може да използвате четка с мек косъм).
- **Внимание** – не използвайте белина като основен ежедневен почистващ агент/дезинфектант.
- **Внимание** – изтеглете напълно секцията за крака преди процеса на почистване и дезинфекция.

ПРЕПОРЪКИ

Потребителите трябва да бъдат обучени за правилно почистване и дезинфекция.

Обучителят трябва внимателно да прочете инструкциите и да ги следва при обучението на **обучаващия се**. Обучаващият се трябва:

- Да има достатъчно време да прочете инструкциите и да задава въпроси.
- Да почисти и дезинфектира продукта, докато обучителят го наблюдава. По време на и/или след този процес обучителят трябва да коригира обучаващия се относно всякакви отклонения от инструкциите за употреба.

Обучителят трябва да наблюдава обучаващия се, докато обучаващият се не се научи да почиства и дезинфектира леглото съгласно инструкциите.

Вахтер препоръчва почистване и дезинфекция на леглото и повърхността преди настаняването на пациент за първи път, преди всеки нов пациент и редовно при удължен престой на пациента.

Някои течности, като йодофор и кремове с цинков оксид, могат да предизвикат устойчиви петна. Премахвайте временни петна, като бършете усърдно с леко навлажнена кърпа за избърсване.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Почистването и дезинфекцията са два различни процеса. **Почистването** е физическото премахване на видимо и невидимо замърсяване и замърсители. **Дезинфекцията** е предназначена за убиване на микроорганизми.

Таблица 1 по-долу обобщава одобрените за използване почистващи агенти/дезинфектанти със съответното време за контакт за дезинфекция.

Таблица 1: Одобрени почистващи агенти/дезинфектанти

Почистващ агент/дезинфектант	Препоръчан за рутинно почистване и дезинфекция	Препоръчан за дезинфекция срещу <i>Clostridium Difficile</i> (C.Diff)	Поддържане на мокрота (време за контакт за дезинфекция)
Готов за употреба бактерициден препарат Wex-Cide	Да	Не	10 минути
Почистващ дезинфектант Virex II 256	Да	Не	10 минути
Ежедневен почистващ дезинфектант OxyCide	Да	Да	3 минути
Дезинфектант Oxivir Tb	Да	Не	10 минути
Почистващ дезинфектант CaviCide	Да	Не	3 минути
Готов за употреба бактерициден почистващ препарат на основата на белина Clorox HealthCare	Не*	Да	5 минути
Бактерицидни кърпички на основата на белина Clorox HealthCare	Не*	Да	3 минути

*Белината не се препоръчва за основен почистващ агент/дезинфектант.

Премахвайте всякакви остатъци от дезинфектанти преди и след използването на белина с нова или чиста кърпа/кърпичка, напоена с чешмяна вода.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Не всички почистващи агенти/дезинфектанти, посочени в таблица 1, може да са одобрени за продажба във вашата държава. Винаги се позовавайте на местните разпоредби за наличните почистващи агенти и дезинфектанти. За въпроси се свържете с Вашия представител на Baxter.

Когато изпълнявате подробните стъпки за почистване, имайте предвид следното:

- Като кърпа за избърсване се препоръчва микрофибърна кърпа или готова за употреба кърпичка.
- Винаги сменяйте кърпата за избърсване, когато е видимо изцапана.
- Винаги сменяйте кърпата за избърсване между стъпките (почистване на петно, почистване и дезинфекция).
- Винаги използвайте лични предпазни средства (PPE).
- Регулирайте позицията на леглото, страничните прегради, горната табла на леглото и долната табла на леглото според необходимостта за улесняване на почистването и дезинфекцията.

Подготовка на леглото за почистване и дезинфекция

- a. Изтеглете напълно секцията за крака.
- b. Изключете захранването на леглото.

СТЪПКА 1: Почистване

- a. Ако е необходимо, премахнете първо видимото замърсяване от леглото и повърхността с помощта на кърпа за избърсване, напоена с одобрен почистващ агент/дезинфектант (вижте страница 134).
 - Обърнете специално внимание на шевовете и други участъци, където може да се натрупа замърсяване.
 - Четка с мек косъм може да се използва за отделяне на втвърдени замърсявания.
 - Използвайте толкова кърпи за избърсване, колкото са необходими, за премахване на замърсяването.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Изпиране може да се използва като стъпка **преди почистването** за горната покривка при някои повърхности **Progressa**. Изперете покривката, след това следвайте инструкциите за почистване и дезинфекция. Вижте „Насоки за пране“ на страница 137.

Важно е да се премахне всичкото видимо замърсяване от всички участъци, преди да продължите с премахването на невидимото замърсяване.

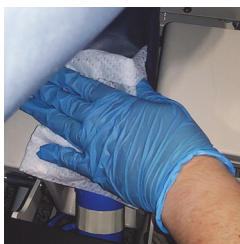
- b. С нова кърпа за избърсване, потопена в одобрен почистващ агент/дезинфектант, използвайте силен натиск, за да избършете всички повърхности на леглото и повърхността (включително изпраните покривки, ако има). Използвайте нова или чиста кърпа за избърсване толкова често, колкото е необходимо. Уверете се, че следните елементи са почистени:
 - Странични прегради
 - Горна табла на леглото и долна табла на леглото
 - Участъци между долната табла на леглото и повърхността, горната табла на леглото и повърхността и страничните прегради и повърхността.
 - Горна рамка
 - Основна рамка
 - Захранващ кабел
 - Подвижен пулт за пациента (портативен дистанционен) и кабел на подвижния пулт
 - Аксесоари
 - Повърхност – горна и долна част
 - За повдигане на повърхността за почистване отдолу намерете от долната страна на повърхността дръжките за задържането ѝ и плъзнете дръжките към центъра на леглото.



- Почистете фиксиращите ръкохватки.



- Сгънете повърхността към края откъм главата и почистете модула на интерфейсия конектор и джоба на повърхността. Не разкачвайте конектора.



- Почистете долната страна на капачето, което покрива ципа.



- Ако е приложимо, почистете джоба на рентгеновата касета.



c. Проверете следните за повреда:

- Горна покривка на повърхността
- Долната покривка на повърхността и белите дръжки за прикрепяне
- Краищата на циповете

d. Повредените елементи трябва да бъдат сменени.

СТЪПКА 2: Дезинфекция

- a. С нова или чиста кърпа за избърсване, напоена в одобрен почистващ агент/дезинфектант, използвайте лек натиск, за да избършете всички преди това почистени външни повърхности на леглото.
- b. Уверете се, че всички повърхности **остават мокри от почистващия агент/дезинфектант за указаното време за контакт. Намокрете отново** повърхностите с нова кърпа за избърсване, ако е необходимо. Вижте страница 134 за времето за контакт.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако се използва белина с друг почистващ агент/дезинфектант, използвайте нова или чиста кърпа/кърпичка, напоена в чешмяна вода, за да премахнете всички остатъци от дезинфектант, преди и след прилагането на белината.

- c. Оставете повърхността да изсъхне напълно на въздух, преди да върнете леглото в експлоатация.

Подготовка на леглото за употреба

- a. Свържете дръжките за задържане на повърхността при секциите за глава и крака на повърхността.
- b. Включете леглото към подходящ електрически контакт.

НАСОКИ ЗА ПРАНЕ

Изпиране може да се използва като стъпка **преди почистването** за горната покривка на терапевтичната повърхност и пулмонарната повърхност. Изперете покривката, след това следвайте инструкциите за почистване и дезинфекция.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Горната покривка на тези повърхности **не** трябва да се пере:
 - Профилактична повърхност
 - Повърхност Essential
 - Повърхност Advance
 - Повърхност Accelerate
- **Не** използвайте белина.

Изперете машинно горната покривка, както следва:

- a. Разкопчайте ципа и махнете горната покривка от повърхността. Задължително махнете **МСМ** слоя от горната покривка.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Езичетата на ципа са разположени от лявата страна при края откъм главата на повърхността.

- b. Изперете машинно горната покривка според протокола на болничното заведение. Покривката може да се пере при максимална температура на водата от 54°C (130°F).
- c. Използвайте най-ниската температурна настройка на сушилнята, за да изсушите горната покривка; не превишавайте 43°C (110°F).

- d. Следвайте инструкциите за почистване и дезинфекция. Вижте „Почистване и дезинфекция“ на страница 134. Използвайте дезинфектанта в съответствие с инструкциите на производителя.
- За да определите количеството на дезинфектанта, който трябва да използвате, определете количеството на водата в пералнята и следвайте инструкциите на производителя за разреждане.
 - По време на цикъла на пране накснете горната покривка в дезинфектанта.
 - Изплакнете добре горното покривало с чиста вода.
- e. За легла **под наем** сервизният персонал на Baxter ще следва процедурата за пране и сушене на пералнята (QS02040).

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Данни за продукта

Номер на продукта	Описание
P7500	Болнично легло за интензивно отделение Hillrom Progressa – направете справка с „Идентификация на конфигурацията на продукта“ на страница 162 за конфигурации.
Повърхности Progressa+ Accelerate	
P7540A0010000	Повърхност Progressa+ Accelerate
P7540A0011000	Повърхност Progressa+ Accelerate ALP
P7540A0020000	Повърхност Progressa+ Accelerate
P7540A0021000	Повърхност Progressa+ Accelerate ALP
P7540A0110000	Повърхност Progressa+ Accelerate StayInPlace
P7540A0111000	Повърхност Progressa+ Accelerate ALP StayInPlace
P7540A0120000	Повърхност Progressa+ Accelerate StayInPlace
P7540A0121000	Повърхност Progressa+ Accelerate ALP StayInPlace
P7540A0121R00	Повърхност под наем Progressa+ Accelerate ALP StayInPlace
Повърхности Progressa+ Advance	
P7540A0000000	Повърхност Progressa+ Advance
P7540A0001000	Повърхност Progressa+ Advance ALP
P7540A0100000	Повърхност Progressa+ Advance StayInPlace
P7540A0101000	Повърхност Progressa+ Advance ALP StayInPlace

Спецификации за Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa**

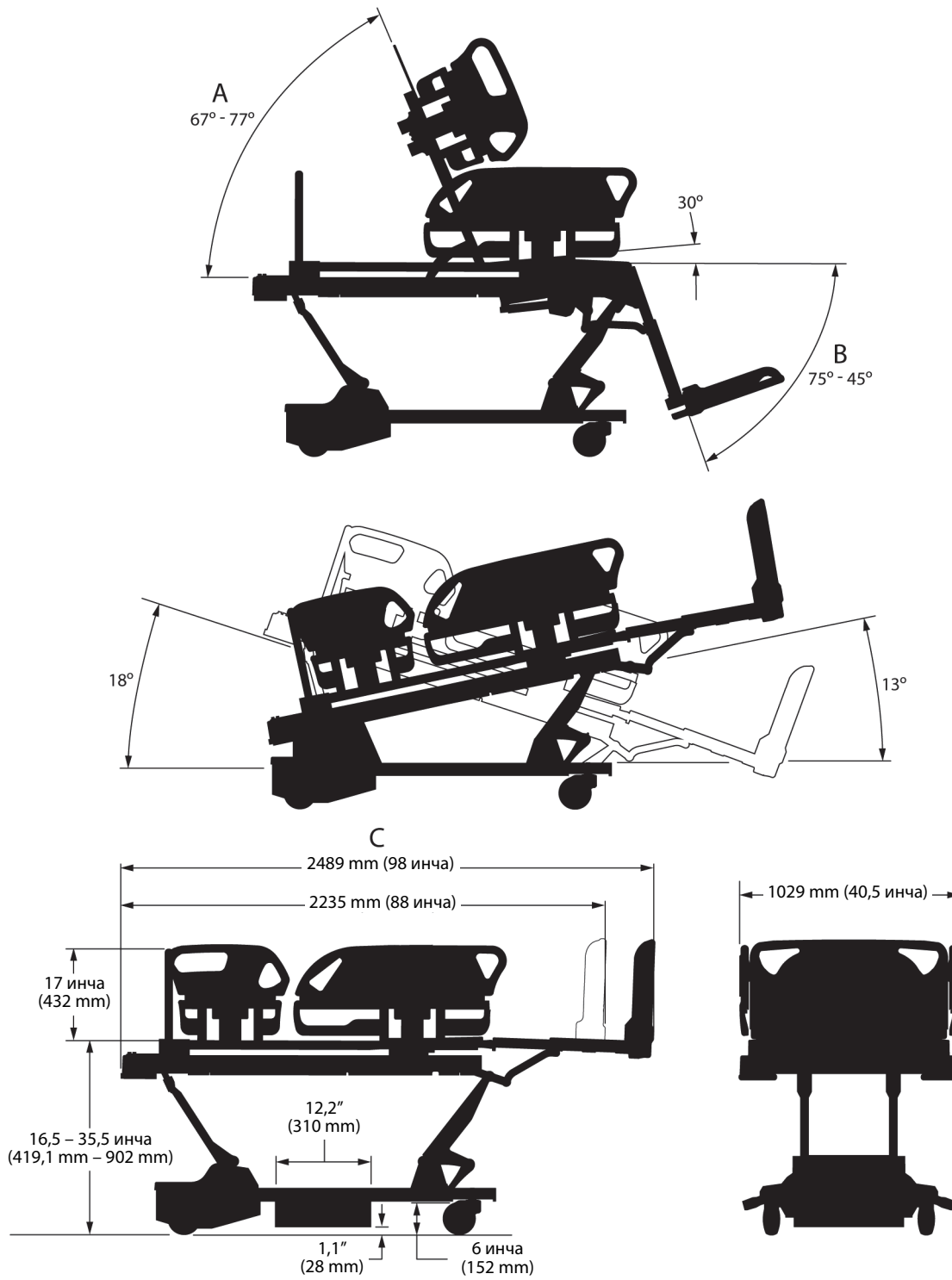
Характеристика	Размери
Обща дължина – изтеглена секция за крака	2489 mm (98")*
Обща дължина – прибрана секция за крака	2235 mm (88")*
Максимална ширина (при сгънати странични прегради)	1029 mm (40,5")
Максимална ширина (при вдигнати странични прегради)	1029 mm (40,5")
Максимална височина на страничната преграда над плоскостта за спане	432 mm (17")
Минимална височина на отстоянието от пода (без транспортна система IntelliDrive)	4,3" (109 mm)
Минимална височина на отстоянието от пода (с транспортна система IntelliDrive)	1,1" (28 mm) (приблизително)
Размер на колелата	152 mm (6")
Общо тегло – включва максималния товар за безопасна работа и теглото на рамката	635 kg (1400 lb)

Характеристика	Размери
Наклон на секцията за главата (максимален)	67° за легла без заставане в позиция „Стол“ 77° за легла със заставане в позиция „Стол“
Наклон на секцията за бедра (максимален)	30°
Наклон на секцията за крака (максимален)	45° за легла без заставане в позиция „Стол“ 75° за легла със заставане в позиция „Стол“
Позиция Тренделенбург (максимално)	13°
Позиция обратен Тренделенбург (максимално)	18°
Максимален товар за безопасна работа – включва теглото на пациента, повърхността и аксесоарите	295 kg (650 lb)
Тегло на пациента	От 32 до 227 kg (от 70 до 500 lb)
Височина на пациента	От 150 до 188 cm (от 59" до 74")
Размери на профилактична повърхност/повърхност Progressa Essential :	
Ширина x дължина x дебелина на повърхността	890 x 2130 x 166 mm (35" x 84" x 6,5")
Тегло на повърхността	14 kg (31 lb)
Размери на терапевтична повърхност Progressa :	
Ширина x дължина x дебелина на повърхността	901,7 x 2133,6 x 203,2 mm (35,5" x 84" x 8")
Тегло на повърхността	20,4 kg (45 lb)
Размери на пулмонарна повърхност Progressa :	
Ширина x дължина x дебелина на повърхността	901,7 x 2133,6 x 203,2 mm (35,5" x 84" x 8")
Тегло на повърхността	21,8 kg (48 lb)
Размери на повърхност Progressa+ Advance :	
Ширина x дължина x дебелина на повърхността	901,7 x 2133,6 x 228,6 mm (35,5" x 84" x 9")
Тегло на повърхността	27,2 kg (60 lb)
Размери на повърхност Progressa+ Accelerate :	
Ширина x дължина x дебелина на повърхността	901,7 x 2133,6 x 228,6 mm (35,5" x 84" x 9")
Тегло на повърхността	29,5 kg (65 lb)
Тегло на горната табла на леглото	3 kg (6,6 lb)
Тегло на долната табла на леглото	6,7 kg (14,8 lb)**

*Транспортната етажерка ще добави 3,8 cm (1,5") към общата дължина.

**Транспортната етажерка ще добави 3,2 kg (7 фунта) към общото тегло.

Размери на леглото



Забележки за размерите на леглото

Изнесено означение	Забележка
A	67° без заставане в позиция „Стол“ или 77° със заставане в позиция „Стол“
B	45° без заставане в позиция „Стол“ или 75° със заставане в позиция „Стол“
C	Транспортната етажерка добавя 3,8 cm (1,5 инча) към общата дължина

Условия на околната среда при транспорт и съхранение

Условие	Обхват
Температура	От -29°C (-20°F) до 60°C (140°F)
Относителна влажност	От 15 до 90%
Налягане	От 500 hPa до 1060 hPa

Условия на околната среда при употреба

Условие	Обхват
Температура на околната среда – профилактична повърхност/повърхност Progressa Essential	От 10° до 40°C (от 50°F до 104°F)
Околна температура – терапевтична повърхност Progressa и пулмонарна повърхност	От 10° до 30°C (от 50°F до 86°F)
Обхват на относителната влажност	От 20% до 85%, без кондензация
Атмосферно налягане	От 70 kPa до 106 kPa
Надморска височина	Електроmedizinско оборудване, предназначено за работа при височина под 9842,5' (3000 m)

Изисквания за електрозахранващата мрежа

Условие	Обхват
Номинално напрежение	100 V/110 V/115 V/120 V/127 V/220 V/230 V/240 V променлив ток
Захранване/входящ ток	6 A (за легла с напрежение 220 V, 230 V и 240 V) 10 A (за легла с напрежение 100 V, 110 V, 120 V и 127 V)
Честота	60/50 Hz (всички легла)

Спецификации на предпазителите

Условие	Обхват
Предпазител за въздушната система (опционална въздушна система)	6,3 A, 250 V~, 5 x 20 mm, UL 248-1 Slo-Blo или еквивалентно
Предпазител за акумулаторната батерия	10 A, 32 V~, ATO
Мрежов предпазител (при модели легла 100 V, 110 V, 120 V и 127 V)	2 за всеки 15 A, 250 V~, ¼" x 1¼", UL 248-1 Slo-Blo или еквивалентно
Мрежов предпазител (при модели легла 220 V, 230 V и 240 V)	6,3 A, 250 V~, 5 x 20 mm, IEC127 пластина III, забавено действие

Спецификации на допълнителното мрежово гнездо

Условие	Обхват
Мрежово гнездо	Контакт от 12 А, електрически изолиран от захранването на леглото (за легла със 120 V променлив ток)

Вложени компоненти (съгласно IEC 60601-1)

Странична преграда	Горна табла на леглото
Долна табла на леглото	Подвижен пулт за обгрижващия персонал
Плоскост за спане	Повърхност за спане
Организатор за линии	Разширяваща приставка за глава
Принадлежност за положение по корем	

Класификация на везната (само за легла с везна от европейски тип)

Условие	Обхват
Технически стандарти и стандарти за качество	EN 45501
Класификация по EN 45501	Клас III

Изисквания към връзката за повикване на сестрата (Nurse Call)

Относно информация за изискванията за връзката за повикване на сестрата направете справка с ръководството за конструкция и приложение на комуникационната система **SideCom** (DS059). Свържете се с производителя на системата за повикване на сестрата, за да се уверите, че системата за повикване на сестрата е съвместима с леглото.

Съвместимост на повърхността

Конфигурация на леглото			Налична повърхност			
Трапезен Стол (Dining Chair)	Заставане в позиция „Стол“	Заставане в позиция „стол“ с StayInPlace Характеристика	Профилактична	Терапия	Пулмонарна терапия (само за CLRT)	Пълен Пулмонарна терапия (за CLRT и P & V (Перкусия и вибрация)
X			X	X	X	X
	X		X	X	X	X
		X	X	X	X	X



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Повърхността **Envision** E700 върху рамката на Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** не е напълно съвместима със стандарта IEC 60601-2-52:2009; въпреки това тя е съвместима с указанията на Администрацията по храните и лекарствата на САЩ (FDA): Указания за оразмеряване и оценка на болнично легло за намалено заклещване (FDA Guidance: Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance to Reduced Entrapment) [издадено на 10 март, 2006 г.] – стандарт. При използването на повърхност в комбинация с продукт, който не е напълно съвместим със стандарта IEC 60601-2-52:2009, може да се увеличи рискът от приклящване на пациенти. В такива случаи пациентът трябва да се наблюдава внимателно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Следните повърхности могат да се използват с Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** с опцията за функция **Dining Chair**. Не използвайте следните повърхности с опцията за заставане в позиция „Стол“. Не използвайте функцията **FlexAfoot** заедно със следните повърхности:

- P500 MRS
- Повърхност NP100 – плоска повърхност 91 cm x 213 cm (36" x 84")
- Повърхност **AccuMax** – плоска повърхност 91 cm x 213 cm (36" x 84")
- Терапевтична повърхност **Accella MCM** P006788A – плоска повърхност 91 cm x 213 cm (36" x 84")

Класификация и стандарти

Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** е конструирано и произведено в съответствие със следните класификации и стандарти за оборудване:

Технически стандарти и стандарти за осигуряване на качество	ANSI-AAMI ES 60601-1 EN и IEC 60601-1 EN и IEC 60601-1-6 EN и IEC 60601-2-52 EN и IEC 62304 EN и IEC 62366 CAN/CSA-C22.2, № 60601-1 CAN/CSA-C22.2, № 60601-2-52 Директива 2011/65/EC за RoHS, както е изменена от (EC) 2015/863
Класификация на оборудването съгласно EN 60601-1	Оборудване клас I с вграден източник на захранване
Степен на защита от токов удар	Тип B
Класификация съгласно Директива 93/42/ЕИО	Клас Im Клас IIa за терапевтична повърхност и пулмонарна повърхност
Степен на защита от проникване на вода	Обикновено оборудване – IPX4
Степен на защита от наличие на Запалими анестетични смеси	Не използвайте със запалими анестетици.
Режим на работа (сгъване на леглото)	Постоянен работен режим с междинно натоварване, 2 минути ВКЛ/18 минути ИЗКЛ
Шумово ниво	< 65 dBA
Среди на приложение	Среди – 1, 2, 3 и 5 съгласно EN и IEC 60601-2-52

Кодове за огнеупорност – САЩ, Канада и Европа

Всички препоръчвани поддържащи повърхности са в съответствие със спецификациите за запалимост за САЩ, Канада и Европа.

Предупреждение на California Proposition 65:**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждение–Този продукт може да ви изложи на химикали, включително олово и ди-(2-етилхексил) фталат (DEHP), за които се знае в щата Калифорния, че причиняват рак, и олово и ди-(2-етилхексил) фталат (DEHP), за които се знае в щата Калифорния, че причиняват вродени дефекти или други репродуктивни вреди. За повече информация отидете на www.P65Warnings.ca.gov.

Указания за електромагнитни емисии**ВНИМАНИЕ:**

Внимание–Това устройство отговаря на всички изисквания за електромагнитната съвместимост съгласно IEC 60601-1-2. Малко вероятно е при това устройство потребителят да срещне проблеми, дължащи се на недостатъчна електромагнитна устойчивост. Въпреки това електромагнитната устойчивост е винаги относително понятие и стандартите се основат на вероятни среди на използване. Ако потребителят забележи необичайно поведение на устройството, по-конкретно, ако това необичайно поведение се появява от време на време и е свързано с използвани в близост радио- или телевизионни предаватели, мобилни телефони или електрохирургично оборудване, това може да бъде признак за електромагнитно смущение. В случай на такова поведение потребителят трябва да опита да премести уреда, предизвикващ смущението, по-далече от това устройство.

Трябва да се утвърдят политики и процедури за обучение и образование на служителите ви относно рисковете, свързани с електрическото оборудване. Не е благоразумно и не е нужно служителите да поставят която и да е част от тялото си под или между подвижните елементи на леглото. Винаги при почистване или поддръжка на леглото електрозахранването му трябва да се изключва и трябва да се задействат блокировките, за да се предотврати случайно задвижване на леглото от поддържащата акумулаторна батерия. Направете справка със *сервизното ръководство за болнично легло за интензивно отделение Hillrom Progressa и Progressa+* (171748).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждение–P7500 не трябва да се използва в близост до или върху друго електрическо оборудване. Ако е необходима употреба в близост до или върху друго електрическо оборудване, наблюдавайте P7500 и другото електрическо оборудване, за да сте сигурни, че те функционират по предвидения начин.

Уверете се, че P7500 работи правилно, когато се използва в близост до други електронни устройства. Портативното и мобилното радиочестотно комуникационно оборудване може да въздейства на електрическото оборудване.

Медицинското оборудване се нуждае от специални предпазни мерки по отношение на електромагнитната съвместимост (EMC) и трябва да бъде инсталирано и приведено в действие съгласно информацията за електромагнитна съвместимост, предоставена в таблиците, които следват.

Указания и декларация на производителя – електромагнитни емисии		
P7500 е предназначен за ползване в описаната по-долу електромагнитна среда. Клиентът или потребителят на модел P7500 трябва да се увери, че се използва в такава среда.		
Изпитване за емисии	Съответствие	Електромагнитна среда – указания
Радиочестотни емисии CISPR 11	Група 1	P7500 използва радиочестотна енергия само за вътрешните си функции. Поради това радиочестотните емисии са ниски и няма вероятност по някакъв начин да предизвикат смущения в намиращо се в близост електронно оборудване.
Радиочестотни емисии CISPR 11	Клас А	P7500 е подходящ за употреба във всички заведения, освен в домашни условия или такива, свързани директно с обществената нисковолтова електроразпределителна мрежа, която захранва жилищни сгради.
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Клас А	
Флукутации на напрежението/ Емисии на фликера IEC 61000-3-3	Съответства	


ЗАБЕЛЕЖКА:

Характеристиките за ЕМИСИИ на това оборудване го правят подходящо за употреба в индустриални зони и болници (CISPR 11, клас А). Ако се използва в жилищна среда (за която обикновено се изисква CISPR 11, клас В), това оборудване може да не предлага достатъчна защита за радиочестотни комуникационни услуги. Може да се наложи потребителят да вземе мерки за смекчаване на обстоятелствата, като промяна на местоположението или на ориентацията на оборудването.

Указания за електромагнитна устойчивост

Указания и декларация на производителя – електромагнитна устойчивост			
P7500 е предназначен за ползване в описаната по-долу електромагнитна среда. Клиентът или потребителят на P7500 трябва да се увери, че се използва в такава среда.			
Изпитване за устойчивост	EN и IEC 60601-1-2 Ниво на изпитване по издание 4.1	Ниво на съответствие	Електромагнитна среда – указания
Електростатичен Разряд (ЕСР) IEC 61000-4-2	± 8 kV контакт ± 15 kV въздух	± 8 kV контакт ± 15 kV въздух	Подовите трябва да са дървени, циментови или с керамични плочки. Ако подовата настилка е от синтетична материя, относителната влажност трябва да е минимум 30%.
Електрически бързи Преходни процеси (EFT) IEC 61000-4-4	± 2 kV за електрозахранващите кабели (100 kHz честота на повтаряне)	± 2 kV за електрозахранващите кабели (100 kHz честота на повтаряне)	Качеството на мрежовото захранване трябва да бъде обичайното за обекти от търговска или болнична категория.
Отскок IEC 61000-4-5	± 1 kV линия(и) към линия(и) ± 2 kV линия(и) към земя	± 1 kV линия(и) към линия(и) ± 2 kV линия(и) към земя	Качеството на мрежовото захранване трябва да бъде обичайното за обекти от търговска или болнична категория.
Спадове на напрежението, IEC 61000-4-11 (Вижте забележка 1)	0% U _T за 0,5 цикъла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° (за оборудване с еднофазно захранване) 0% U _T за един цикъл 70% U _T за цикли с 25/50 Hz и 30/60 Hz	0% U _T за 0,5 цикъла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° (за оборудване с еднофазно захранване) 0% U _T за един цикъл 70% U _T за цикли с 25/50 Hz и 30/60 Hz	Качеството на мрежовото захранване трябва да бъде обичайното за обекти от търговска или болнична среда. Ако потребителят на P7500 се нуждае от работа на системата без прекъсване по време на прекъсвания на захранването, се препоръчва P7500 да се захранва от непрекъснат източник на захранване или от акумулаторна батерия.
Прекъсвания на напрежението IEC 6100-4-11 (Вижте забележка 1)	0% U _T за цикли с 250/50 Hz и 300/60 Hz	0% U _T за цикли с 250/50 Hz и 300/60 Hz	
Магнитни полета, причинени от честоти на захранващите напрежения (50/60hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Магнитните полета, причинени от честоти на захранващите напрежения, трябва да бъдат с нива, които са характерни за обичайното местоположение в типична търговска или болнична среда.
Забележка 1: U _T е напрежението на променливотоковата мрежа преди прилагане на нивото на изпитване.			

Указания за електромагнитна устойчивост

Указания и декларация на производителя – електромагнитна устойчивост			
P7500 е предназначен за ползване в описаната по-долу електромагнитна среда. Клиентът или потребителят на P7500 трябва да се увери, че се използва в такава среда.			
Изпитване за устойчивост	Ниво на изпитване по EN и IEC 60601-1-2, издание 4.1	Ниво на съответствие	Електромагнитна среда – указания
Проведени РЧ устойчивост съгласно IEC 61000-4-6	3 V (80% AM) От 150 kHz до 80 MHz (6 V в ISM ленти за CISPR-11)	3 V (80% AM) 150 kHz до 80 MHz (6 V в ISM ленти за CISPR-11)	Напрегнатостта на полето от фиксирани РЧ предаватели, определена от електромагнитни проучвания на работното място, трябва да е по-малка от нивото на съответствие във всеки честотен диапазон.
Излъчвани РЧ - устойчивост съгласно IEC 61000-4-3	3 V/m От 80 MHz до 2700 MHz	10 V/m От 80 MHz до 2700 MHz	Може да се появят смущения близо до оборудване, означено с този символ. 
<p>Забележка 2: Тези указания може да не са приложими за всички ситуации. Електромагнитното разпространение се влияе от поглъщането и отразяването му от сгради, предмети и хора.</p> <p>Забележка 3: Напрегнатостта на полето от фиксирани предаватели, като например базови станции за радиотелефони (клетъчни/безжични) и наземни мобилни радиостанции, любителски радиостанции, AM и FM радиоемисии и телевизионни емисии, не може да се предвиди с точност. За да се оцени електромагнитната среда, дължаща се на неподвижни РЧ предаватели, трябва да се направи електромагнитно проучване на място. Ако измерената напрегнатост на полето на мястото, в което се използва модел P7500, надвишава съответното ниво на РЧ съответствие по-горе, то P7500 трябва да се наблюдава, за да се потвърди нормалното му функциониране. Ако се установи необичайна работа, може да са необходими допълнителни мерки, като преориентиране или преместване на P7500.</p>			

УСТОЙЧИВОСТ на полета на близост от радиочестотно безжично комуникационно оборудване						
В допълнение към излъчената РЧ, съгласно IEC 61000-4-3, както е показано в таблицата по-горе, P7500 е тествано така, както е указано в таблицата по-долу.						
Изпитвателна честота (MHz)	Лента (MHz)	Услуга	Модулация	Максимална мощност (W)	Разстояние (m)	Ниво на изпитване за устойчивост (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Импулсна модулация 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS460	FM \pm 5 kHz отклонение 1 kHz синус	2	0,3	28
710	704 – 787	LTE лента 13, 17	Импулсна модулация 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 – 960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE лента 5	Импулсна модулация 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE лента 1, 3, 4, 25; UMTS	Импулсна модулация 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID	Импулсна модулация 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 – 5800	WLAN 802,11 a/n	Импулсна модулация 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Препоръчителни отстояния между преносими и мобилни апарати за радиочестотна връзка и модела P7500			
P7500 е предназначен за употреба в електромагнитна среда, в която излъчваните РЧ смущения се контролират. Клиентът или потребителят на P7500 може да помогне да се избегнат електромагнитните смущения, като спазва минимално разстояние между преносимо и мобилно РЧ комуникационно оборудване (предаватели) и P7500 така, както е препоръчано по-долу, в зависимост от максималната изходяща мощност на комуникационното оборудване.			
Номинална максимална изходяща мощност на предавателя, W	Отстояние според честотата на предавателя, m		
	От 150 kHz до 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	От 80 MHz до 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	От 800 MHz до 2,5 GHz $d = 2,33\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
За предаватели с максимална изходяща мощност, която не е посочена по-горе, препоръчителното отстояние d в метри (m) може да се изчисли чрез използване на уравнението, приложимо за честотата на предавателя, където P е максималната изходяща мощност на предавателя във ватове (W), посочена от производителя на предавателя. ЗАБЕЛЕЖКА 1: При 80 MHz и 800 MHz важи отстоянието за по-високия честотен диапазон. ЗАБЕЛЕЖКА 2: Тези указания може да не са приложими за всички ситуации. Електромагнитното разпространение се влияе от поглъщането и отразяването му от сгради, предмети и хора.			

СПЕЦИФИКАЦИИ ЗА БЕЗЖИЧНА СВЪРЗАНОСТ – ВЪНШЕН БЕЗЖИЧЕН МОДУЛ

Ако леглото е оборудвано с безжичен модул, то ще бъде с външен безжичен модул или с вътрешен безжичен модул. За да определите с какъв модул е оборудвано леглото, вижте „Опция за местоположение на модул“ на стр. 84.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Външният безжичен модул е отделен модул, който има отделен сертификат за типово одобрение на радиопредавателно оборудване.

Общи препоръки за безжична работа

Следват общи препоръки за най-добри практики за установяване на стабилни безжични връзки между радиооборудване на Hillrom и безжичната мрежа на клиента:

Индикация за сила на получен сигнал (RSSI)	Hillrom силно препоръчва първична RSSI стойност, която е по-добра от или равна на -67 dBm, и вторичен безжичен сигнал от -70 dBm или повече върху зоната на покритие. За правилен Tx/Rx баланс показанията на RSSI трябва да се приложат, когато AP се предават при 25 mW или по-малко. Радиото на устройството предава при средна мощност от 25 mW, лимитирана от ограниченията на регулаторния домейн. Силата на сигнала на AP и силата на радиосигнала трябва да бъдат балансирани. Ако не са, това може да доведе до изпуснати пакети и загуба на свързаност.
Съотношение сигнал/шум (SNR)	≥15 dB. Високото ниво на шум може да доведе до изпуснати пакети.
Трепене	Трептенето на пакет към пакет трябва да бъде ≤400 ms.
DTIM	Задайте стойността на DTIM на 1 (безжичен контролер по подразбиране) за най-добра производителност.
Настройки на SSID/WLAN	<ul style="list-style-type: none"> • Активиране на изтичане на времето на сесия = деактивирано • Балансиране на натоварване на клиент = деактивирано • Избор на лента на клиент = деактивирано

Спецификации за безжична свързаност

Модулът за безжична свързаност поддържа следните протоколи за сигурност:

Стандарти

- Wired Equivalent Privacy (WEP)
- Безжичен защитен достъп (WPA)
- IEEE 802.11i (WPA2)

Шифроване

Модулът за безжична свързаност поддържа следните протоколи за шифроване:

- Wired Equivalent Privacy (WEP, алгоритъм RC4)
- Temporal Key Integrity Protocol (TKIP, алгоритъм RC4)
- Advanced Encryption Standard (AES, алгоритъм на Rijndael)
- Encryption Key Provisioning Static (40-битови и 128-битови дължини)
- Предварително споделени (PSK)
- Динамични 802.1X

Опции за шифроване

- Изкл.
- Вкл.
- Автом.
- PSK
- WPA-TKIP
- WPA2-PSK
- WPA2-AES
- CCKM-TKIP
- CCKM-AES
- WPA-PSK-AES
- WPA-AES

Типове разширяеми протоколи за удостоверяване (типове EAP)

- PEAP-MSCHAP
- PEAP-GTC

Характеристики на безжичната система

Характеристика	Описание
Честотна лента – 2,4 GHz	FCC: От 2,4 GHz до 2,483 GHz ETSI: От 2,4 GHz до 2,483 GHz MIC: От 2,4 GHz до 2,495 GHz KC: От 2,4 GHz до 2,483 GHz
Честотна лента – 5 GHz	FCC: От 5,15 GHz до 5,35 GHz, от 5,725 GHz до 5,825 GHz ETSI: От 5,15 GHz до 5,35 GHz, от 5,47 GHz до 5,725 GHz MIC: От 5,15 GHz до 5,35 GHz, от 5,47 GHz до 5,725 GHz (W56) KC: От 5,15 GHz до 5,25 GHz, от 5,725 GHz до 5,825 GHz
Модулация	BPSK при 1, 6, 6,5, 7,2 и 9 Mbps QPSK при 2, 12, 13, 14,4, 18, 19,5 и 21,7 Mbps CCK при 5,5 и 11 Mbps 16-QAM при 24, 26, 28,9, 36, 39 и 43,3 Mbps 64-QAM при 48, 52, 54, 57,8, 58,5, 65 и 72,2 Mbps
Мрежови стандарти	IEEE 802.11a, 802.11b, 802.11d, 802.11e, 802.11g, 802.11h, 802.11i, 802.11n
Поддържани скорости на данните	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mbps 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mbps и 7,2, 14,4, 21,7, 28,9, 43,3, 57,8, 65 Mbps
Настройки за мощност на предаване	802.11a: 6 Mbps 15 dBm 54 Mbps 13 dBm (PER – 10%) 802.11b: 1 Mbps 16 dBm 11 Mbps 16 dBm (PER – 10%) 802.11g: 6 Mbps 16 dBm 54 Mbps 14 dBm (PER – 10%) 802.11n (2,4 GHz): MCS0 Mbps 16 dBm MCS7 Mbps 12 dBm 802.11n (5 GHz): MCS0 Mbps 15 dBm MCS7 Mbps 12 dBm Bluetooth 2 dBm (1,58 mW) (клас 2)

Одобрение за WiFi и Bluetooth радиовръзка

Laird – WB45NBT	FCC ID: SQG-WB45NBT ИД на IC: 3147A-WB45NBT
Одобрено от ANRT Мароко	Номер на одобрение: MR_30370_ANRT_2021 Дата на одобрение: 2021_10_19

Нормативна информация

Изменения и/или модификации, които не са изрично одобрени от Hill-Rom Co., Inc. могат да лишат потребителя от правото да работи с оборудването.

Модулът трябва да се инсталира и използва в съответствие с инструкциите за потребителя и с инструкциите за монтаж на Hill-Rom. Hill-Rom не носи отговорност за каквито и да било радио- или телевизионни смущения, причинени от неразрешена модификация на устройствата, включени в модула на Hill-Rom, или от замяна или прикрепяне на свързващи кабели и оборудване, различни от определеното от Hill-Rom Co., Inc. Отговорност за коригиране на смущенията, причинени от такива неразрешени модификации, замяна или присъединяване носи потребителят. Hill-Rom не носи отговорност за каквито и да било вреди или нарушения на правителствените разпоредби, които може да възникнат от неспазването на тези изисквания от страна на потребителя.

САЩ – декларация за радиационна експозиция на Федералната комисия по комуникации (FCC) на САЩ



ВНИМАНИЕ:

Внимание–Излъчената изходяща мощност на модула е под границите на радиочестотна експозиция според FCC. Въпреки това модулет трябва да се използва по такъв начин, че да се сведе до минимум възможността за контакт с хора при нормална работа. За да избегнете възможността за надвишаване на границата за радиочестотна експозиция на FCC, трябва да поддържате разстояние най-малко 20 cm (8 инча) между вас (или всяко друго близкостоящо лице) и вградената в безжичния модул антена.



Декларация за смущения за FCC

ЗАБЕЛЕЖКА:

„Вредните смущения“ са дефинирани от FCC така, както следва: Всяка емисия, излъчване или индукция, които застрашават функционирането на радионавигационните услуги или на други услуги, свързани с безопасността, или сериозно влошават, възпрепятстват или постоянно прекъсват радиокомуникационните услуги, функциониращи съгласно правилата на FCC.

Тези устройства отговарят на част 15 от правилата на FCC. Работата на устройствата е предмет на следните две условия: (1) устройствата може да не предизвикват вредни смущения и (2) устройствата не трябва да се влияят от смущения, които може да предизвикат неправилна работа.

Това оборудване е изпитано и е установено, че отговаря на границите за цифрови устройства от клас А, съответстващи на част 15 от правилата на FCC. Тези граници са предвидени за осигуряване на достатъчна защита срещу вредните смущения в инсталации за жилищни помещения. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия. Ако оборудването не бъде инсталирано и не се използва в съответствие с инструкциите, то може да предизвика вредни смущения в радиокомуникациите. Няма гаранция обаче, че такива смущения няма да възникнат в специфична инсталация. Ако това оборудване предизвика вредни смущения в радио- и телевизионното приемане (което може да бъде определено чрез включване и изключване на оборудването), на потребителя се препоръчва да се опита да коригира смущенията, като:

- Премести устройството.
- Увеличи разстоянието между устройството и приемника.
- Свърже устройството към контакт от електрическа верига, различна от тази на другата електроника.
- Потърси помощ от търговския представител или от опитен радиотехник.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Модулът трябва да бъде инсталиран и използван при строго спазване на инструкциите на производителя, описани в получената с продукта документация за потребителя. Всяка друга инсталация или използване ще бъде в нарушение на част 15 от правилата на FCC. Модификации, които не са изрично одобрени от Hill-Rom, могат да лишат потребителя от правото да работи с оборудването.

Модулът не трябва да бъде в близост до или да работи в съчетание с каквато и да било друга антена или предавател.

„Вредните смущения“ са дефинирани от FCC така, както следва: Всяка емисия, излъчване или индукция, които застрашават функционирането на радионавигационните услуги или на други услуги, свързани с безопасността, или сериозно влошават, възпрепятстват или постоянно прекъсват радиокомуникационните услуги, функциониращи съгласно правилата на FCC.

Канада – Министерството на промишлеността на Канада (IC)

Предупреждение за опасност от РЧ излъчване

Това устройство съответства на RSS-247 на Министерството на промишлеността на Канада.

Работата е предмет на следните две условия: (1) това устройство може да не предизвиква вредни смущения и (2) това устройство не трябва да се влияе от смущения, които може да предизвикат неправилна работа на същото.

Елементът „IC“ преди сертификационния номер на оборудването показва, че то отговаря на техническите спецификации на Министерството на промишлеността на Канада.

За предотвратяване на радиосмущения към лицензирани услуги това устройство е предназначено за работа на закрито и надалече от прозорци – за максимално екраниране. Оборудване (или негова предавателна антена), което е инсталирано на открито, е предмет на лицензиране.



ВНИМАНИЕ:

Внимание–Излагане на радиочестотно излъчване.

Лицето, което инсталира това радиооборудване, трябва да се увери, че антената е разположена или насочена по такъв начин, че не излъчва радиочестотно поле, надвишаващо границите за общо замърсяване на Министерството на здравеопазването на Канада; вижте кодекс за безопасност 6, който може да се получи от уебсайта на Министерството на здравеопазването на Канада, <http://www.hc-sc.gc.ca/rpb>.

Използването на антени с по-високо усилване и типове антени, които не са сертифицирани за използване с продукта, не е разрешено. Устройството не трябва да се използва съвместно с друг предавател.

СПЕЦИФИКАЦИИ ЗА БЕЗЖИЧНА СВЪРЗАНОСТ – ВЪТРЕШЕН БЕЗЖИЧЕН МОДУЛ

Ако леглото е оборудвано с безжичен модул, то ще бъде с външен безжичен модул или с вътрешен безжичен модул. За да определите с какъв модул е оборудвано леглото, вижте „Опция за местоположение на модул“ на стр. 84.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Вътрешният безжичен модул е отделен модул, който има отделен сертификат за типово одобрение на радиопредавателно оборудване.

Общи препоръки за безжична работа

Следват общи препоръки за най-добри практики за установяване на стабилни безжични връзки между радиооборудване на Hillrom и безжичната мрежа на клиента:

Индикация за сила на получен сигнал (RSSI)	Hillrom силно препоръчва първична RSSI стойност, която е по-добра от или равна на -67 dBm, и вторичен безжичен сигнал от -70 dBm или повече върху зоната на покритие. За правилен Tx/Rx баланс показанията на RSSI трябва да се приложат, когато AP се предават при 25 mW или по-малко. Радиото на устройството предава при средна мощност от 25 mW, лимитирана от ограниченията на регулаторния домейн. Силата на сигнала на AP и силата на радиосигнала трябва да бъдат балансирани. Ако не са, това може да доведе до изпуснати пакети и загуба на свързаност.
Съотношение сигнал/шум (SNR)	≥15 dB. Високото ниво на шум може да доведе до изпуснати пакети.
Трептене	Трептенето на пакет към пакет трябва да бъде ≤400 ms.
DTIM	Задайте стойността на DTIM на 1 (безжичен контролер по подразбиране) за най-добра производителност.
Настройки на SSID/WLAN	<ul style="list-style-type: none"> • Активиране на изтичане на времето на сесия = деактивирано • Балансиране на натоварване на клиент = деактивирано • Избор на лента на клиент = деактивирано
Отворени портове	<ul style="list-style-type: none"> • Порт 8883 на сървър за комуникация на отдалечена услуга • Надграждането на фърмуера за отдалечената услуга се обработва през порт 443
DHCP	<ul style="list-style-type: none"> • Активирайте DHCP опцията 42 и посочете валиден адрес на сървър на протокол за мрежово време (NTP) по време на получаване и подновяване на DHCP

Спецификации за безжична свързаност

Модулът за безжична свързаност поддържа следните протоколи за сигурност:

Протокол за сигурност: Wireless Equivalent Privacy (WEP)

Поддържани опции за удостоверяване за WEP:

- Отваряне (няма)
- Предварително споделени (PSK)

Протокол за сигурност: Безжичен защитен достъп (WPA)

Поддържани опции за удостоверяване за WPA:

- Предварително споделен ключ (PSK)
- Enterprise (802.1X)

Поддържана опция за криптиране за WPA:

- Temporal Key Integrity Protocol TKIP

Протокол за сигурност: Безжичен защитен достъп II (WPA2)

Поддържани опции за удостоверяване за WPA2:

- Предварително споделен ключ (PSK)
- Enterprise (802.1X)

Поддържана опция за криптиране за WPA2:

- Разширен стандарт за криптиране (AES)

Поддържан разширяем протокол за удостоверяване (EAP)

- Типове за 802.1X:
- PEAP-MSCHAPv2
- PEAP-GTC

ЗАБЕЛЕЖКА:

Текущият фърмуер за интерфейс за легла **Progressa** с WiFi (вътрешен безжичен модул) не поддържа управление за удостоверяване на ключове за бързо предаване (AKM) 802.11r – предварително споделен ключ за бързо предаване (FT-PSK) или 802.1x-FT. Безжичните локални мрежи (WLAN) на Cisco/Meraki, на които леглата **Progressa** ще бъдат свързани, които използват 802.11r, трябва да имат AKM, модифициран на бързо предаване: адаптивно. За други доставчици на WiFi, моля, направете справка с тяхната документация за стратегии за адаптивно бързо предаване на AKM.

Характеристики на безжичната система

Характеристика	Описание
Честотна лента – 2,4 GHz	FCC: От 2,4 GHz до 2,483 GHz ETSI: От 2,4 GHz до 2,483 GHz MIC: 2,4 GHz до 2,495 GHz KC: От 2,4 GHz до 2,483 GHz
Честотна лента – 5 GHz	FCC: От 5,15 GHz до 5,35 GHz, от 5,725 GHz до 5,825 GHz ETSI: От 5,15 GHz до 5,35 GHz, от 5,47 GHz до 5,725 GHz MIC: От 5,15 GHz до 5,35 GHz, от 5,47 GHz до 5,725 GHz (W56) KC: От 5,15 GHz до 5,25 GHz, от 5,725 GHz до 5,825 GHz
Модулация	BPSK при 1, 6, 6,5, 7,2 и 9 Mbps QPSK при 2, 12, 13, 14,4, 18, 19,5 и 21,7 Mbps CCK при 5,5 и 11 Mbps 16-QAM при 24, 26, 28,9, 36, 39 и 43,3 Mbps 64-QAM при 48, 52, 54, 57,8, 58,5, 65 и 72,2 Mbps
Мрежови стандарти	IEEE 802.11a, 802.11b, 802.11d, 802.11e, 802.11g, 802.11h, 802.11i, 802.11n
Поддържани скорости на данните	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mbps 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mbps и 7,2, 14,4, 21,7, 28,9, 43,3, 57,8, 65 Mbps
Настройки за мощност на предаване	802.11a: 6 Mbps 15 dBm, 54 Mbps 13 dBm (PER – 10%) 802.11b: 1 Mbps 16 dBm, 11 Mbps 16 dBm (PER – 10%) 802.11g: 6 Mbps 16 dBm, 54 Mbps 14 dBm (PER – 10%) 802.11n (2,4 GHz): MCS0 Mbps 16 dBm MCS7 Mbps 12 dBm 802.11n (5 GHz): MCS0 Mbps 15 dBm, MCS7 Mbps 12 dBm

Одобрение за WiFi и Bluetooth радиовръзка

Модул Variscite – VS10R5MN1ME8GAEDCL1	Модул Texas Instruments – WL18 MODGI	FCC ID: Z64-WL18DBMOD ИД на IC: 4511-WL18DBMOD СМИТ: 2022AJ9907 Отговаря на стандарти IMDA DA108267
--	---	---

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждение– За помощ при предотвратяване на нараняване и/или повреда на оборудването се придържайте към следните **предупреждения**:

- Свързването на легло **Progressa** към ИТ мрежа, която включва друго оборудване, може да доведе до неидентифицирано нараняване на пациента, повреда на оборудване и/или на трети страни.
- Последваща промяна в ИТ мрежата може да доведе до нови рискове и допълнителен анализ.
- Промени в ИТ мрежата, включително следното:
 - Промяна в конфигурацията на ИТ мрежата
 - Свързване към допълнителни елементи към ИТ мрежата
 - Прекъсване на връзката на елементи от ИТ мрежата
 - Надграждане на оборудване, свързано към ИТ мрежата

Нормативна информация

Изменения и/или модификации, които не са изрично одобрени от Hill-Rom Co., Inc. могат да лишат потребителя от правото да работи с оборудването.

Модулът трябва да се инсталира и използва в съответствие с инструкциите за потребителя и с инструкциите за монтаж на Hill-Rom. Hill-Rom не носи отговорност за каквито и да било радио- или телевизионни смущения, причинени от неразрешена модификация на устройствата, включени в модула на Hill-Rom, или от замяна или прикрепяне на свързващи кабели и оборудване, различни от определеното от Hill-Rom Co., Inc. Отговорност за коригиране на смущенията, причинени от такива неразрешени модификации, замяна или присъединяване носи потребителят. Hill-Rom не носи отговорност за каквито и да било вреди или нарушения на правителствените разпоредби, които може да възникнат от неспазването на тези изисквания от страна на потребителя.

САЩ – декларация за радиационна експозиция на Федералната комисия по комуникации (FCC) на САЩ



ВНИМАНИЕ:

Внимание–Излъчената изходяща мощност на модула е под границите на радиочестотна експозиция според FCC. Въпреки това модулет трябва да се използва по такъв начин, че да се сведе до минимум възможността за контакт с хора при нормална работа. За да избегнете възможността за надвишаване на границата за радиочестотна експозиция на FCC, трябва да поддържате разстояние най-малко 20 cm (8 инча) между вас (или всяко друго близкостоящо лице) и вградената в безжичния модул антена.



Декларация за смущения за FCC

ЗАБЕЛЕЖКА:

„Вредните смущения“ са дефинирани от FCC така, както следва: Всяка емисия, излъчване или индукция, които застрашават функционирането на радионавигационните услуги или на други услуги, свързани с безопасността, или сериозно влошават, възпрепятстват или постоянно прекъсват радиокомуникационните услуги, функциониращи съгласно правилата на FCC.

Тези устройства отговарят на част 15 от правилата на FCC. Работата на устройствата е предмет на следните две условия: (1) устройствата не трябва да предизвикват вредни смущения и (2) устройствата не трябва да се влияят от смущения, които може да предизвикат неправилна работа.

Това оборудване е изпитано и е установено, че отговаря на границите за цифрови устройства от клас А, съответстващи на част 15 от правилата на FCC. Тези граници са предвидени за осигуряване на достатъчна защита срещу вредните смущения в инсталации за жилищни помещения. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия. Ако оборудването не бъде инсталирано и не се използва в съответствие с инструкциите, то може да предизвика вредни смущения в радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че такива смущения няма да възникнат в специфична инсталация. Ако това оборудване предизвика вредни смущения в радио- и телевизионното приемане (което може да бъде определено чрез включване и изключване на оборудването), на потребителя се препоръчва да се опита да коригира смущенията, като:

- Премести устройството.
- Увеличи разстоянието между устройството и приемника.
- Свърже устройството към контакт от електрическа верига, различна от тази на другата електроника.
- Потърси помощ от търговския представител или от опитен радиотехник.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Модулът трябва да бъде инсталиран и използван при строго спазване на инструкциите на производителя, описани в получената с продукта документация за потребителя. Всяка друга инсталация или използване ще бъде в нарушение на част 15 от правилата на FCC. Модификации, които не са изрично одобрени от Hill-Rom, могат да лишат потребителя от правото да работи с оборудването.

Модулът не трябва да бъде в близост до или да работи в съчетание с каквато и да било друга антена или предавател.

Канада – Министерството на промишлеността на Канада (IC)

Предупреждение за опасност от РЧ излъчване

Това устройство съответства на RSS-247 на Министерството на промишлеността на Канада.

Работата е предмет на следните две условия: (1) това устройство може да не предизвиква вредни смущения и (2) това устройство не трябва да се влияе от смущения, които може да предизвикат неправилна работа на устройството.

Елементът „IC“ преди сертификационния номер на оборудването показва, че то отговаря на техническите спецификации на Министерството на промишлеността на Канада.

За предотвратяване на радиосмущения към лицензираните услуги това устройство е предназначено за работа на закрито и надалеч от прозорци – за максимално екраниране. Оборудване (или негова предавателна антена), което е инсталирано на открито, е предмет на лицензиране.



ВНИМАНИЕ:

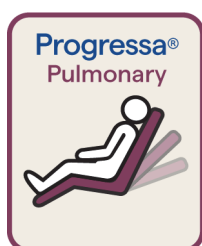
Внимание–Излагане на радиочестотно излъчване.

Лицето, което инсталира това радиооборудване, трябва да се увери, че антената е разположена или насочена по такъв начин, че не излъчва радиочестотно поле, надвишаващо границите за общо замърсяване на Министерството на здравеопазването на Канада; вижте кодекс за безопасност 6, който може да се получи от уебсайта на Министерството на здравеопазването на Канада, <http://www.hc-sc.gc.ca/rpb>.

Използването на антени с по-високо усилване и типове антени, които не са сертифицирани за използване с този продукт, не е разрешено. Устройството не трябва да се използва съвместно с друг предавател.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА КОНФИГУРАЦИЯТА НА ПРОДУКТА

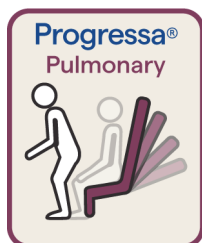
Легла P7500A с повърхност P7520A



Очертания на етикета в тъмночервен цвят, пулмонарна повърхност, **Dining Chair**



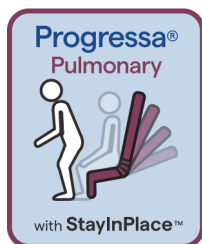
Очертания на етикета в синьо, терапевтична повърхност, **Dining Chair**



Очертания на етикет в цвят бургунди на пулмонарна повърхност Заставане в позиция „Стол“



Очертания на етикета в синьо на заставане в позиция „стол“ на терапевтичната повърхност



Очертания на етикет в цвят бургунди на пулмонарна повърхност Функция за заставане в позиция „Стол“ StayInPlace

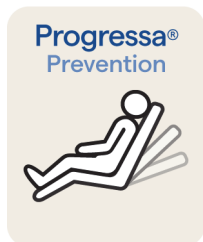


Очертания на етикета в синьо на заставане в позиция „Стол“ с функция StayInPlace на терапевтичната повърхност

Легла P7500A с повърхност P7545A



Етикети по профилактичната повърхност



Етикети по повърхността Essential



Профилактична повърхност/повърхност Essential, Dining Chair

Профилактична повърхност/повърхност Essential, заставане в позиция „Стол“

Профилактична повърхност/повърхност Essential, заставане в позиция „Стол“, функция StayInPlace

Легло P7500A, надградено с повърхност Progressa+ P7540A**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждение–Не използвайте повърхност **Progressa+ Xtend** (широка) с легло **Progressa** (P7500A). Ако го направите, може да се стигне до нараняване на пациента или повреда на оборудването.

ЗАБЕЛЕЖКА:











Не използвайте повърхност **Progressa+ P7540** на никое легло **Progressa P7500A**, освен ако вече не е завършен комплектът за надграждане на повърхност (P7541A01, P7541A02, P7541A03, P7541A04 или P7541A05) и не е избрана съвместимата повърхност P7540A от инструкциите, предоставени с комплекта за надграждане.

Номер на продукта	Редакция	Опции	Цифров код
P7540	A	XXXXXXX	
		Цифра 7 = функция Xtend (ширина на повърхността 40")	0:Не/1:Да
		Цифра 8 = функция StayInPlace	0:Не/1:Да
		Цифра 9 = режим на пулмонарна терапия	0:не/1:само CLRT/ 2:CLRT и P&V (Перкусия и вибрация)
		Цифра 10 = режим на редуващо се ниско налягане	0:Не/1:Да
		Цифра 11 = опция за под наем	0:Не/R:Да
		Цифра 12 – 13 = 0 (не се използва)	

Леглото **Progressa** (P7500A) може да се надстрои да поддържа повърхностите **Progressa+** Accelerate и Advance.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждение – само тесни повърхности **Progressa+** могат да се използват на леглото **Progressa** (P7500A), иначе може да се стигне до нараняване на пациента.

Повърхности Accelerate		Повърхности Advance	
<p>Рамка на леглото</p> 	<p>Продуктови номера на съвместими повърхности (Вижте продуктивия етикет на повърхността в горния ѝ край.)</p> 	<p>Рамка на леглото</p> 	<p>Продуктови номера на съвместими повърхности (Вижте продуктивия етикет на повърхността в горния ѝ край.)</p> 
 <p>Трапезен Стол (Dining Chair)</p>	<p>P7540A0010000</p> <p>P7540A0020000</p> <p>P7540A0011000</p> <p>P7540A0021000</p>	 <p>Трапезен Стол (Dining Chair)</p>	<p>P7540A0000000</p> <p>P7540A0001000</p>
 <p>Заставане в позиция „Стол“</p>	<p>P7540A0010000</p> <p>P7540A0020000</p> <p>P7540A0011000</p> <p>P7540A0021000</p>	 <p>Заставане в позиция „Стол“</p>	<p>P7540A0000000</p> <p>P7540A0001000</p>
 <p>Заставане в позиция „стол“ с Функция StayInPlace</p>	<p>P7540A0110000</p> <p>P7540A0120000</p> <p>P7540A0111000</p> <p>P7540A0121000</p>	 <p>Заставане в позиция „стол“ с Функция StayInPlace</p>	<p>P7540A0100000</p> <p>P7540A0101000</p>

Други повърхности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Повърхността Envision E700 върху тънката рамка на Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** не е напълно съвместима със стандарта IEC 60601-2-52:2009; въпреки това тя е съвместима с указанията на Администрацията по храните и лекарствата на САЩ (FDA): Указания за оразмеряване и оценка на болнично легло за намалено заклещване (FDA Guidance: Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance to Reduced Entrapment) [издадено на 10 март, 2006 г.] – стандарт. При използването на повърхност в комбинация с продукт, който не е напълно съвместим със стандарта IEC 60601-2-52:2009, може да се увеличи рискът от приклещване на пациенти. В такива случаи пациентът трябва да се наблюдава внимателно.


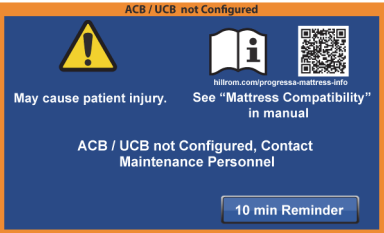



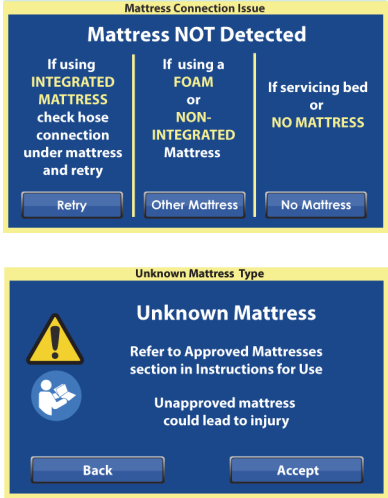
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение–Следните повърхности могат да се използват с Болнично легло за интензивно отделение **Hillrom Progressa** (само тясна рамка за легло) с опцията за функция Dining Chair. Не използвайте следните повърхности с опцията StayInPlace. Не използвайте функцията **FlexAfoot** със следните повърхности (вижте *сервизното ръководство за болнично легло за интензивно отделение Hillrom Progressa и Progressa+* (171748) за указания за дезактивиране на пневматичната повърхност (ако е приложимо) и заставане в позиция „Стол“):

- P500 MRS
- Повърхност NP100 – плоска повърхност 91 cm x 213 cm (36" x 84")
- Повърхност **AccuMax** – плоска повърхност 91 cm x 213 cm (36" x 84")
- Терапевтична повърхност **Accella MCM** P006788A – плоска повърхност 91 cm x 213 cm (36" x 84")

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ СЪС СВЪРЗВАНЕТО НА МАТРАЦИ

Съобщение	Проблем	Решение
	<p>Несъвместим матрак – не всички въздушни матраци Progressa+ ще работят с някои от рамките за легла Progressa.</p> <p>Например –</p> <ul style="list-style-type: none"> Широк матрак (Xtend) Progressa+ няма да работи с тясна рамка за легло Progressa. Матрак StayInPlace няма да работи с рамка за легло, различна от StayInPlace. 	<p>Поставете матрак, който е съвместим с леглото. Вижте „Легло P7500A, надградено с повърхност Progressa+ P7540A“ на страница 164.</p> <p>ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е поставен правилният матрак и се покаже тази грешка, се свържете с отдела за поддръжка на здравното заведение.</p>
	<p>АСВ/УСВ не са конфигурирани – таблото за контрол на въздуха (АСВ) или горното табло за контрол (УСВ) не са правилно конфигурирани.</p>	<p>Свържете се с лицето по поддръжка във вашето здравно заведение.</p>
	<p>Проблем с матрака – някои въздушни матраци Progressa+ работят с няколко типа рамки за легло Progressa. Но е възможно не всички функции на матраците да са налични.</p> <p>Например –</p> <ul style="list-style-type: none"> Матрак Progressa+ Accelerate ще се свърже с терапевтична рамка за легло Progressa, но екранът на GCI няма да показва характеристики за пулмонарна терапия (Rotation (Ротация) и P&V (Перкусия и вибрация) в менюто. 	<p>Действайте по приложимия начин:</p> <ul style="list-style-type: none"> Сменете матрака с правилния. Вижте „Легло P7500A, надградено с повърхност Progressa+ P7540A“ на страница 164. За да използвате настоящия матрак, изберете No (Не) за Remind me (Напомни ми). По този начин се възпрепятства показването на съобщението при всяко включване на леглото с настоящия матрак. След това натиснете Accept (Приемане).

Съобщение	Проблем	Решение
	<p>Проблем със свързването на матрака – рамката на леглото не открива матрака.</p> <p>Ако е поставен вграден въздушен матрак, маркучът на матрака под него може да не е свързан с леглото.</p>	<p>Действайте по приложимия начин:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ако е поставен вграден въздушен матрак, се уверете, че маркучът от долната страна на матрака е напълно свързан с рамката на леглото. След като се извърши свързването, натиснете Retry (Повторен опит) на екрана и изпълнете екранните инструкции. Ако е поставен матрак от пеноматериал или невграден матрак, натиснете Other Mattress (Друг матрак) на екрана. Натиснете Accept (Приемане) на следващия екран, ако се използва одобрен матрак. Ако матракът е отстранен или разкачен, натиснете No Mattress (Няма матрак) на екрана, за да се скрие екранът с грешка.

Baxter